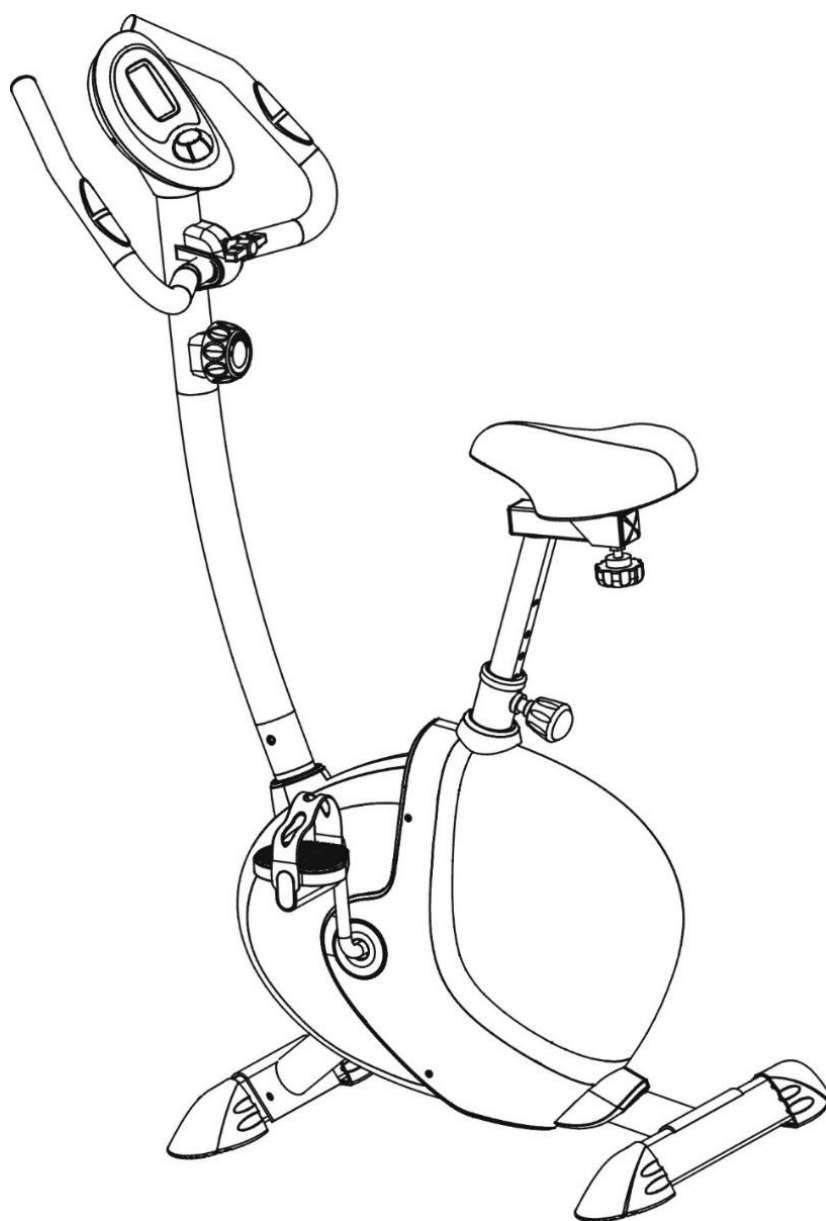
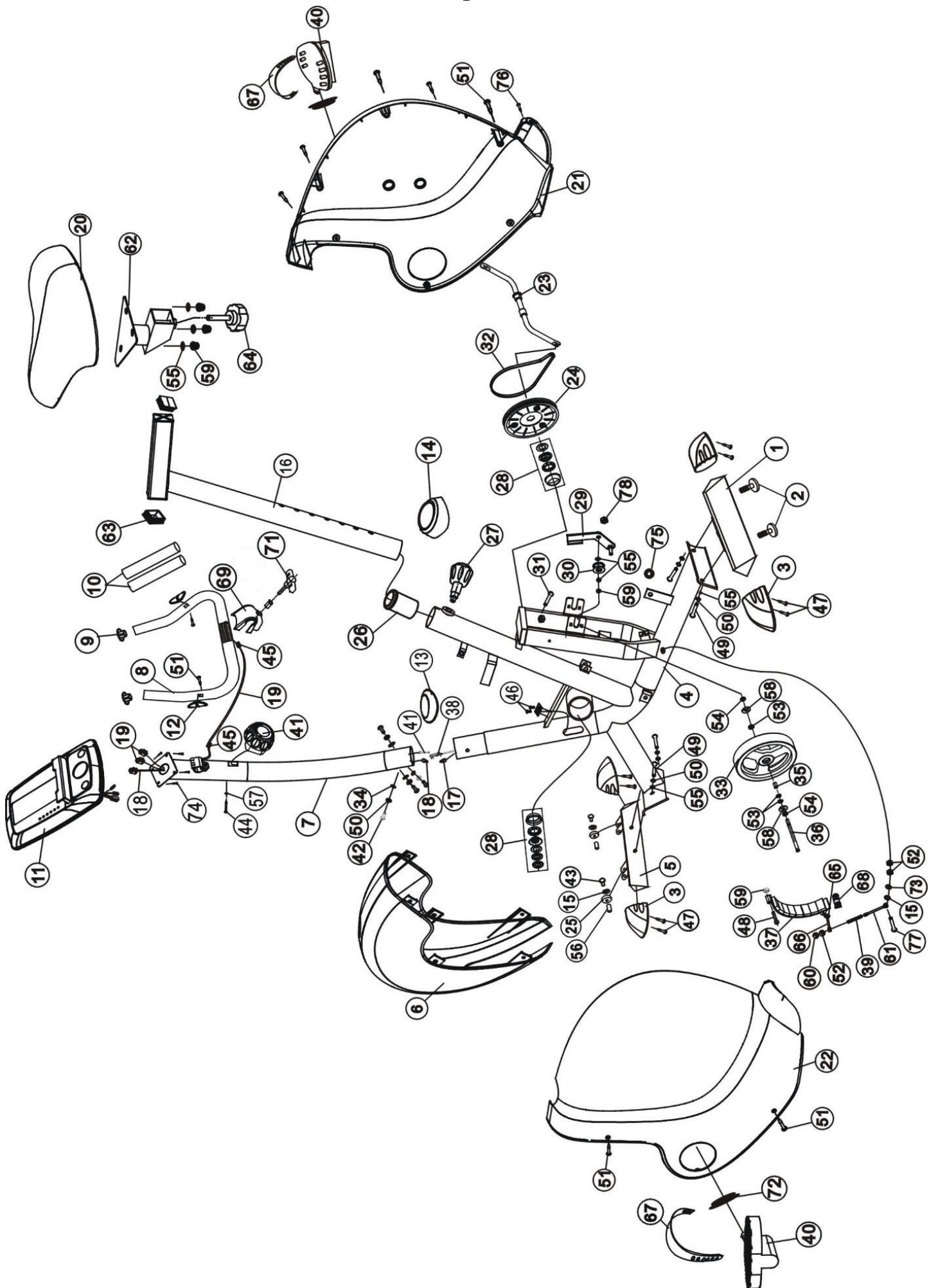


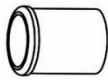


# M9239\*

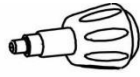


- 6. Manual instruction **EN**
- 9. Instrukcja obsługi **PL**
- 12. Návod k obsluze **CZ**
- 15. Manuel instruktion **DA**
- 18. Gebrauchsanweisung **DE**
- 21. Manual de instrucciones **ES**
- 24. Käsijuhend **ET**
- 27. Manuel d'instruction **FR**
- 30. Kézi utasítás **HU**
- 33. Manuale di istruzioni **IT**
- 36. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 39. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 42. Handmatige instructie **NL**
- 45. Manual de instruções **PT**
- 48. Instrucțiuni manuale **RO**
- 51. Návod na obsluhu **SK**
- 54. Navodila za uporabo **SL**
- 57. Instruktionsbok **SV**
- 60. Інструкція з експлуатації **UK**

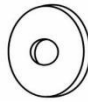




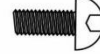
(26)



(27)



(34)



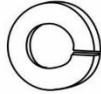
(42)



(45)



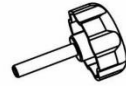
(49)



(50)



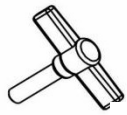
(55)



(64)



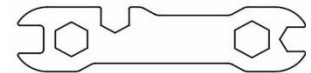
(69)



(71)



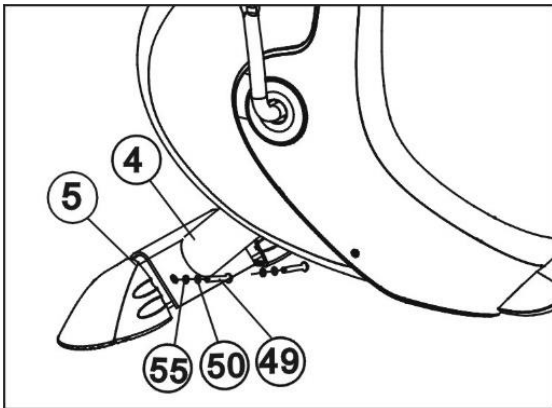
(79)



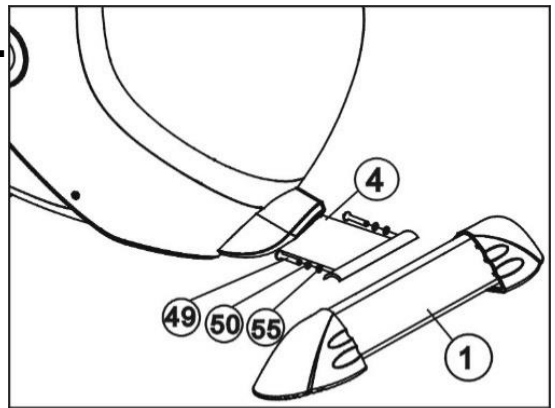
(80)



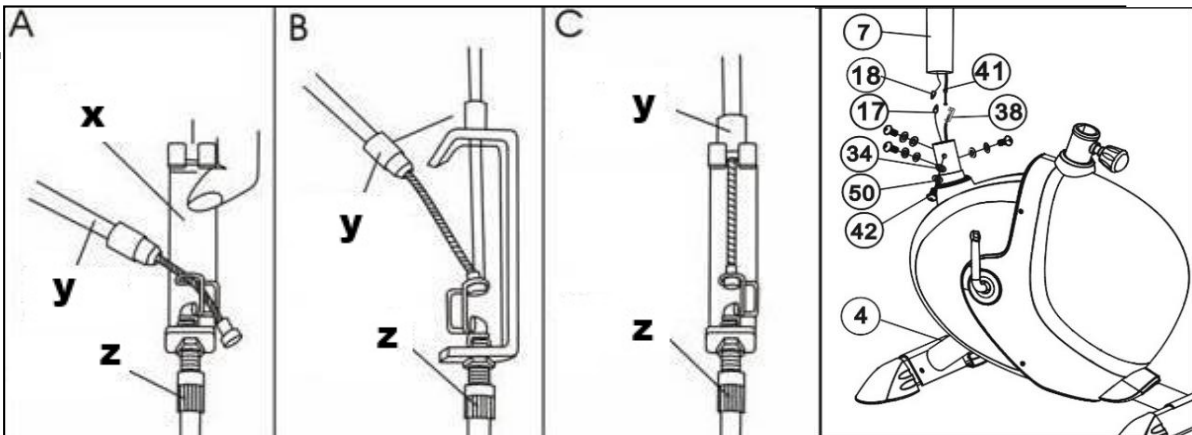
1.

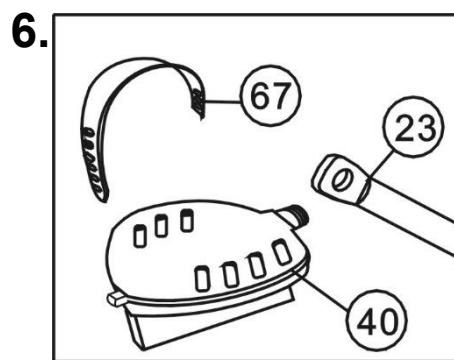
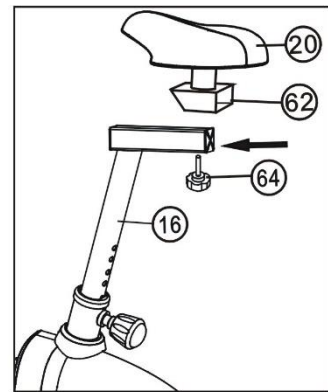
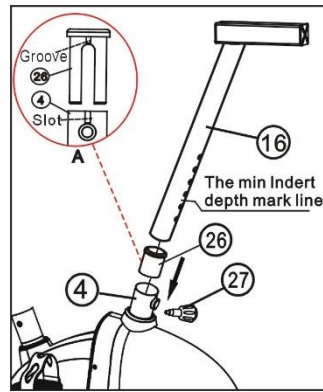
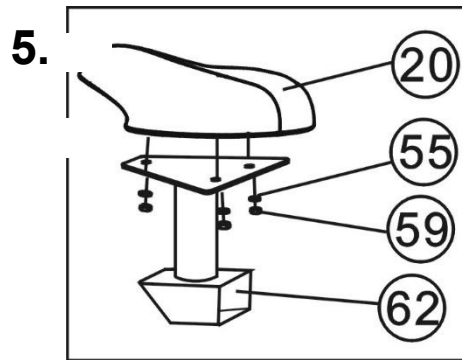
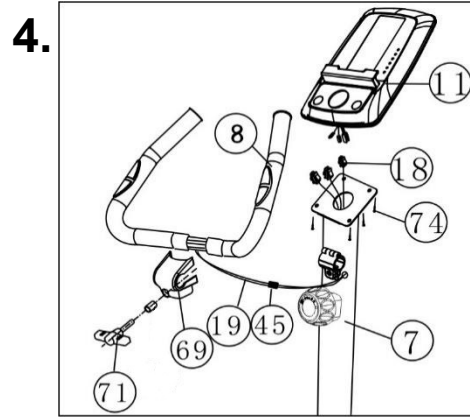


2.



3.







| No | Description                | Quantity | No | Description                      | Quantity |
|----|----------------------------|----------|----|----------------------------------|----------|
| 1  | Rear stabiliser            | 1        | 41 | Resistance regulator (8-section) | 1        |
| 2  | Adjustable foot            | 2        | 42 | M8×16 screw                      | 4        |
| 3  | Triangular caps for foot   | 4        | 43 | M6×8 screw                       | 2        |
| 4  | Main frame                 | 1        | 44 | M5×35 cross-head screw           | 1        |
| 5  | Front stabiliser           | 1        | 45 | Blanking plug                    | 1        |
| 6  | Front cover                | 1        | 46 | Self-locking screw ST2.9×8       | 2        |
| 7  | Handlebar/computer bracket | 1        | 47 | Self-locking screw ST4.2×16      | 8        |
| 8  | Steering wheel             | 2        | 48 | Round screw M8×40                | 1        |
| 9  | Round plug Ø25             | 2        | 49 | M8×20 screw                      | 4        |
| 10 | Foam handle                | 2        | 50 | Spring washer Ø8                 | 8        |
| 11 | Computer                   | 1        | 51 | Self-locking screw ST4.2×20      | 9        |
| 12 | Sensor                     | 2        | 52 | M6 nut                           | 1        |
| 13 | Front plastic cover        | 1        | 53 | Very thin hex nut                | 3        |
| 14 | Seat post cover            | 1        | 54 | Thin hex nut                     | 3        |
| 15 | Washer Ø6                  | 3        | 55 | Washer Ø8                        | 9        |
| 16 | Saddle post                | 1        | 56 | Roller axle                      | 2        |
| 17 | Computer cable (lower)     | 1        | 57 | Washer Ø5                        | 1        |
| 18 | Computer cable (upper)     | 1        | 58 | Retaining pad                    | 2        |
| 19 | Pulse cable                | 2        | 59 | M8 nylon nut                     | 5        |
| 20 | Saddle                     | 1        | 60 | Nylon nut M6                     | 1        |
| 21 | Right cover                | 1        | 61 | Magnet guide                     | 1        |
| 22 | Left cover                 | 1        | 62 | Adjustable saddle post           | 1        |
| 23 | Crank                      | 1        | 63 | End cap F35                      | 2        |
| 24 | Pulley                     | 1        | 64 | Short knob                       | 1        |
| 25 | Foot wheel                 | 2        | 65 | Flexible washer Ø6               | 2        |
| 26 | Plastic cover              | 1        | 66 | Pin                              | 1        |
| 27 | Spring knob                | 1        | 67 | Pedal strap                      | 2        |
| 28 | Bearing set                | 1        | 68 | Cable clamp                      | 1        |
| 29 | Pressure wheel bracket     | 1        | 69 | Plastic steering wheel housing   | 1        |
| 30 | Pressure belt wheel        | 1        | 71 | T-shaped knob                    | 1        |
| 31 | M10×60 screw               | 1        | 72 | Crank strut                      | 2        |
| 32 | 4V belt                    | 1        | 73 | Thin washer Ø6                   | 1        |
| 33 | Flywheel                   | 1        | 74 | M5×10 cross screw                | 1        |
| 34 | Arched washer              | 4        | 75 | Ring housing                     | 1        |
| 35 | Spacer                     | 1        | 76 | Self-locking screw ST2.2×10      | 1        |
| 36 | Flywheel axle              | 1        | 77 | M6×20 screw                      | 1        |
| 37 | Magnet guide bracket       | 1        | 78 | M10 nut                          | 1        |
| 38 | Resistance test cable      | 1        | 79 | Screwdriver                      | 1        |
| 39 | Magnetic spring            | 1        | 80 | Key                              | 1        |
| 40 | Pedal (P & L)              | 2        |    |                                  |          |

## SAFETY NOTES

This product is intended for domestic use only and has been designed to ensure maximum safety. Please observe the following rules:

- Before starting training, consult your doctor to rule out any contraindications to using the equipment. Consultation is particularly important in the case of:
  - people over 35 years of age,
  - people with health problems,
  - people taking medication that affects heart function, blood pressure or cholesterol levels.
- Always warm up before starting exercise.
- Pay attention to warning signs. Excessive or improper training can be dangerous. If you experience pain, dizziness, chest pain, irregular heartbeat or other worrying symptoms, stop exercising immediately and consult your doctor.
- Keep the equipment out of reach of children and animals, both during and after exercise.
- Place the device on a dry, stable and level surface. Remove sharp objects from the surrounding area. It is recommended to use a non-slip mat to prevent the equipment from moving during training.
- Keep the area around the device clear:
  - a minimum of 0.6 m in each direction where the equipment is accessible,
  - additional space for emergency descent,
  - if several devices are placed next to each other, the space may be shared.
- Before first use and regularly, check that all screws, bolts and connections are secure.
- Before each workout, ensure that all parts are properly secured. Only begin exercising on a fully functional device.
- Regularly check the technical condition of the equipment.
- If any parts are worn or damaged, do not use the equipment until they have been repaired or replaced.

11. Do not insert any objects into the openings of the device.
12. Be aware of protruding adjustment and structural elements that may interfere with your workout.
13. Use the equipment only for its intended purpose. In the event of damage, wear or unusual noises, stop training immediately. Do not resume exercise until the problem has been rectified.
14. Exercise in comfortable sportswear and footwear. Avoid loose clothing that could catch on protruding parts or restrict your freedom of movement.
15. The device belongs to class H in accordance with EN ISO 20957-1 and is intended for home use only. It is not suitable for therapeutic, rehabilitation or commercial use.
16. When lifting or carrying the equipment, maintain correct posture to avoid straining your back.
17. This product is intended for adult use only. Children should not be allowed near the device without supervision.
18. When assembling the device:
  - follow the instructions carefully,
  - use only the parts included in the set,
  - check that the kit is complete according to the enclosed list before assembly.

**WARNING: READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE STARTING EXERCISES. THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INJURIES OR DAMAGE RESULTING FROM IMPROPER USE OF THE EQUIPMENT.**

#### TECHNICAL DATA

| Parameter                | Value            |
|--------------------------|------------------|
| Net weight               | 22.8 kg          |
| Flywheel                 | 9 kg             |
| Dimensions when unfolded | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximum load             | 120 kg           |

#### MAINTENANCE

- Do not use aggressive chemicals for cleaning.
- Use a soft, damp cloth to remove dust and dirt.
- Regularly remove traces of perspiration — its acidic reaction can damage the surface.
- Store the device in a dry place to prevent moisture and corrosion.

#### SADDLE HEIGHT ADJUSTMENT

1. Loosen the screw securing the saddle bracket.
2. Move the bracket to adjust the height to suit the user.
3. Tighten the bolt to prevent the position from changing.
4. Never extend the bracket beyond the minimum or maximum markings.

#### RESISTANCE ADJUSTMENT

- The resistance is adjusted using the knob located under the handlebar.
- To decrease resistance, turn the knob towards the "-" mark.
- To increase resistance, turn the knob towards the "+" sign.

#### BRAKING

To stop the device, simply stop pedalling. The bike does not have a locking system or safety brake.



#### Assembly instructions

##### 1. Assembly of the front stabiliser

Attach the front stabiliser (5) to the main frame (4) using two screws (49) and washers (50) and (55).

##### 2. Rear stabiliser assembly

Attach the rear stabiliser (1) to the main frame (4) using two sets of screws (49) and washers (50) and (55).

##### 3. Steering column assembly

- Connect the computer cable 17 to 18
- Pull the end of the resistance adjuster cable (41) through the resistance adjustment hook, as shown in illustration A.
- Then, thread the cable (41) through the hole in the metal bracket of the resistance adjustment cable (38), as shown in Figure B.
- Connect the resistance cable (41) to the resistance adjustment cable (38) as shown in Figure C.
- Place the steering column (7) in the main frame (4) and secure it with four screws (42) and washers (34) and (50).
  - x. Metal bracket
  - y. Resistance cable
  - z. Lower cable

##### 4. Handlebar and computer assembly

###### a. Handlebar assembly

- Insert the pulse cables (19) into the hole in the handlebar bracket (7).
- Place the steering wheel together with the plastic cover (69) on top of the steering column (7).
- Pull the pulse cables (19) through the hole in the steering column (7).
- Adjust the steering wheel and secure it with the knob (71).

###### b. Computer installation

- Connect the computer cables (18) and pulse cables (19) to the computer. Tuck any excess cable into the steering column (7).
- Secure the computer (11) to the handlebar stem (7) with the screw (74).
- **Note:** The handlebar latch (8) should fit snugly against the bracket (7).

## 5. Saddle installation

### a. Saddle installation — part I

Attach the saddle (20) to the bracket (62) using three nuts (59) and washers (55).

### b. Saddle installation — part II

- Unscrew the three nuts (59) and washers (55) located under the saddle (20).
- Place the saddle on the saddle post (62) and secure it with the previously removed components.
- Place the saddle post (16) in the cover (26) and then place the whole assembly in the main frame (4).
- Adjust the saddle to the correct height and tighten the knob (27).
- Attach the adjustable saddle post (62) to the top of the post (16) using the knob (64).
- **Note:** After adjusting the height of the saddle, ensure that it does not exceed the marked line. The saddle must not be set higher than the mark.

## 6. Pedal installation

- Attach the straps (67) to the right and left pedals (40).
- Then attach the pedals (40) to the crank (23).
- **Note:** The left and right pedals and cranks are marked with the letters "L" (Left) and "R" (Right).



| Nr | Opis                          | Ilość | Nr | Opis                                | Ilość |
|----|-------------------------------|-------|----|-------------------------------------|-------|
| 1  | Tylny stabilizator            | 1     | 41 | Regulator oporu (8-sekcyjny)        | 1     |
| 2  | Regulowana stopka             | 2     | 42 | Śruba M8×16                         | 4     |
| 3  | Trójkątne nasadki na stopkę   | 4     | 43 | Śruba M6×8                          | 2     |
| 4  | Rama główna                   | 1     | 44 | Śruba krzyżakowa M5×35              | 1     |
| 5  | Przedni stabilizator          | 1     | 45 | Zaślepka                            | 1     |
| 6  | Przednia osłona               | 1     | 46 | Śruba samoblokująca ST2,9×8         | 2     |
| 7  | Wspornik kierownicy/komputera | 1     | 47 | Śruba samoblokująca ST4,2×16        | 8     |
| 8  | Kierownica                    | 2     | 48 | Śruba okrągła M8×40                 | 1     |
| 9  | Okrągła wtyczka Φ25           | 2     | 49 | Śruba M8×20                         | 4     |
| 10 | Piankowy uchwyt               | 2     | 50 | Podkładka sprężynująca Φ8           | 8     |
| 11 | Komputer                      | 1     | 51 | Śruba samoblokująca ST4,2×20        | 9     |
| 12 | Czujnik                       | 2     | 52 | Nakrętka M6                         | 1     |
| 13 | Przednia plastikowa osłona    | 1     | 53 | Bardzo cienka nakrętka sześciokątna | 3     |
| 14 | Osłona słupka siodełka        | 1     | 54 | Cienka nakrętka sześciokątna        | 3     |
| 15 | Podkładka Φ6                  | 3     | 55 | Podkładka Φ8                        | 9     |
| 16 | Słupek siodełka               | 1     | 56 | Ośka rolek                          | 2     |
| 17 | Przewód komputera (dolny)     | 1     | 57 | Podkładka Φ5                        | 1     |
| 18 | Przewód komputera (górny)     | 1     | 58 | Podkładka zatrzymująca              | 2     |
| 19 | Przewód pulsu                 | 2     | 59 | Nylonowa nakrętka M8                | 5     |
| 20 | Siodełko                      | 1     | 60 | Nylonowa nakrętka M6                | 1     |
| 21 | Prawa osłona                  | 1     | 61 | Prowadnica magnesu                  | 1     |
| 22 | Lewa osłona                   | 1     | 62 | Regulowany słupek siodełka          | 1     |
| 23 | Korba                         | 1     | 63 | Zaślepka F35                        | 2     |
| 24 | Koło pasowe                   | 1     | 64 | Krótkie pokrętło                    | 1     |
| 25 | Koło stopki                   | 2     | 65 | Elastyczna podkładka Φ6             | 2     |
| 26 | Plastikowa osłona             | 1     | 66 | Szpila                              | 1     |
| 27 | Gałka sprężynująca            | 1     | 67 | Pasek do pedałów                    | 2     |
| 28 | Zestaw łożysk                 | 1     | 68 | Obejma przewodów                    | 1     |
| 29 | Wspornik koła dociskowego     | 1     | 69 | Plastikowa obudowa kierownicy       | 1     |
| 30 | Koło pasa dociskowego         | 1     | 71 | Pokrętło w kształcie litery T       | 1     |
| 31 | Śruba M10×60                  | 1     | 72 | Rozpórka korby                      | 2     |
| 32 | Pas 4V                        | 1     | 73 | Cienka podkładka Φ6                 | 1     |
| 33 | Koło zamachowe                | 1     | 74 | Śruba krzyżakowa M5×10              | 1     |
| 34 | Podkładka łukowa              | 4     | 75 | Obudowa pierścienia                 | 1     |
| 35 | Rozpórka                      | 1     | 76 | Śruba samoblokująca ST2,2×10        | 1     |
| 36 | Ośka koła zamachowego         | 1     | 77 | Śruba M6×20                         | 1     |
| 37 | Wspornik prowadnicy magnesu   | 1     | 78 | Nakrętka M10                        | 1     |
| 38 | Przewód kontroli oporu        | 1     | 79 | Śrubokręt                           | 1     |
| 39 | Sprężyna magnetyczna          | 1     | 80 | Klucz                               | 1     |
| 40 | Pedał (P & L)                 | 2     |    |                                     |       |

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i został zaprojektowany z myślą o zapewnieniu maksymalnego bezpieczeństwa.

Przestrzegaj poniższych zasad:

1. Przed rozpoczęciem treningu skonsultuj się z lekarzem, aby wykluczyć przeciwwskazania do korzystania ze sprzętu. Konsultacja jest szczególnie istotna w przypadku:
  - osób powyżej 35. roku życia,
  - osób z problemami zdrowotnymi,
  - osób przyjmujących leki wpływające na pracę serca, ciśnienie krwi lub poziom cholesterolu.
2. Zawsze wykonuj rozgrzewkę przed rozpoczęciem ćwiczeń.
3. Zwracaj uwagę na sygnały ostrzegawcze. Nadmierny lub nieprawidłowy trening może być niebezpieczny. W przypadku bólu, zawrotów głowy, bólu w klatce piersiowej, nieregularnego rytmu serca lub innych niepokojących objawów — natychmiast przerwij ćwiczenia i skonsultuj się z lekarzem.
4. Zabezpiecz sprzęt przed dostępem dzieci i zwierząt — zarówno w trakcie ćwiczeń, jak i po ich zakończeniu.
5. Umieść urządzenie na suchej, stabilnej i wypoziomowanej powierzchni. Usuń z otoczenia ostre przedmioty. Zaleca się stosowanie podkładu antypoślizgowego, który zapobiega przesuwaniu się sprzętu podczas treningu.
6. Zachowaj wolną przestrzeń wokół urządzenia:
  - minimum 0,6 m w każdym kierunku, w którym sprzęt jest dostępny,
  - dodatkową przestrzeń na awaryjne zejście,
  - w przypadku ustawienia kilku urządzeń obok siebie, przestrzeń może być współdzielona.
7. Przed pierwszym użyciem oraz regularnie sprawdzaj mocowanie wszystkich śrub, bolców i połączeń.
8. Przed każdym treningiem upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamocowane. Ćwiczenia należy rozpocząć wyłącznie na w pełni sprawnym urządzeniu.
9. Regularnie kontroluj stan techniczny sprzętu.
10. W przypadku zużycia lub uszkodzenia części — nie używaj sprzętu do czasu ich naprawy lub wymiany.

11. Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
12. Uważaj na wystające elementy regulacyjne i konstrukcyjne, które mogą przeszkadzać podczas ćwiczeń.
13. Używaj sprzętu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie uszkodzenia, zużycia lub pojawienia się niepokojących dźwięków — natychmiast przerwij trening. Nie wznawiaj ćwiczeń, dopóki problem nie zostanie usunięty.
14. Ćwicz w wygodnym stroju sportowym i obuwiu. Unikaj luźnych ubrań, które mogą zahaczyć o wystające części lub ograniczać swobodę ruchów.
15. Urządzenie należy do klasy H zgodnie z normą EN ISO 20957-1 i jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań terapeutycznych, rehabilitacyjnych ani komercyjnych.
16. Podczas podnoszenia lub przenoszenia sprzętu zachowaj prawidłową postawę, aby nie obciążać kręgosłupa.
17. Produkt przeznaczony jest wyłącznie dla osób dorosłych. Dzieci bez nadzoru nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
18. Montując urządzenie:
  - stosuj się ściśle do instrukcji,
  - używaj wyłącznie części dołączonych do zestawu,
  - przed montażem sprawdź kompletność zestawu zgodnie z załączoną listą.

**OSTRZEŻENIE: PRZED ROZPOCZĘCIEM ĆWICZEŃ PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY LUB USZKODZENIA POWSTAŁE NA SKUTEK NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU.**

#### DANE TECHNICZNE

| Parametr              | Wartość          |
|-----------------------|------------------|
| Waga netto            | 22,8 kg          |
| Koło zamachowe        | 9 kg             |
| Wymiary po rozłożeniu | 90 × 49 × 133 cm |
| Maksymalne obciążenie | 120 kg           |

#### KONSERWACJA

- Do czyszczenia nie używaj agresywnych środków chemicznych.
- Używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki do usuwania kurzu i zabrudzeń.
- Regularnie usuwaj ślady potu — jego kwasowy odczyn może uszkodzić powierzchnię.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, aby zapobiec wilgoci i korozji.

#### REGULACJA WYSOKOŚCI SIODEŁKA

1. Poluzuj śrubę mocującą wspornik siodełka.
2. Przesuń wspornik, dopasowując wysokość do wzrostu użytkownika.
3. Dokręć śrubę tak, aby uniemożliwić zmianę położenia.
4. Nigdy nie wysuwaj wspornika poza oznaczenia minimalne lub maksymalne.

#### REGULACJA OPORU

- Opór regulowany jest za pomocą gałki umieszczonej pod kierownicą.
- Aby zmniejszyć opór — przekręć gałkę w kierunku znaku „-”.
- Aby zwiększyć opór — przekręć gałkę w kierunku znaku „+”.

#### SPOSÓB HAMOWANIA

Aby zatrzymać urządzenie, wystarczy przestać pedałować. Rowerek nie posiada systemu blokującego ani hamulca bezpieczeństwa.



#### Instrukcja montażu

##### 1. Montaż stabilizatora przedniego

Przymocuj przedni stabilizator (5) do ramy głównej (4), używając dwóch śrub (49) oraz podkładek (50) i (55).

##### 2. Montaż stabilizatora tylnego

Przymocuj tylny stabilizator (1) do ramy głównej (4), używając dwóch zestawów śrub (49) oraz podkładek (50) i (55).

##### 3. Montaż słupa kierownicy

- Połącz przewód komputera 17 z 18
- Przeciągnij końcówkę przewodu regulatora oporu (41) przez haczyk regulacji oporu — zgodnie z ilustracją A.
- Następnie przeprowadź przewód (41) przez otwór metalowego wspornika przewodu regulacji oporu (38), jak pokazano na rysunku B.
- Połącz przewód oporu (41) z przewodem regulacji oporu (38) — zgodnie z ilustracją C.
- Umieść słup kierownicy (7) w ramie głównej (4) i przykręć go za pomocą czterech śrub (42) oraz podkładek (34) i (50).
  - x. Metalowy wspornik
  - y. Przewód oporu
  - z. Przewód dolny

##### 4. Montaż kierownicy i komputera

###### a. Montaż kierownicy

- Wsuń przewody pulsu (19) do otworu we wsporniku kierownicy (7).
- Nałóż kierownicę wraz z plastikową obudową (69) na szczyt słupa kierownicy (7).
- Przeciągnij przewody pulsu (19) przez otwór w słupie kierownicy (7).
- Dopasuj kierownicę i przymocuj ją za pomocą pokrętła (71).

###### b. Montaż komputera

- Połącz przewody komputera (18) oraz przewody pulsu (19) z komputerem. Nadmiar przewodów wsuń do wnętrza słupka kierownicy (7).
- Przymocuj komputer (11) do słupka kierownicy (7) za pomocą śruby (74).
- **Uwaga:** Zatrask kierownicy (8) powinien ściśle przylegać do uchwyty (7).

## 5. Montaż z siodełka

### a. Montaż siodełka — część I

Przymocuj siodełko (20) do wspornika (62) za pomocą trzech nakrętek (59) oraz podkładek (55).

### b. Montaż siodełka — część II

- Odkręć trzy nakrętki (59) oraz podkładki (55) znajdujące się pod siodełkiem (20).
- Umieść siodełko na słupie siodełka (62) i przymocuj je wcześniej odkręconymi elementami.
- Umieść słupek siodełka (16) w osłonie (26), a następnie całość w ramie głównej (4).
- Ustaw siodełko na odpowiedniej wysokości i dokręć gałkę (27).
- Przymocuj regulowany słupek siodełka (62) do górnej części słupka (16), używając gałki (64).
- **Uwaga:** Po ustawieniu wysokości siodełka upewnij się, że nie przekracza ono zaznaczonej linii. Siodełko nie może być ustawione wyżej niż wskazuje oznaczenie.

## 6. Montaż pedałów

- Przymocuj paski (67) do prawego i lewego pedału (40).
- Następnie zamontuj pedały (40) do korby (23).
- **Uwaga:** Lewy i prawy pedał oraz korby są oznaczone literami „L” (Lewy) i „R” (Prawy).



| Č  | Popis                           | Počet | Č  | Popis                          | Množství |
|----|---------------------------------|-------|----|--------------------------------|----------|
| 1  | Zadní stabilizátor              | 1     | 41 | Regulátor odporu (8 sekcí)     | 1        |
| 2  | Nastavitelná noha               | 2     | 42 | Šroub M8×16                    | 4        |
| 3  | Trojúhelníkové krytky pro patku | 4     | 43 | Šroub M6×8                     | 2        |
| 4  | Hlavní rám                      | 1     | 44 | Šroub s křížovou hlavou M5×35  | 1        |
| 5  | Přední stabilizátor             | 1     | 45 | Zátka                          | 1        |
| 6  | Přední kryt                     | 1     | 46 | Samojistný šroub ST2,9×8       | 2        |
| 7  | Držák řídicíků/počítače         | 1     | 47 | Samojistný šroub ST4,2×16      | 8        |
| 8  | Volant                          | 2     | 48 | Kulatý šroub M8×40             | 1        |
| 9  | Kulatá zátka Φ25                | 2     | 49 | Šroub M8×20                    | 4        |
| 10 | Pěnová rukojeť                  | 2     | 50 | Pružná podložka Φ8             | 8        |
| 11 | Počítač                         | 1     | 51 | Samojistný šroub ST4,2×20      | 9        |
| 12 | Senzor                          | 2     | 52 | Matice M6                      | 1        |
| 13 | Přední plastový kryt            | 1     | 53 | Velmi tenká šestihranná matice | 3        |
| 14 | Kryt sedlovky                   | 1     | 54 | Tenká šestihranná matice       | 3        |
| 15 | Podložka Φ6                     | 3     | 55 | Podložka Φ8                    | 9        |
| 16 | Sedlovka                        | 1     | 56 | Osa válečku                    | 2        |
| 17 | Počítačový kabel (spodní)       | 1     | 57 | Podložka Φ5                    | 1        |
| 18 | Počítačový kabel (horní)        | 1     | 58 | Upevňovací podložka            | 2        |
| 19 | Pulzní kabel                    | 2     | 59 | Nylonová matice M8             | 5        |
| 20 | Sedlo                           | 1     | 60 | Nylonová matice M6             | 1        |
| 21 | Pravý kryt                      | 1     | 61 | Magnetické vedení              | 1        |
| 22 | Levý kryt                       | 1     | 62 | Nastavitelná sedlovka          | 1        |
| 23 | Kliky                           | 1     | 63 | Koncová krytka F35             | 2        |
| 24 | Kladka                          | 1     | 64 | Krátká rukojeť                 | 1        |
| 25 | Nožní kolečko                   | 2     | 65 | Ohebná podložka Φ6             | 2        |
| 26 | Plastový kryt                   | 1     | 6  | Kolík                          | 1        |
| 27 | Pružinová knoflíková hlavice    | 1     | 67 | Páska na pedál                 | 2        |
| 28 | Sada ložisek                    | 1     | 68 | Kabelová svorka                | 1        |
| 29 | Držák přitlačného kolečka       | 1     | 69 | Plastový kryt volantu          | 1        |
| 30 | Tlakové kolo řemenu             | 1     | 71 | T-tvarovaný knoflík            | 1        |
| 31 | Šroub M10×60                    | 1     | 72 | Kliková vzpěra                 | 2        |
| 32 | 4V řemen                        | 1     | 73 | Tenká podložka Φ6              | 1        |
| 33 | Setrvačnik                      | 1     | 74 | Křížový šroub M5×10            | 1        |
| 34 | Oblouková podložka              | 4     | 75 | Kroužkové pouzdro              | 1        |
| 35 | Rozpěrka                        | 1     | 76 | Samojistný šroub ST2,2×10      | 1        |
| 36 | Osa setrvačnicku                | 1     | 77 | Šroub M6×20                    | 1        |
| 37 | Držák magnetického vodička      | 1     | 78 | Matice M10                     | 1        |
| 38 | Kabel pro zkoušku odporu        | 1     | 79 | Šroubovák                      | 1        |
| 39 | Magnetická pružina              | 1     | 80 | Klíč                           | 1        |
| 40 | Pedál (P & L)                   | 2     |    |                                |          |

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je určen výhradně pro domácí použití a byl navržen tak, aby zajistil maximální bezpečnost. Dodržujte prosím následující pravidla:

- Před zahájením tréninku se poraďte se svým lékařem, aby vyloučil jakékoli kontraindikace pro používání zařízení.  
Konzultace je obzvláště důležitá v případech:
  - lidé starší 35 let,
  - osoby se zdravotními problémy,
  - osoby užívající léky ovlivňující srdeční činnost, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu.
- Před zahájením cvičení se vždy rozcvičte.
- Věnujte pozornost varovným signálům. Nadměrný nebo nesprávný trénink může být nebezpečný. Pokud pocítíte bolest, závratě, bolest na hrudi, nepravidelný srdeční rytmus nebo jiné znepokojivé příznaky, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se se svým lékařem.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí a zvířat, a to jak během cvičení, tak po něm.
- Umístěte zařízení na suchý, stabilní a rovný povrch. Odstraňte ostré předměty z okolí. Doporučujeme použít protiskluzovou podložku, aby se zařízení během tréninku nepohybovalo.
- Udržujte prostor kolem zařízení volný:
  - minimálně 0,6 m ve všech směrech, kde je zařízení přístupné,
  - další prostor pro nouzový sestup,
  - pokud je několik zařízení umístěno vedle sebe, lze prostor sdílet.
- Před prvním použitím a pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a spoje pevně utažené.
- Před každým tréninkem se ujistěte, že jsou všechny části správně zajištěny. Cvičení zahajujte pouze na plně funkčním zařízení.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení.
- Pokud jsou některé části opotřebované nebo poškozené, zařízení nepoužívejte, dokud nebudou opraveny nebo vyměněny.

11. Nevkládejte žádné předměty do otvorů zařízení.
12. Dávejte pozor na vyčnívající nastavovací a konstrukční prvky, které by mohly narušovat vaše cvičení.
13. Používejte zařízení pouze k určenému účelu. V případě poškození, opotřebení nebo neobvyklých zvuků okamžitě přestaňte cvičit. Pokračujte v cvičení až po odstranění problému.
14. Cvičte v pohodlném sportovním oblečení a obuvi. Vyhněte se volnému oblečení, které by se mohlo zachytit o vyčnívající části nebo omezovat vaši volnost pohybu.
15. Zařízení patří do třídy H podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pouze pro domácí použití. Není vhodné pro terapeutické, rehabilitační ani komerční použití.
16. Při zvedání nebo přenášení zařízení udržujte správný postoj, abyste nezatěžovali záda.
17. Tento výrobek je určen pouze pro dospělé. Děti by se neměly bez dozoru přibližovat k zařízení.
18. Při montáži zařízení:
  - pečlivě dodržujte pokyny,
  - používejte pouze díly obsažené v sadě,
  - Před montáží zkontrolujte, zda je sada kompletní podle přiloženého seznamu.

**UPOZORNĚNÍ: PŘED ZAHÁJENÍM CVIČENÍ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. VÝROBCE NENÍ ODPOVĚDNÝ ZA ZRANĚNÍ NEBO ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ.**

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                   | Hodnota          |
|----------------------------|------------------|
| Čistá hmotnost             | 22,8 kg          |
| Setrvačnick                | 9 kg             |
| Rozměry v rozloženém stavu | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximální zatížení         | 120 kg           |

#### ÚDRŽBA

- K čištění nepoužívejte agresivní chemikálie.
- K odstranění prachu a nečistot použijte měkký, vlhký hadřík.
- Pravidelně odstraňujte stopy potu – jeho kyselá reakce může poškodit povrch.
- Zařízení skladujte na suchém místě, aby nedošlo k jeho vlhnutí a korozi.

#### NASTAVENÍ VÝŠKY SEDLA

1. Povolte šroub, který upevňuje držák sedla.
2. Posuňte držák a nastavte výšku podle potřeb uživatele.
3. Utáhněte šroub, aby se poloha nezměnila.
4. Nikdy nevytahujte držák za minimální nebo maximální značku.

#### NASTAVENÍ ODPORU

- Odpor se nastavuje pomocí knoflíku umístěného pod řídítky.
- Chcete-li odpor snížit, otočte knoflíkem směrem k značce „-“.
- Chcete-li odpor zvýšit, otočte knoflíkem směrem k značce „+“.

#### BRZDĚNÍ

Chcete-li zařízení zastavit, jednoduše přestaňte šlapat. Kolo nemá blokovací systém ani bezpečnostní brzdu.



#### Montážní pokyny

##### 1. Montáž předního stabilizátoru

Připevněte přední stabilizátor (5) k hlavnímu rámu (4) pomocí dvou šroubů (49) a podložek (50) a (55).

##### 2. Montáž zadního stabilizátoru

Připevněte zadní stabilizátor (1) k hlavnímu rámu (4) pomocí dvou sad šroubů (49) a podložek (50) a (55).

##### 3. Montáž sloupku řízení

- Připojte kabel počítače 17 k 18
- Protáhněte konec kabelu nastavovače odporu (41) háčkem pro nastavení odporu, jak je znázorněno na obrázku A.
- Poté provlékněte kabel (41) otvorem v kovové konzole kabelu pro nastavení odporu (38), jak je znázorněno na obrázku B.
- Připojte kabel odporu (41) ke kabelu pro nastavení odporu (38), jak je znázorněno na obrázku C.
- Umístěte sloupek řízení (7) do hlavního rámu (4) a zajistěte jej čtyřmi šrouby (42) a podložkami (34) a (50).
  - x. Kovový držák
  - y. Kabel odporu
  - z. Spodní kabel

##### 4. Sestava řídítek a počítače

###### a. Sestava řídítek

- Vložte pulzní kabely (19) do otvoru v držáku řídítek (7).
- Umístěte volant spolu s plastovým krytem (69) na horní část sloupku řízení (7).
- Protáhněte pulzní kabely (19) otvorem ve sloupku řízení (7).
- Nastavte volant a zajistěte jej pomocí knoflíku (71).

###### b. Instalace počítače

- Připojte kabely počítače (18) a pulzní kabely (19) k počítači. Přebytný kabel zastrčte do sloupku řízení (7).
- Počítač (11) připevněte k představiči řídítek (7) pomocí šroubu (74).
- **Poznámka:** Zámek řídítek (8) by měl těsně přiléhat k držáku (7).

## 5. Montáž sedla

### a. Montáž sedla – část I

Připevněte sedlo (20) k držáku (62) pomocí tří matic (59) a podložek (55).

### b. Montáž sedla – část II

- Odšroubujte tři matice (59) a podložky (55) umístěné pod sedlem (20).
- Nasadte sedlo na sedlovku (62) a zajistěte jej pomocí dříve odstraněných součástí.
- Umístěte sedlovku (16) do krytu (26) a poté celou sestavu vložte do hlavního rámu (4).
- Nastavte sedlo do správné výšky a utáhněte knoflík (27).
- Nastavitelnou sedlovku (62) připevněte k horní části sloupku (16) pomocí knoflíku (64).
- **Poznámka:** Po nastavení výšky sedla se ujistěte, že nepřesahuje vyznačenou čáru. Sedlo nesmí být nastaveno výše než značka.

## 6. Montáž pedálů

- Připevněte řemínky (67) k pravému a levému pedálu (40).
- Poté připevněte pedály (40) k klikám (23).
- **Poznámka:** Levý a pravý pedál a kliky jsou označeny písmeny „L“ (levý) a „R“ (pravý).



| Nr | Beskrivelse               | Antal | Nr | Beskrivelse                    | Mængde |
|----|---------------------------|-------|----|--------------------------------|--------|
| 1  | Bageste stabilisator      | 1     | 41 | Modstandsregulator (8-sektion) | 1      |
| 2  | Justerbar fod             | 2     | 42 | M8×16 skrue                    | 4      |
| 3  | Trekantede hætter til fod | 4     | 43 | M6×8 skrue                     | 2      |
| 4  | Hovedramme                | 1     | 44 | M5×35 krydshovedskrue          | 1      |
| 5  | Forreste stabilisator     | 1     | 45 | Blanking-prop                  | 1      |
| 6  | Frontdæksel               | 1     | 46 | Selvlåsende skrue ST2,9×8      | 2      |
| 7  | Styr/computerbeslag       | 1     | 47 | Selvlåsende skrue ST4,2×16     | 8      |
| 8  | Rat                       | 2     | 48 | Rund skrue M8×40               | 1      |
| 9  | Rund prop Φ25             | 2     | 49 | M8×20 skrue                    | 4      |
| 10 | Skumhåndtag               | 2     | 50 | Fjederskive Φ8                 | 8      |
| 11 | Computer                  | 1     | 51 | Selvlåsende skrue ST4,2×20     | 9      |
| 12 | Sensor                    | 2     | 52 | M6 møtrik                      | 1      |
| 13 | Forreste plastdæksel      | 1     | 53 | Meget tynd sekskantmøtrik      | 3      |
| 14 | Sadelpindsovertræk        | 1     | 54 | Tynd sekskantmøtrik            | 3      |
| 15 | Skive Φ6                  | 3     | 55 | Skive Φ8                       | 9      |
| 16 | Sadelpind                 | 1     | 56 | Rulleaksel                     | 2      |
| 17 | Computerkabel (nederst)   | 1     | 57 | Skive Φ5                       | 1      |
| 18 | Computerkabel (øverste)   | 1     | 58 | Fastgørelsespude               | 2      |
| 19 | Puls kabel                | 2     | 59 | M8 nylonmøtrik                 | 5      |
| 20 | Saddel                    | 1     | 60 | Nylonmøtrik M6                 | 1      |
| 21 | Højre dæksel              | 1     | 61 | Magnetguide                    | 1      |
| 22 | Venstre dæksel            | 1     | 62 | Justerbar sadelpind            | 1      |
| 23 | Krank                     | 1     | 63 | Endestykke F35                 | 2      |
| 24 | Remskive                  | 1     | 64 | Kort knap                      | 1      |
| 25 | Fodhjul                   | 2     | 65 | Fleksibel skive Φ6             | 2      |
| 26 | Plastdæksel               | 1     | 66 | Stift                          | 1      |
| 27 | Fjederventilknap          | 1     | 67 | Pedalrem                       | 2      |
| 28 | Lejesæt                   | 1     | 6  | Kabelklemme                    | 1      |
| 29 | Trykhjulbeslag            | 1     | 69 | Plastisk ratkappe              | 1      |
| 30 | Trykbæltehjul             | 1     | 71 | T-formet knap                  | 1      |
| 31 | M10×60 skrue              | 1     | 72 | Krumtapstiver                  | 2      |
| 32 | 4V-rem                    | 1     | 73 | Tynd skive Φ6                  | 1      |
| 33 | Svinghjul                 | 1     | 74 | M5×10 krydsskrue               | 1      |
| 34 | Buet skive                | 4     | 75 | Ringhus                        | 1      |
| 35 | Afstandsstykke            | 1     | 76 | Selvlåsende skrue ST2,2×10     | 1      |
| 36 | Svinghjulaksel            | 1     | 77 | M6×20 skrue                    | 1      |
| 37 | Magnetisk styringsbeslag  | 1     | 78 | M10 møtrik                     | 1      |
| 38 | Modstandstestkabel        | 1     | 79 | Skruetrækker                   | 1      |
| 39 | Magnetisk fjeder          | 1     | 80 | Nøgle                          | 1      |
| 40 | Pedal (P & L)             | 2     |    |                                |        |

## SIKKERHEDSINFORMATION

Dette produkt er kun beregnet til privat brug og er designet til at sikre maksimal sikkerhed. Overhold følgende regler:

- Inden du begynder at træne, skal du konsultere din læge for at udelukke eventuelle kontraindikationer for brugen af udstyret. Konsultation er især vigtig i følgende tilfælde:
  - personer over 35 år
  - personer med helbredsproblemer,
  - personer, der tager medicin, der påvirker hjertefunktionen, blodtrykket eller kolesterolniveauet.
- Varm altid op, før du begynder at træne.
- Vær opmærksom på advarselsskilte. Overdreven eller forkert træning kan være farligt. Hvis du oplever smerter, svimmelhed, brystsmerter, uregelmæssig hjerterytme eller andre bekymrende symptomer, skal du straks stoppe med at træne og konsultere din læge.
- Opbevar udstyret utilgængeligt for børn og dyr, både under og efter træningen.
- Placer enheden på en tør, stabil og plan overflade. Fjern skarpe genstande fra området omkring enheden. Det anbefales at bruge en skridsikker måtte for at forhindre, at udstyret flytter sig under træningen.
- Hold området omkring enheden frit:
  - mindst 0,6 m i hver retning, hvor udstyret er tilgængeligt,
  - ekstra plads til nødnedstigning,
  - hvis flere enheder er placeret ved siden af hinanden, kan pladsen deles.
- Kontroller før første brug og regelmæssigt, at alle skruer, bolte og forbindelser er sikre.
- Før hver træning skal du sikre dig, at alle dele er korrekt fastgjort. Begynd kun at træne på et fuldt funktionsdygtigt apparat.
- Kontroller regelmæssigt udstyrets tekniske tilstand.
- Hvis nogen dele er slidte eller beskadigede, må udstyret ikke bruges, før de er blevet repareret eller udskiftet.

11. Indsæt ikke genstande i åbningerne på apparatet.
12. Vær opmærksom på fremspringende justerings- og konstruktionsdele, der kan forstyrre din træning.
13. Brug kun udstyret til dets tilsigtede formål. I tilfælde af skader, slitage eller usædvanlige lyde skal du straks afbryde træningen. Genoptag ikke træningen, før problemet er blevet løst.
14. Træn i behageligt sportstøj og fodtøj. Undgå løst tøj, der kan hænge fast i fremspringende dele eller begrænse din bevægelsesfrihed.
15. Enheden tilhører klasse H i henhold til EN ISO 20957-1 og er kun beregnet til brug i hjemmet. Den er ikke egnet til terapeutisk, rehabiliteringsmæssig eller kommerciel brug.
16. Når du løfter eller bærer udstyret, skal du holde en korrekt kropsholdning for at undgå at belaste ryggen.
17. Dette produkt er kun beregnet til brug af voksne. Børn må ikke have adgang til enheden uden opsyn.
18. Når du samler enheden:
  - Følg instruktionerne nøje.
  - brug kun de dele, der er inkluderet i sættet,
  - Kontroller, at sættet er komplet i henhold til den vedlagte liste, inden samling.

ADVARSEL: LÆS BRUGSANVISNINGEN, INDEN DU BEGYNDER AT TRÆNE. PRODUCENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR SKADER ELLER SKADER, DER SKYLDES FORKERT BRUG AF UDSKYRET.

#### TEKNISKE DATA

| Parameter               | Værdi            |
|-------------------------|------------------|
| Nettovægt               | 22,8 kg          |
| Svinghjul               | 9 kg             |
| Mål i udfoldet tilstand | 90 × 49 × 133 cm |
| Maksimal belastning     | 120 kg           |

#### VEDLIGEHOOLD

- Brug ikke aggressive kemikalier til rengøring.
- Brug en blød, fugtig klud til at fjerne støv og snavs.
- Fjern regelmæssigt spor af sved — dens sure reaktion kan beskadige overfladen.
- Opbevar enheden på et tørt sted for at undgå fugt og korrosion.

#### JUSTERING AF SADELHØJDE

1. Løsn skruen, der fastgør sadelbeslaget.
2. Flyt beslaget for at justere højden, så den passer til brugeren.
3. Stram bolten for at forhindre, at positionen ændres.
4. Udvid aldrig beslaget ud over minimums- eller maksimumsmarkeringerne.

#### JUSTERING AF MODSTAND

- Modstanden justeres ved hjælp af knappen under styret.
- For at mindske modstanden drejes knappen mod "-"-mærket.
- For at øge modstanden drejes knappen mod "+"-tegnet.

#### BREMSNING

For at stoppe enheden skal du blot stoppe med at træde i pedalerne. Cyklen har ikke noget låsesystem eller sikkerhedsbremse.



#### Monteringsvejledning

##### 1. Montering af den forreste stabilisator

Fastgør den forreste stabilisator (5) til hovedrammen (4) ved hjælp af to skruer (49) og skiver (50) og (55).

##### 2. Montering af bageste stabilisator

Fastgør den bageste stabilisator (1) til hovedrammen (4) ved hjælp af to sæt skruer (49) og skiver (50) og (55).

##### 3. Montering af ratstammen

- Tilslut computerkablet 17 til 18
- Træk enden af modstandsreguleringskablet (41) gennem modstandsreguleringskroge, som vist på illustration A.
- Træk derefter kablet (41) gennem hullet i metalbeslaget på modstandsjusteringskablet (38), som vist i figur B.
- Tilslut modstandskablet (41) til modstandsreguleringskablet (38) som vist i figur C.
- Placer ratstammen (7) i hovedrammen (4) og fastgør den med fire skruer (42) og skiver (34) og (50).
  - x. Metalbeslag
  - y. Modstandskabel
  - z. Nederste kabel

##### 4. Styr og computer

###### a. Montering af styr

- Indsæt pulskablerne (19) i hullet i styrbeslaget (7).
- Placer rattet sammen med plastdækslet (69) oven på ratstammen (7).
- Træk pulskablerne (19) gennem hullet i ratstammen (7).
- Juster rattet, og fastgør det med knappen (71).

###### b. Installation af computer

- Tilslut computerkablerne (18) og pulskablerne (19) til computeren. Stik overskydende kabel ind i ratstammen (7).
- Fastgør computeren (11) til styrstammen (7) med skruen (74).
- **Bemærk:** Styrets lås (8) skal sidde tæt mod beslaget (7).

## 5. Montering af sadel

### a. Montering af sadel – del I

Fastgør sadlen (20) til beslaget (62) ved hjælp af tre møtrikker (59) og skiver (55).

### b. Montering af sadel — del II

- Skru de tre møtrikker (59) og skiver (55) under sadlen (20) af.
- Placer sadlen på sadelpinden (62) og fastgør den med de tidligere fjernede komponenter.
- Placer sadelpinden (16) i dækslet (26) og sæt derefter hele samlingen i hovedrammen (4).
- Juster sadlen til den korrekte højde, og stram knappen (27).
- Fastgør den justerbare sadelpind (62) til toppen af pinden (16) ved hjælp af knappen (64).
- **Bemærk:** Når du har justeret sadlens højde, skal du sikre dig, at den ikke overskrider den markerede linje. Sadlen må ikke indstilles højere end markeringen.

## 6. Montering af pedaler

- Fastgør stropperne (67) til højre og venstre pedal (40).
- Fastgør derefter pedalerne (40) til kranken (23).
- **Bemærk:** Venstre og højre pedaler og kranksat er mærket med bogstaverne "L" (venstre) og "R" (højre).



| Nr | Beschreibung                | Menge | Nr | Beschreibung                      | Menge |
|----|-----------------------------|-------|----|-----------------------------------|-------|
| 1  | Hinterer Stabilisator       | 1     | 41 | Widerstandsregler (8-stufig)      | 1     |
| 2  | Verstellbarer Fuß           | 2     | 42 | M8×16-Schraube                    | 4     |
| 3  | Dreieckige Kappen für Fuß   | 4     | 43 | M6×8-Schraube                     | 2     |
| 4  | Hauptrahmen                 | 1     | 44 | M5×35 Kreuzschlitzschraube        | 1     |
| 5  | Vorderer Stabilisator       | 1     | 45 | Blindstopfen                      | 1     |
| 6  | Frontabdeckung              | 1     | 46 | Selbstsichernde Schraube ST2,9×8  | 2     |
| 7  | Lenker-/Computerhalterung   | 1     | 47 | Selbstsichernde Schraube ST4,2×16 | 8     |
| 8  | Lenkrad                     | 2     | 48 | Runde Schraube M8×40              | 1     |
| 9  | Rundstopfen Ø25             | 2     | 49 | M8×20-Schraube                    | 4     |
| 10 | Schaumstoffgriff            | 2     | 50 | Federscheibe Ø8                   | 8     |
| 11 | Computer                    | 1     | 51 | Selbstsichernde Schraube ST4,2×20 | 9     |
| 12 | Sensor                      | 2     | 52 | M6-Mutter                         | 1     |
| 13 | Vordere Kunststoffabdeckung | 1     | 53 | Sehr dünne Sechskantmutter        | 3     |
| 14 | Sattelstützenabdeckung      | 1     | 54 | Dünne Sechskantmutter             | 3     |
| 15 | Unterlegscheibe Ø6          | 3     | 55 | Unterlegscheibe Ø8                | 9     |
| 16 | Sattelstütze                | 1     | 56 | Rollenachse                       | 2     |
| 17 | Computerkabel (unten)       | 1     | 57 | Unterlegscheibe Ø5                | 1     |
| 18 | Computerkabel (oben)        | 1     | 58 | Haltepolster                      | 2     |
| 19 | Impulskabel                 | 2     | 59 | M8-Nylonmutter                    | 5     |
| 20 | Sattel                      | 1     | 60 | Nylonmutter M6                    | 1     |
| 21 | Rechte Abdeckung            | 1     | 61 | Magnetführung                     | 1     |
| 22 | Linke Abdeckung             | 1     | 62 | Verstellbare Sattelstütze         | 1     |
| 23 | Kurbel                      | 1     | 63 | Endkappe F35                      | 2     |
| 24 | Riemenscheibe               | 1     | 64 | Kurzer Knopf                      | 1     |
| 25 | Fußrad                      | 2     | 65 | Flexible Unterlegscheibe Ø6       | 2     |
| 26 | Kunststoffabdeckung         | 1     | 66 | Stift                             | 1     |
| 27 | Federknopf                  | 1     | 67 | Pedalriemen                       | 2     |
| 28 | Lagersatz                   | 1     | 68 | Kabelklemme                       | 1     |
| 29 | Druckradhalterung           | 1     | 69 | Kunststoff-Lenkradgehäuse         | 1     |
| 30 | Druckriemenrad              | 1     | 71 | T-förmiger Knopf                  | 1     |
| 31 | M10×60-Schraube             | 1     | 72 | Kurbelstrebe                      | 2     |
| 32 | 4V-Riemen                   | 1     | 73 | Dünne Unterlegscheibe Ø6          | 1     |
| 33 | Schwungrad                  | 1     | 74 | M5×10 Kreuzschlitzschraube        | 1     |
| 34 | Gewölbte Unterlegscheibe    | 4     | 75 | Ringgehäuse                       | 1     |
| 35 | Distanzstück                | 1     | 76 | Selbstsichernde Schraube ST2,2×10 | 1     |
| 36 | Schwungradachse             | 1     | 77 | M6×20-Schraube                    | 1     |
| 37 | Magnetführungsclammer       | 1     | 78 | M10-Mutter                        | 1     |
| 38 | Widerstandsprüfkabel        | 1     | 79 | Schraubendreher                   | 1     |
| 39 | Magnetfeder                 | 1     | 80 | Schlüssel                         | 1     |
| 40 | Pedal (P & L)               | 2     |    |                                   |       |

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und wurde so konzipiert, dass es maximale Sicherheit gewährleistet. Bitte beachten Sie die folgenden Regeln:

- Konsultieren Sie vor Beginn des Trainings Ihren Arzt, um Kontraindikationen für die Verwendung des Geräts auszuschließen. Eine Konsultation ist besonders wichtig in folgenden Fällen:
  - Menschen über 35 Jahre,
  - Menschen mit Gesundheitsproblemen,
  - Personen, die Medikamente einnehmen, die die Herzfunktion, den Blutdruck oder den Cholesterinspiegel beeinflussen.
- Wärmen Sie sich vor Beginn des Trainings immer auf.
- Achten Sie auf Warnzeichen. Übermäßiges oder unsachgemäßes Training kann gefährlich sein. Wenn Sie Schmerzen, Schwindel, Brustschmerzen, unregelmäßigen Herzschlag oder andere besorgniserregende Symptome verspüren, beenden Sie das Training sofort und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Bewahren Sie die Geräte während und nach dem Training außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Fläche. Entfernen Sie scharfe Gegenstände aus der Umgebung. Es wird empfohlen, eine rutschfeste Matte zu verwenden, um zu verhindern, dass sich das Gerät während des Trainings bewegt.
- Halten Sie den Bereich um das Gerät herum frei:
  - mindestens 0,6 m in jeder Richtung, in der das Gerät zugänglich ist,
  - zusätzlicher Platz für Notabsenkungen,
- wenn mehrere Geräte nebeneinander aufgestellt sind, kann der Platz gemeinsam genutzt werden.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und regelmäßig, ob alle Schrauben, Bolzen und Verbindungen fest sitzen.
- Stellen Sie vor jedem Training sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind. Beginnen Sie nur mit dem Training, wenn das Gerät voll funktionsfähig ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts.
- Wenn Teile verschlissen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht, bis sie repariert oder ersetzt wurden.

11. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
12. Achten Sie auf hervorstehende Einstell- und Konstruktionselemente, die Ihr Training beeinträchtigen könnten.
13. Verwenden Sie die Geräte nur für den vorgesehenen Zweck. Bei Beschädigungen, Verschleiß oder ungewöhnlichen Geräuschen sollten Sie das Training sofort unterbrechen. Setzen Sie das Training erst fort, wenn das Problem behoben ist.
14. Tragen Sie beim Training bequeme Sportkleidung und Sportschuhe. Vermeiden Sie lockere Kleidung, die sich an hervorstehenden Teilen verfangen oder Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnte.
15. Das Gerät gehört gemäß EN ISO 20957-1 zur Klasse H und ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt. Es ist nicht für therapeutische, rehabilitative oder gewerbliche Zwecke geeignet.
16. Achten Sie beim Anheben oder Tragen des Geräts auf eine korrekte Körperhaltung, um Ihren Rücken nicht zu belasten.
17. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen sich ohne Aufsicht nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.
18. Beachten Sie beim Zusammenbau des Geräts Folgendes:
  - befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig,
  - verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Teile.
  - Überprüfen Sie vor der Montage, ob das Kit gemäß der beiliegenden Liste vollständig ist.

**WARNUNG: LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DEM TRAINING BEGINNEN. DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH DES GERÄTS ENTSTEHEN.**

#### TECHNISCHE DATEN

| Parameter                            | Wert             |
|--------------------------------------|------------------|
| Nettogewicht                         | 22,8 kg          |
| Schwungrad                           | 9 kg             |
| Abmessungen im aufgeklappten Zustand | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximale Belastung                   | 120 kg           |

#### WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Entfernen Sie regelmäßig Schweißspuren – deren saure Reaktion kann die Oberfläche beschädigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um Feuchtigkeit und Korrosion zu vermeiden.

#### SATTELHÖHENVERSTELLUNG

1. Lösen Sie die Schraube, mit der die Sattelhalterung befestigt ist.
2. Bewegen Sie die Halterung, um die Höhe an den Benutzer anzupassen.
3. Ziehen Sie die Schraube fest, um ein Verstellen der Position zu verhindern.
4. Verlängern Sie die Halterung niemals über die Mindest- oder Höchstmarkierungen hinaus.

#### EINSTELLUNG DES WIDERSTANDS

- Der Widerstand wird mit dem Knopf unter dem Lenker eingestellt.
- Um den Widerstand zu verringern, drehen Sie den Knopf in Richtung der Markierung „-“.
- Um den Widerstand zu erhöhen, drehen Sie den Knopf in Richtung der Markierung „+“.

#### BREMSEN

Um das Gerät anzuhalten, hören Sie einfach auf zu treten. Das Fahrrad verfügt weder über ein Bremssystem noch über eine Sicherheitsbremse.



#### Montageanleitung

##### 1. Montage des vorderen Stabilisators

Befestigen Sie den vorderen Stabilisator (5) mit zwei Schrauben (49) und Unterlegscheiben (50) und (55) am Hauptrahmen (4).

##### 2. Montage des hinteren Stabilisators

Befestigen Sie den hinteren Stabilisator (1) mit zwei Schrauben (49) und Unterlegscheiben (50) und (55) am Hauptrahmen (4).

##### 3. Montage der Lenksäule

- Verbinden Sie das Computerkabel 17 mit 18.
- Ziehen Sie das Ende des Widerstandseinstellkabels (41) durch den Widerstandseinstellhaken, wie in Abbildung A dargestellt.
- Führen Sie dann das Kabel (41) durch die Öffnung in der Metallhalterung des Widerstandseinstellkabels (38), wie in Abbildung B dargestellt.
- Verbinden Sie das Widerstandskabel (41) mit dem Widerstandseinstellkabel (38), wie in Abbildung C dargestellt.
- Setzen Sie die Lenksäule (7) in den Hauptrahmen (4) ein und befestigen Sie sie mit vier Schrauben (42) und Unterlegscheiben (34) und (50).
  - x.** Metallhalterung
  - y.** Widerstandskabel
  - z.** Unteres Kabel

##### 4. Lenker- und Computerbaugruppe

###### a. Lenker

- Führen Sie die Impulskabel (19) in die Öffnung in der Lenkerhalterung (7) ein.
- Setzen Sie das Lenkrad zusammen mit der Kunststoffabdeckung (69) auf die Lenksäule (7).
- Ziehen Sie die Impulskabel (19) durch die Öffnung in der Lenksäule (7).
- Stellen Sie das Lenkrad ein und sichern Sie es mit dem Knopf (71).

###### b. Installation des Computers

- Schließen Sie die Computerkabel (18) und Impulskabel (19) an den Computer an. Stecken Sie überschüssiges Kabel in die Lenksäule (7).
- Befestigen Sie den Computer (11) mit der Schraube (74) am Lenkerstamm (7).
- **Hinweis:** Die Lenkerverriegelung (8) sollte fest an der Halterung (7) anliegen.

## 5. Sattelmontage

### a. Sattelmontage – Teil I

Befestigen Sie den Sattel (20) mit drei Muttern (59) und Unterlegscheiben (55) an der Halterung (62).

### b. Sattelmontage – Teil II

- Lösen Sie die drei Muttern (59) und Unterlegscheiben (55) unter dem Sattel (20).
- Setzen Sie den Sattel auf die Sattelstütze (62) und befestigen Sie ihn mit den zuvor entfernten Komponenten.
- Setzen Sie die Sattelstütze (16) in die Abdeckung (26) ein und setzen Sie dann die gesamte Baugruppe in den Hauptrahmen (4) ein.
- Stellen Sie den Sattel auf die richtige Höhe ein und ziehen Sie den Knopf (27) fest.
- Befestigen Sie die verstellbare Sattelstütze (62) mit dem Drehknopf (64) oben an der Stütze (16).
- **Hinweis:** Achten Sie nach dem Einstellen der Sattelhöhe darauf, dass diese die markierte Linie nicht überschreitet. Der Sattel darf nicht höher als die Markierung eingestellt werden.

## 6. Montage der Pedale

- Befestigen Sie die Riemen (67) an den rechten und linken Pedalen (40).
- Befestigen Sie dann die Pedale (40) an der Kurbel (23).
- **Hinweis:** Das linke und rechte Pedal sowie die Kurbeln sind mit den Buchstaben „L“ (links) und „R“ (rechts) gekennzeichnet.



| N.º | Descripción                    | Cantidad | N  | Descripción                            | Cantidad |
|-----|--------------------------------|----------|----|----------------------------------------|----------|
| 1   | Estabilizador trasero          | 1        | 41 | Regulador de resistencia (8 secciones) | 1        |
| 2   | Pie ajustable                  | 2        | 42 | Tornillo M8×16                         | 4        |
| 3   | Tapas triangulares para pie    | 4        | 43 | Tornillo M6×8                          | 2        |
| 4   | Estructura principal           | 1        | 44 | Tornillo de cabeza cruzada M5×35       | 1        |
| 5   | Estabilizador delantero        | 1        | 45 | Tapón ciego                            | 1        |
| 6   | Cubierta frontal               | 1        | 46 | Tornillo autoblocante ST2.9×8          | 2        |
| 7   | Manillar/sopote para ordenador | 1        | 47 | Tornillo autoblocante ST4.2×16         | 8        |
| 8   | Volante                        | 2        | 48 | Tornillo redondo M8×40                 | 1        |
| 9   | Tapón redondo Φ25              | 2        | 49 | Tornillo M8×20                         | 4        |
| 10  | Mango de espuma                | 2        | 50 | Arandela elástica Φ8                   | 8        |
| 11  | Ordenador                      | 1        | 51 | Tornillo autoblocante ST4.2×20         | 9        |
| 12  | Sensor                         | 2        | 52 | Tuerca M6                              | 1        |
| 13  | Cubierta plástica delantera    | 1        | 53 | Tuerca hexagonal muy fina              | 3        |
| 14  | Cubierta del sillín            | 1        | 54 | Tuerca hexagonal fina                  | 3        |
| 15  | Arandela Φ6                    | 3        | 55 | Arandela Φ8                            | 9        |
| 16  | Tija de sillín                 | 1        | 56 | Eje del rodillo                        | 2        |
| 17  | Cable del ordenador (inferior) | 1        | 57 | Arandela Φ5                            | 1        |
| 18  | Cable de ordenador (superior)  | 1        | 58 | Almohadilla de retención               | 2        |
| 19  | Cable de pulso                 | 2        | 59 | Tuerca de nylon M8                     | 5        |
| 20  | Sillín                         | 1        | 60 | Tuerca de nylon M6                     | 1        |
| 21  | Tapa derecha                   | 1        | 61 | Guía magnética                         | 1        |
| 22  | Cubierta izquierda             | 1        | 62 | Tija de sillín ajustable               | 1        |
| 23  | Biela                          | 1        | 63 | Tapa final F35                         | 2        |
| 24  | Polea                          | 1        | 64 | Pomo corto                             | 1        |
| 25  | Rueda de pie                   | 2        | 65 | Arandela flexible Φ6                   | 2        |
| 26  | Cubierta de plástico           | 1        | 66 | Pasador                                | 1        |
| 27  | Pomo de resorte                | 1        | 67 | Correa del pedal                       | 2        |
| 28  | Juego de rodamientos           | 1        | 68 | Abrazadera para cable                  | 1        |
| 29  | Soporte de rueda de presión    | 1        | 69 | Carcasa de plástico del volante        | 1        |
| 30  | Rueda de la correa de presión  | 1        | 71 | Pomo en forma de T                     | 1        |
| 31  | Tornillo M10×60                | 1        | 72 | Puntal de manivela                     | 2        |
| 32  | Correa 4V                      | 1        | 73 | Arandela fina Φ6                       | 1        |
| 33  | Volante                        | 1        | 74 | Tornillo cruzado M5×10                 | 1        |
| 34  | Arandela arqueada              | 4        | 75 | Alojamiento del anillo                 | 1        |
| 35  | Espaciador                     | 1        | 76 | Tornillo autoblocante ST2.2×10         | 1        |
| 36  | Eje del volante                | 1        | 77 | Tornillo M6×20                         | 1        |
| 37  | Soporte guía imán              | 1        | 78 | Tuerca M10                             | 1        |
| 38  | Cable de prueba de resistencia | 1        | 79 | Destornillador                         | 1        |
| 39  | Resorte magnético              | 1        | 80 | Llave                                  | 1        |
| 40  | Pedal (P y L)                  | 2        |    |                                        |          |

## NOTAS DE SEGURIDAD

Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y ha sido diseñado para garantizar la máxima seguridad. Respete las siguientes normas:

- Antes de comenzar el entrenamiento, consulte a su médico para descartar cualquier contraindicación para el uso del equipo. La consulta es especialmente importante en los siguientes casos:
  - personas mayores de 35 años,
  - personas con problemas de salud,
  - personas que toman medicamentos que afectan al funcionamiento del corazón, la presión arterial o los niveles de colesterol.
- Siempre caliente antes de empezar a hacer ejercicio.
- Preste atención a las señales de advertencia. El entrenamiento excesivo o inadecuado puede ser peligroso. Si experimenta dolor, mareos, dolor en el pecho, latidos cardíacos irregulares u otros síntomas preocupantes, deje de hacer ejercicio inmediatamente y consulte a su médico.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños y los animales, tanto durante como después del ejercicio.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie seca, estable y nivelada. Retire los objetos punzantes del área circundante. Se recomienda utilizar una alfombrilla antideslizante para evitar que el equipo se mueva durante el entrenamiento.
- Mantenga despejada la zona alrededor del dispositivo:
  - un mínimo de 0,6 m en cada dirección donde se pueda acceder al equipo,
  - espacio adicional para un descenso de emergencia,
  - si se colocan varios dispositivos uno al lado del otro, el espacio puede compartirse.
- Antes del primer uso y periódicamente, compruebe que todos los tornillos, pernos y conexiones estén bien sujetos.
- Antes de cada entrenamiento, asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas. Comience a hacer ejercicio solo en un dispositivo que funcione correctamente.
- Compruebe periódicamente el estado técnico del equipo.
- Si alguna pieza está desgastada o dañada, no utilice el equipo hasta que haya sido reparada o sustituida.

11. No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo.
12. Tenga en cuenta los elementos estructurales y de ajuste salientes que puedan interferir en su entrenamiento.
13. Utilice el equipo solo para los fines previstos. En caso de daños, desgaste o ruidos inusuales, interrumpa el entrenamiento inmediatamente. No reanude el ejercicio hasta que se haya solucionado el problema.
14. Haga ejercicio con ropa y calzado deportivo cómodos. Evite la ropa holgada que pueda engancharse en las partes salientes o restringir su libertad de movimiento.
15. El dispositivo pertenece a la clase H según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es adecuado para uso terapéutico, rehabilitador ni comercial.
16. Al levantar o transportar el equipo, mantenga una postura correcta para evitar forzar la espalda.
17. Este producto está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No se debe permitir que los niños se acerquen al dispositivo sin supervisión.
18. Al montar el dispositivo:
  - siga las instrucciones cuidadosamente,
  - utilice únicamente las piezas incluidas en el conjunto,
  - Compruebe que el kit esté completo según la lista adjunta antes del montaje.

ADVERTENCIA: LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR LOS EJERCICIOS. EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LAS LESIONES O DAÑOS DERIVADOS DE UN USO INDEBIDO DEL EQUIPO.

#### DATOS TÉCNICOS

| Parámetro              | Valor            |
|------------------------|------------------|
| Peso neto              | 22,8 kg          |
| Volante                | 9 kg             |
| Dimensiones desplegado | 90 × 49 × 133 cm |
| Carga máxima           | 120 kg           |

#### MANTENIMIENTO

- No utilice productos químicos agresivos para la limpieza.
- Utilice un paño suave y húmedo para eliminar el polvo y la suciedad.
- Elimine regularmente los restos de sudor, ya que su reacción ácida puede dañar la superficie.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco para evitar la humedad y la corrosión.

#### AJUSTE DE LA ALTURA DEL SILLÍN

1. Afloje el tornillo que sujeta el soporte del sillín.
2. Mueva el soporte para ajustar la altura según las necesidades del usuario.
3. Apriete el perno para evitar que la posición cambie.
4. Nunca extienda el soporte más allá de las marcas mínima y máxima.

#### AJUSTE DE LA RESISTENCIA

- La resistencia se ajusta mediante la rueda situada debajo del manillar.
- Para disminuir la resistencia, gire la perilla hacia la marca «-».
- Para aumentar la resistencia, gire la perilla hacia el signo «+».

#### FRENADO

Para detener el dispositivo, simplemente deje de pedalear. La bicicleta no tiene sistema de bloqueo ni freno de seguridad.



#### Instrucciones de montaje

##### 1. Montaje del estabilizador delantero

Fije el estabilizador delantero (5) al bastidor principal (4) con dos tornillos (49) y arandelas (50) y (55).

##### 2. Montaje del estabilizador trasero

Fije el estabilizador trasero (1) al bastidor principal (4) utilizando dos juegos de tornillos (49) y arandelas (50) y (55).

##### 3. Montaje de la columna de dirección

- Conecte el cable del ordenador 17 a 18
- Tire del extremo del cable del ajustador de resistencia (41) a través del gancho de ajuste de resistencia, tal y como se muestra en la ilustración A.
- A continuación, pase el cable (41) por el orificio del soporte metálico del cable de ajuste de resistencia (38), tal y como se muestra en la figura B.
- Conecte el cable de resistencia (41) al cable de ajuste de resistencia (38) como se muestra en la figura C.
- Coloque la columna de dirección (7) en el bastidor principal (4) y fíjela con cuatro tornillos (42) y arandelas (34) y (50).
  - X.** Soporte metálico
  - Y.** Cable de resistencia
  - Z.** Cable inferior

##### 4. Conjunto del manillar y el ordenador

###### a. Conjunto del manillar

- Inserte los cables del pulso (19) en el orificio del soporte del manillar (7).
- Coloque el volante junto con la cubierta de plástico (69) en la parte superior de la columna de dirección (7).
- Tire de los cables de pulso (19) a través del orificio de la columna de dirección (7).
- Ajuste el volante y fíjelo con la perilla (71).

###### b. Instalación del ordenador

- Conecte los cables del ordenador (18) y los cables de impulsos (19) al ordenador. Meta cualquier cable sobrante en la columna de dirección (7).
- Fije el ordenador (11) al manillar (7) con el tornillo (74).
- **Nota:** El pestillo del manillar (8) debe encajar perfectamente en el soporte (7).

## 5. Instalación del sillín

### a. Instalación del sillín — parte I

Fije el sillín (20) al soporte (62) con tres tuercas (59) y arandelas (55).

### b. Instalación del sillín — parte II

- Desatornille las tres tuercas (59) y arandelas (55) situadas debajo del sillín (20).
- Coloque el sillín en la tija (62) y fíjelo con los componentes que ha retirado anteriormente.
- Coloque la tija del sillín (16) en la cubierta (26) y, a continuación, coloque todo el conjunto en el cuadro principal (4).
- Ajuste el sillín a la altura correcta y apriete la rueda (27).
- Fije el poste ajustable del sillín (62) a la parte superior del poste (16) utilizando la perilla (64).
- **Nota:** Después de ajustar la altura del sillín, asegúrese de que no sobrepase la línea marcada. El sillín no debe colocarse por encima de la marca.

## 6. Instalación de los pedales

- Fije las correas (67) a los pedales derecho e izquierdo (40).
- A continuación, fije los pedales (40) a la biela (23).
- **Nota:** Los pedales y bielas izquierdo y derecho están marcados con las letras «L» (izquierda) y «R» (derecha).



| Nr | Kirjeldus                       | Kogus | Nr | Kirjeldus                        | Kogus |
|----|---------------------------------|-------|----|----------------------------------|-------|
| 1  | Tagumine stabilisaator          | 1     | 41 | Takistuse regulaator (8-osaline) | 1     |
| 2  | Reguleeritav jalg               | 2     | 42 | M8×16 kruvi                      | 4     |
| 3  | Kolmnurkse kujuga katted jalale | 4     | 43 | M6×8 kruvi                       | 2     |
| 4  | Põhirunko                       | 1     | 44 | M5×35 ristpeaga kruvi            | 1     |
| 5  | Eesmine stabilisaator           | 1     | 45 | Täitepistik                      | 1     |
| 6  | Esikaas                         | 1     | 46 | Iselukustuv kruvi ST2.9×8        | 2     |
| 7  | Juhtraua/arvuti kinnitusklamber | 1     | 47 | Iselukustuv kruvi ST4.2×16       | 8     |
| 8  | Rooliratas                      | 2     | 48 | Ümmargune kruvi M8×40            | 1     |
| 9  | Ümmargune pistik Ø25            | 2     | 49 | M8×20 kruvi                      | 4     |
| 10 | Vahukäepide                     | 2     | 50 | Vedrualusplaat Ø8                | 8     |
| 11 | Arvuti                          | 1     | 51 | Iselukustuv kruvi ST4.2×20       | 9     |
| 12 | Andur                           | 2     | 52 | M6 mutter                        | 1     |
| 13 | Eesmine plastikkate             | 1     | 53 | Väga õhuke kuuskantmutter        | 3     |
| 14 | Istmetoru kate                  | 1     | 54 | Õhuke kuuskantmutter             | 3     |
| 15 | Alusplaat Ø6                    | 3     | 55 | Alusplaat Ø8                     | 9     |
| 16 | Sadulapost                      | 1     | 56 | Rulliku telg                     | 2     |
| 17 | Arvutikaabel (alumine)          | 1     | 57 | Alusplaat Ø5                     | 1     |
| 18 | Arvutikaabel (ülemine)          | 1     | 58 | Kinnituspad                      | 2     |
| 19 | Impulsskaabel                   | 2     | 59 | M8 nailonmutter                  | 5     |
| 20 | Sadul                           | 1     | 60 | Nailonmutter M6                  | 1     |
| 21 | Parempoolne kate                | 1     | 61 | Magnetjuht                       | 1     |
| 22 | Vasak kate                      | 1     | 62 | Reguleeritav sadulapost          | 1     |
| 23 | Võll                            | 1     | 63 | Lõppkate F35                     | 2     |
| 2  | Rihmaratas                      | 1     | 64 | Lühike nupp                      | 1     |
| 25 | Jalaga ratas                    | 2     | 65 | Painduv alusplaat Ø6             | 2     |
| 26 | Plastikkate                     | 1     | 66 | Nõel                             | 1     |
| 27 | Kevadnupp                       | 1     | 67 | Pedaali rihm                     | 2     |
| 28 | Laagrikomplekt                  | 1     | 68 | Kaabliklemm                      | 1     |
| 29 | Surveratta kinnitus             | 1     | 69 | Plastist rooliratta korpus       | 1     |
| 30 | Rõhuvõõ ratas                   | 1     | 71 | T-kujuline nupp                  | 1     |
| 31 | M10×60 kruvi                    | 1     | 72 | Võlli tugi                       | 2     |
| 32 | 4V rihm                         | 1     | 73 | Õhuke alusplaat Ø6               | 1     |
| 33 | Hõõdratas                       | 1     | 74 | M5×10 ristpeaga kruvi            | 1     |
| 34 | Kaarjas alusplaat               | 4     | 75 | Rõngakorpus                      | 1     |
| 35 | Vaheosa                         | 1     | 76 | Iselukustuv kruvi ST2.2×10       | 1     |
| 36 | Hõõdratta telg                  | 1     | 77 | M6×20 kruvi                      | 1     |
| 37 | Magneti juhikronstein           | 1     | 78 | M10 mutter                       | 1     |
| 38 | Takistuse testkaabel            | 1     | 79 | Kruvikeeraja                     | 1     |
| 39 | Magnetvedru                     | 1     | 80 | Võti                             | 1     |
| 40 | Pedaal (P ja L)                 | 2     |    |                                  |       |

## OHUTUSJUHISED

See toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja on konstrueeritud maksimaalse ohutuse tagamiseks. Palun järgige järgmisi reegleid:

- Enne treeningu alustamist konsulteerige oma arstiga, et välistada seadme kasutamise vastunäidustused.  
Konsulteerimine on eriti oluline järgmistel juhtudel:
  - üle 35-aastased inimesed,
  - tervisprobleemidega inimesed,
  - inimesed, kes võtavad südame tööd, vererõhku või kolesteroolitaset mõjutavaid ravimeid.
- Enne treeningu alustamist soojendage alati üles.
- Pöörake tähelepanu hoiatusmärkidele. Ülemäärane või ebaõige treening võib olla ohtlik. Kui tunnete valu, peapööritust, valu rinnus, südame rütmihäireid või muid murettekitavaid sümptomeid, lõpetage treening kohe ja konsulteerige oma arstiga.
- Hoidke seadmed treeningu ajal ja pärast seda laste ja loomade eest varjatud kohas.
- Asetage seade kuivale, stabiilsele ja tasasele pinnale. Eemaldage ümbrusest teravad esemed. Soovitav on kasutada libisemiskindlat matti, et vältida seadme liikumist treeningu ajal.
- Hoidke seadme ümbrus vaba:
  - vähemalt 0,6 m igas suunas, kus seadmele on juurdepääs,
  - lisaruum hädaolukorras,
  - kui mitu seadet on üksteise kõrval, võib ruumi jagada.
- Enne esimest kasutamist ja regulaarselt kontrollige, et kõik kruvid, poldid ja ühendused oleksid kindlalt kinnitatud.
- Enne iga treeningut veenduge, et kõik osad on korralikult kinnitatud. Alustage treeningut ainult täielikult töökorras seadmel.
- Kontrollige regulaarselt seadme tehnilist seisukorda.
- Kui mõni osa on kulunud või kahjustatud, ärge kasutage seadet enne, kui see on parandatud või asendatud.

11. Ärge sisestage seadme avadesse mingeid esemeid.
12. Olge teadlik eenduvatest reguleerimis- ja konstruktsioonelementidest, mis võivad teie treeningut häirida.
13. Kasutage seadmeid ainult ettenähtud otstarbel. Kahjustuste, kulumise või ebatavaliste mürade korral lõpetage treening kohe. Jätkake treeningut alles pärast probleemi kõrvaldamist.
14. Treeni mugavas spordirõivas ja jalatsites. Välti laia rõivastust, mis võib kinni jääda eenduvatesse osadesse või piirata su liikumisvabadust.
15. Seade kuulub klassi H vastavalt standardile EN ISO 20957-1 ja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Seade ei sobi terapeutiliseks, taastusravi- ega kaubanduslikuks kasutamiseks.
16. Seadme tõstmisel või kandmisel hoidke õiget kehahoidu, et vältida selja pingutamist.
17. See toode on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele. Lapsed ei tohi seadme lähedusse jääda ilma järelevalveta.
18. Seadme kokkupanekul:
  - järgige hoolikalt juhiseid,
  - kasutage ainult komplektis olevaid osi,
  - Enne kokkupanekut kontrollige, et komplekt oleks kaasasoleva nimekirja järgi täielik.

HOIATUS: ENNE HARJUTUSTE ALUSTAMIST LUGEGE KASUTUSJUHENDIT. TOOTJA EI VASTUTA SEADME EBAÕIGE KASUTAMISE TÕTTU TEKKINUD VIGASTUSTE EGA KAHJUDE EEST.

#### TEHNILISED ANDMED

| Parameeter              | Väärtus          |
|-------------------------|------------------|
| Netokaal                | 22,8 kg          |
| Hõõrdratas              | 9 kg             |
| Mõõtmed lahtivoltimisel | 90 × 49 × 133 cm |
| Maksimaalne koormus     | 120 kg           |

#### HOOLDUS

- Ärge kasutage puhastamiseks agressiivseid kemikaale.
- Tolm ja mustus eemaldage pehme niiske lapiga.
- Eemaldage regulaarselt higijäljed – nende happeline reaktsioon võib pinda kahjustada.
- Hoidke seadet kuivas kohas, et vältida niiskuse ja korrosiooni tekkimist.

#### SADULA KÕRGUSE REGULEERIMINE

1. Lõdvendage sadula kinnitust hoidvat kruvi.
2. Liigutage kinnitust, et reguleerida kõrgust kasutajale sobivaks.
3. Pingutage polt, et vältida asendi muutumist.
4. Ärge kunagi pikendage kinnitust miinimum- või maksimummargistuse piires.

#### VASTUPANU REGULEERIMINE

- Takistust saab reguleerida käepideme all asuva nupuga.
- Takistuse vähendamiseks keerake nuppu „–“ märgi suunas.
- Takistuse suurendamiseks keerake nuppu „+“ märgi suunas.

#### PIDURDAMINE

Seadme peatamiseks lõpetage lihtsalt pedaalide väntamine. Jalgrattal ei ole lukustussüsteemi ega ohutuspidurit.



#### Kokku panemise juhised

##### 1. Esistabilisaatori kokkupanek

Kinnitage esistabilisaator (5) põhiraamile (4) kahe kruvi (49) ja alusplaatide (50) ja (55) abil.

##### 2. Tagumise stabilisaatori paigaldamine

Kinnitage tagumine stabilisaator (1) põhiraamile (4) kahe kruvipaari (49) ja alusplaatide (50) ja (55) abil.

##### 3. Roolisammas

- Ühendage arvutikaabel 17 ja 18
- Tõmmake takistuse reguleerimiskaabli (41) ots takistuse reguleerimiskonksu läbi, nagu on näidatud joonisel A.
- Seejärel tõmmake kaabel (41) läbi vastupanu reguleerimiskaabli (38) metallkinnituse augu, nagu on näidatud joonisel B.
- Ühendage takistuse kaabel (41) takistuse reguleerimiskaabliga (38), nagu on näidatud joonisel C.
- Asetage roolisammas (7) põhiraami (4) ja kinnitage see nelja kruvi (42) ja alusplaatidega (34) ja (50).
  - x. Metallkinnitus
  - y. Takistuse kaabel
  - z. Alamkaabel

##### 4. Juhtraua ja arvuti komplekt

###### a. Juhtraua komplekt

- Sisestage impulsskaablid (19) juhtraua kinnituse (7) avasse.
- Asetage rool koos plastikkattega (69) roolisamba (7) peale.
- Tõmmake impulsskaablid (19) läbi rooliratta kinnituse (7) ava.
- Reguleerige roolirattat ja kinnitage see nuppuga (71).

###### b. Arvuti paigaldamine

- Ühendage arvutikaablid (18) ja impulsskaablid (19) arvutiga. Paigutage ülemäärane kaabel rooliratta kolonnile (7).
- Kinnitage arvuti (11) juhtraua kinnitusele (7) kruviga (74).
- Märkus: juhtraua lukk (8) peab tihedalt vastu kinnitust (7) sobima.

## 5. Sadula paigaldamine

### a. Sadula paigaldamine – osa I

Kinnitage sadul (20) kinnitusele (62) kolme mutri (59) ja alusplaadi (55) abil.

### b. Sadula paigaldamine – II osa

- Keerake lahti kolm mutrit (59) ja alusplaati (55), mis asuvad sadula (20) all.
- Asetage sadul sadulaposti (62) peale ja kinnitage see eelnevalt eemaldatud osadega.
- Asetage sadulapost (16) katte (26) sisse ja seejärel asetage kogu konstruktsioon põhiraami (4).
- Reguleerige sadul õigele kõrgusele ja pingutage nupp (27).
- Kinnitage reguleeritav sadulapost (62) posti (16) ülaosale nuppu (64) kasutades.
- **Märkus:** Pärast sadula kõrguse reguleerimist veenduge, et see ei ületaks märgitud joont. Sadulat ei tohi seada märgist kõrgemale.

## 6. Pedaalide paigaldamine

- Kinnitage rihmad (67) paremale ja vasakule pedaalile (40).
- Seejärel kinnitage pedaalid (40) väntvõllile (23).
- **Märkus:** Vasak ja parem pedaal ning vänt on märgistatud tähtedega „L” (vasak) ja „R” (parem).



| N  | Description                       | Quantité | Non | Description                           | Quantité |
|----|-----------------------------------|----------|-----|---------------------------------------|----------|
| 1  | Stabilisateur arrière             | 1        | 41  | Régulateur de résistance (8 sections) | 1        |
| 2  | Pied réglable                     | 2        | 42  | Vis M8×16                             | 4        |
| 3  | Capuchons triangulaires pour pied | 4        | 43  | Vis M6×8                              | 2        |
| 4  | Châssis principal                 | 1        | 44  | Vis à tête cruciforme M5×35           | 1        |
| 5  | Stabilisateur avant               | 1        | 45  | Bouchon d'obturation                  | 1        |
| 6  | Couvercle avant                   | 1        | 46  | Vis autobloquante ST2.9×8             | 2        |
| 7  | Support pour guidon/ordinateur    | 1        | 47  | Vis autobloquante ST4.2×16            | 8        |
| 8  | Volant                            | 2        | 48  | Vis ronde M8×40                       | 1        |
| 9  | Bouchon rond Φ25                  | 2        | 49  | Vis M8×20                             | 4        |
| 10 | Poignée en mousse                 | 2        | 50  | Rondelle élastique Φ8                 | 8        |
| 11 | Ordinateur                        | 1        | 51  | Vis autobloquante ST4.2×20            | 9        |
| 12 | Capteur                           | 2        | 52  | Écrou M6                              | 1        |
| 13 | Couvercle avant en plastique      | 1        | 53  | Écrou hexagonal très fin              | 3        |
| 14 | Couvercle de tige de selle        | 1        | 54  | Écrou hexagonal fin                   | 3        |
| 15 | Rondelle Φ6                       | 3        | 55  | Rondelle Φ8                           | 9        |
| 16 | Tige de selle                     | 1        | 56  | Axe de rouleau                        | 2        |
| 17 | Câble informatique (inférieur)    | 1        | 57  | Rondelle Φ5                           | 1        |
| 18 | Câble informatique (supérieur)    | 1        | 58  | Coussin de retenue                    | 2        |
| 19 | Câble d'impulsion                 | 2        | 59  | Écrou nylon M8                        | 5        |
| 20 | Selle                             | 1        | 60  | Écrou nylon M6                        | 1        |
| 21 | Couvercle droit                   | 1        | 61  | Guide magnétique                      | 1        |
| 22 | Couvercle gauche                  | 1        | 62  | Tige de selle réglable                | 1        |
| 23 | Manivelle                         | 1        | 63  | Embout F35                            | 2        |
| 24 | Poulie                            | 1        | 64  | Bouton court                          | 1        |
| 25 | Roue à pied                       | 2        | 65  | Rondelle flexible Φ6                  | 2        |
| 26 | Couvercle en plastique            | 1        | 66  | Goupille                              | 1        |
| 27 | Bouton à ressort                  | 1        | 67  | Sangle de pédale                      | 2        |
| 28 | Jeu de roulements                 | 1        | 68  | Serre-câble                           | 1        |
| 29 | Support de roue de pression       | 1        | 69  | Boîtier de volant en plastique        | 1        |
| 30 | Roue de courroie de pression      | 1        | 71  | Bouton en forme de T                  | 1        |
| 31 | Vis M10×60                        | 1        | 72  | Support de manivelle                  | 2        |
| 32 | Courroie 4V                       | 1        | 73  | Rondelle fine Φ6                      | 1        |
| 33 | Volant d'inertie                  | 1        | 74  | Vis cruciforme M5×10                  | 1        |
| 34 | Rondelle bombée                   | 4        | 75  | Boîtier annulaire                     | 1        |
| 35 | Entretoise                        | 1        | 76  | Vis autobloquante ST2.2×10            | 1        |
| 36 | Axe du volant moteur              | 1        | 77  | Vis M6×20                             | 1        |
| 37 | Support de guidage magnétique     | 1        | 78  | Écrou M10                             | 1        |
| 38 | Câble de test de résistance       | 1        | 79  | Tournevis                             | 1        |
| 39 | Ressort magnétique                | 1        | 80  | Clé                                   | 1        |
| 40 | Pédale (P & L)                    | 2        |     |                                       |          |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et a été conçu pour garantir une sécurité maximale. Veuillez respecter les règles suivantes :

- Avant de commencer l'entraînement, consultez votre médecin afin d'écartier toute contre-indication à l'utilisation de l'appareil. La consultation est particulièrement importante dans les cas suivants :
  - les personnes âgées de plus de 35 ans,
  - les personnes ayant des problèmes de santé,
  - les personnes prenant des médicaments qui affectent la fonction cardiaque, la tension artérielle ou le taux de cholestérol.
- Échauffez-vous toujours avant de commencer à faire de l'exercice.
- Soyez attentif aux signes avant-coureurs. Un entraînement excessif ou inadapté peut être dangereux. Si vous ressentez des douleurs, des vertiges, des douleurs thoraciques, des battements cardiaques irréguliers ou d'autres symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez votre médecin.
- Gardez l'équipement hors de portée des enfants et des animaux, pendant et après l'exercice.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane. Retirez les objets pointus se trouvant à proximité. Il est recommandé d'utiliser un tapis antidérapant pour empêcher l'appareil de bouger pendant l'entraînement.
- Gardez l'espace autour de l'appareil dégagé :
  - au moins 0,6 m dans chaque direction où l'équipement est accessible,
  - espace supplémentaire pour une descente d'urgence,
  - si plusieurs appareils sont placés les uns à côté des autres, l'espace peut être partagé.
- Avant la première utilisation et régulièrement, vérifiez que toutes les vis, tous les boulons et tous les raccords sont bien serrés.
- Avant chaque séance d'entraînement, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées. Ne commencez à vous entraîner que sur un appareil en parfait état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement l'état technique de l'équipement.
- Si des pièces sont usées ou endommagées, n'utilisez pas l'équipement tant qu'elles n'ont pas été réparées ou remplacées.

11. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
12. Faites attention aux éléments de réglage et aux éléments structurels saillants qui pourraient gêner votre entraînement.
13. Utilisez l'équipement uniquement pour l'usage auquel il est destiné. En cas de dommage, d'usure ou de bruits inhabituels, arrêtez immédiatement l'entraînement. Ne reprenez l'exercice qu'une fois le problème résolu.
14. Entraînez-vous dans des vêtements et des chaussures de sport confortables. Évitez les vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux parties saillantes ou restreindre votre liberté de mouvement.
15. L'appareil appartient à la classe H conformément à la norme EN ISO 20957-1 et est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne convient pas à un usage thérapeutique, de rééducation ou commercial.
16. Lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil, adoptez une posture correcte afin d'éviter toute tension au niveau du dos.
17. Ce produit est destiné à être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants ne doivent pas être autorisés à s'approcher de l'appareil sans surveillance.
18. Lors du montage de l'appareil :
  - suivez attentivement les instructions,
  - n'utilisez que les pièces fournies dans le kit,
  - Vérifiez que le kit est complet conformément à la liste jointe avant de procéder au montage.

AVERTISSEMENT : LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER LES EXERCICES. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT.

#### DONNÉES TECHNIQUES

| Paramètre         | Valeur           |
|-------------------|------------------|
| Poids net         | 22,8 kg          |
| Volant d'inertie  | 9 kg             |
| Dimensions déplié | 90 × 49 × 133 cm |
| Charge maximale   | 120 kg           |

#### ENTRETIEN

- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour éliminer la poussière et la saleté.
- Éliminez régulièrement les traces de transpiration, car son acidité peut endommager la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec afin d'éviter toute humidité et corrosion.

#### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA SELLE

1. Desserrez la vis qui fixe le support de selle.
2. Déplacez le support pour régler la hauteur en fonction de l'utilisateur.
3. Serrez le boulon pour empêcher la position de changer.
4. Ne jamais étendre le support au-delà des repères minimum ou maximum.

#### RÉGLAGE DE LA RÉSISTANCE

- La résistance se règle à l'aide du bouton situé sous le guidon.
- Pour diminuer la résistance, tournez le bouton vers le signe « - ».
- Pour augmenter la résistance, tournez le bouton vers le signe « + ».

#### FREINAGE

Pour arrêter l'appareil, il suffit d'arrêter de pédaler. Le vélo n'est pas équipé d'un système de verrouillage ni d'un frein de sécurité.



#### Instructions de montage

##### 1. Montage du stabilisateur avant

Fixez le stabilisateur avant (5) au châssis principal (4) à l'aide de deux vis (49) et de rondelles (50) et (55).

##### 2. Assemblage du stabilisateur arrière

Fixez le stabilisateur arrière (1) au châssis principal (4) à l'aide de deux jeux de vis (49) et de rondelles (50) et (55).

##### 3. Assemblage de la colonne de direction

- Connectez le câble de l'ordinateur 17 à 18
- Tirez l'extrémité du câble de réglage de la résistance (41) à travers le crochet de réglage de la résistance, comme indiqué sur l'illustration A.
- Ensuite, enfillez le câble (41) dans le trou du support métallique du câble de réglage de la résistance (38), comme illustré à la figure B.
- Connectez le câble de résistance (41) au câble de réglage de la résistance (38) comme indiqué sur la figure C.
- Placez la colonne de direction (7) dans le châssis principal (4) et fixez-la à l'aide de quatre vis (42) et rondelles (34) et (50).
  - x. Support métallique
  - y. Câble de résistance
  - z. Câble inférieur

##### 4. Ensemble guidon et ordinateur

###### a. Ensemble guidon

- Insérez les câbles d'impulsion (19) dans le trou du support du guidon (7).
- Placez le volant avec le cache en plastique (69) sur le haut de la colonne de direction (7).
- Tirez les câbles d'impulsion (19) à travers le trou dans la colonne de direction (7).
- Réglez le volant et fixez-le à l'aide du bouton (71).

###### b. Installation de l'ordinateur

- Connectez les câbles de l'ordinateur (18) et les câbles d'impulsion (19) à l'ordinateur. Rangez tout excédent de câble dans la colonne de direction (7).
- Fixez l'ordinateur (11) à la potence du guidon (7) à l'aide de la vis (74).
- **Remarque** : le loquet du guidon (8) doit être bien ajusté contre le support (7).

## 5. Installation de la selle

### a. Installation de la selle — partie I

Fixez la selle (20) au support (62) à l'aide de trois écrous (59) et rondelles (55).

### b. Installation de la selle — partie II

- Dévissez les trois écrous (59) et rondelles (55) situés sous la selle (20).
- Placez la selle sur la tige de selle (62) et fixez-la à l'aide des composants retirés précédemment.
- Placez la tige de selle (16) dans le cache (26), puis placez l'ensemble dans le cadre principal (4).
- Réglez la selle à la bonne hauteur et serrez le bouton (27).
- Fixez la tige de selle réglable (62) au sommet de la tige (16) à l'aide du bouton (64).
- **Remarque** : après avoir réglé la hauteur de la selle, assurez-vous qu'elle ne dépasse pas la ligne marquée. La selle ne doit pas être réglée plus haut que la marque.

## 6. Installation des pédales

- Fixez les sangles (67) aux pédales droite et gauche (40).
- Fixez ensuite les pédales (40) à la manivelle (23).
- **Remarque** : les pédales et manivelles gauche et droite sont marquées des lettres « L » (gauche) et « R » (droite).



| Sz | Leírás                            | Mennyiség | Sz | Leírás                              | Mennyiség |
|----|-----------------------------------|-----------|----|-------------------------------------|-----------|
| 1  | Hátsó stabilizátor                | 1         | 41 | Ellenállás-szabályozó (8 szakaszos) | 1         |
| 2  | Állítható talp                    | 2         | 42 | M8×16 csavar                        | 4         |
| 3  | Háromszög alakú sapkák a lábakhoz | 4         | 43 | M6×8 csavar                         | 2         |
| 4  | Főkeret                           | 1         | 44 | M5×35 keresztfejű csavar            | 1         |
| 5  | Első stabilizátor                 | 1         | 45 | Záró dugó                           | 1         |
| 6  | Első fedél                        | 1         | 46 | Öntapadó csavar ST2.9×8             | 2         |
| 7  | Kormány/számítógép tartó          | 1         | 47 | Öntapadó csavar ST4.2×16            | 8         |
| 8  | Kormánykerék                      | 2         | 48 | Kerek csavar M8×40                  | 1         |
| 9  | Kerek dugó Φ25                    | 2         | 49 | M8×20 csavar                        | 4         |
| 10 | Habszivacs fogantyú               | 2         | 50 | Rugós alátét Φ8                     | 8         |
| 11 | Számítógép                        | 1         | 51 | Öntapadó csavar ST4.2×20            | 9         |
| 12 | Érzékelő                          | 2         | 52 | M6 anya                             | 1         |
| 13 | Első műanyag burkolat             | 1         | 53 | Nagyon vékony hatlapú anya          | 3         |
| 14 | Üléscső fedél                     | 1         | 54 | Vékony hatlapos anya                | 3         |
| 15 | Alátét Φ6                         | 3         | 55 | Alátét Φ8                           | 9         |
| 16 | Nyeregcső                         | 1         | 56 | Görgőtengely                        | 2         |
| 17 | Számítógép kábel (alsó)           | 1         | 57 | Alátét Φ5                           | 1         |
| 18 | Számítógép kábel (felső)          | 1         | 58 | Rögzítő páma                        | 2         |
| 19 | Impulzuskábel                     | 2         | 59 | M8 nylon anya                       | 5         |
| 20 | Nyereg                            | 1         | 60 | Nylon anya M6                       | 1         |
| 21 | Jobb oldali fedél                 | 1         | 61 | Mágneses vezető                     | 1         |
| 22 | Bal oldali fedél                  | 1         | 62 | Állítható nyeregcső                 | 1         |
| 23 | Hajtókar                          | 1         | 63 | Végdugó F35                         | 2         |
| 24 | Csiga                             | 1         | 64 | Rövid gomb                          | 1         |
| 25 | Lábkerék                          | 2         | 65 | Rugalmas alátét Φ6                  | 2         |
| 26 | Műanyag fedél                     | 1         | 66 | Csap                                | 1         |
| 27 | Tavaszi gomb                      | 1         | 67 | Pedálszíj                           | 2         |
| 28 | Csapágyszerkezet                  | 1         | 68 | Kábelbilincs                        | 1         |
| 29 | Nyomókerék tartó                  | 1         | 69 | Műanyag kormánykerék burkolat       | 1         |
| 30 | Nyomásóv kerék                    | 1         | 71 | T alakú gomb                        | 1         |
| 31 | M10×60 csavar                     | 1         | 72 | Hajtókar                            | 2         |
| 32 | 4V szíj                           | 1         | 73 | Vékony alátét Φ6                    | 1         |
| 33 | Lendkerék                         | 1         | 74 | M5×10 keresztcsavar                 | 1         |
| 34 | Íves alátét                       | 4         | 75 | Gyűrűs ház                          | 1         |
| 35 | Távtartó                          | 1         | 76 | Öntapadó csavar ST2.2×10            | 1         |
| 36 | Lendkerék tengely                 | 1         | 77 | M6×20 csavar                        | 1         |
| 37 | Mágneses vezető konzol            | 1         | 78 | M10 anya                            | 1         |
| 38 | Ellenállásmérő kábel              | 1         | 79 | Csavarhúzó                          | 1         |
| 39 | Mágneses rugó                     | 1         | 80 | Kulcs                               | 1         |
| 40 | Pedál (P és L)                    | 2         |    |                                     |           |

## BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült, és úgy lett kialakítva, hogy maximális biztonságot nyújtson. Kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat:

- Az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával, hogy kizárható legyen a készülék használatának ellenjavallata. A konzultáció különösen fontos az alábbi esetekben:
  - 35 év feletti emberek,
  - egészségügyi problémákkal küzdő emberek,
  - szívműködésre, vérnyomásra vagy koleszterinszintre ható gyógyszert szedők.
- Mindig melegítsen be, mielőtt elkezdene a testmozgást.
- Figyeljen a figyelmeztető jelekre. A túlzott vagy helytelen edzés veszélyes lehet. Ha fájdalmat, szédülést, mellkasi fájdalmat, szabálytalan szívverést vagy más aggasztó tüneteket tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést, és forduljon orvoshoz.
- Az edzés alatt és után tartsa a berendezést gyermekek és állatok elől elzárva.
- Helyezze a készüléket száraz, stabil és sík felületre. Távolítsa el az éles tárgyakat a környezetéből. Javasoljuk csúszásgátló szőnyeg használatát, hogy a készülék ne mozduljon el az edzés során.
- Tartsa szabadon a készülék környékét:
  - legalább 0,6 m minden irányban, ahol a berendezés hozzáférhető,
  - további helyet a vészleszálláshoz,
  - ha több készülék van egymás mellett, a hely megosztható.
- Az első használat előtt és rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar, anya és csatlakozás biztonságosan rögzítve van-e.
- Minden edzés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van. Csak teljesen működőképes eszközön kezdje el a gyakorlást.
- Rendszeresen ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát.
- Ha bármely alkatrész kopott vagy sérült, ne használja a berendezést, amíg azt meg nem javították vagy kicserélték.

11. Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.
12. Figyeljen az edzését zavaró kiálló beállító és szerkezeti elemekre.
13. A berendezést csak a rendeltetésszerűen használja. Sérülés, kopás vagy szokatlan zajok esetén azonnal hagyja abba az edzést. Ne folytassa az edzést, amíg a probléma nem kerül megoldásra.
14. Kényelmes sportruházatban és cipőben edzen. Kerülje a laza ruházatot, amely kiálló részekbe akadhat vagy korlátozhatja mozgásszabadságát.
15. A készülék az EN ISO 20957-1 szabvány szerint az H osztályba tartozik, és kizárólag otthoni használatra alkalmas. Terápiás, rehabilitációs vagy kereskedelmi célokra nem alkalmas.
16. A berendezés emelésekor vagy szállításakor tartsa be a helyes testtartást, hogy ne terhelje meg a hátát.
17. Ez a termék kizárólag felnőttek számára készült. Gyermekeket felügyelet nélkül nem szabad a készülék közelébe engedni.
18. A készülék összeszerelésekor:
  - gondosan kövesse az utasításokat,
  - csak a készletben található alkatrészeket használja,
  - Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a készlet a mellékelt listának megfelelően teljes-e.

FIGYELMEZTETÉS: A GYAKORLATOK MEGKEZDÉSE ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A BEREDEZÉS HÉTÁLLÓ HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY KÁROKÉRT.

#### MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter                    | Érték            |
|------------------------------|------------------|
| Nettó súly                   | 22,8 kg          |
| Lendkerék                    | 9 kg             |
| Méreték kinyitott állapotban | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximális terhelés           | 120 kg           |

#### KARBANTARTÁS

- Ne használjon agresszív vegyszereket a tisztításhoz.
- A por és szennyeződések eltávolításához használjon puha, nedves ruhát.
- Rendszeresen távolítsa el az izzadságnymokat – savas reakciójuk károsíthatja a felületet.
- A készüléket száraz helyen tárolja, hogy megelőzze a nedvesség és a korrózió kialakulását.

#### NYEREG MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

1. Lazítsa meg a nyeregkonzol rögzítőcsavarját.
2. Mozgassa a tartót, hogy a magasságot a felhasználóhoz igazítsa.
3. Húzza meg a csavart, hogy a pozíció ne változzon.
4. Soha ne tolja a tartót a minimális vagy maximális jelölésen túlra.

#### ELLENÁLLÁS BEÁLLÍTÁSA

- Az ellenállás a kormány alatt található gombbal állítható be.
- Az ellenállás csökkentéséhez forgassa a gombot a „-” jel felé.
- Az ellenállás növeléséhez forgassa a gombot a „+” jel felé.

#### FÉKEZÉS

A készülék leállításához egyszerűen hagyja abba a pedálozást. A kerékpár nem rendelkezik zárrendszerrel vagy biztonsági fékkel.



#### Összeszerelési utasítás

##### 1. Az első stabilizátor összeszerelése

Rögzítse az első stabilizátort (5) a fővázhhoz (4) két csavarral (49) és alátétekkel (50) és (55).

##### 2. Hátsó stabilizátor szerelése

Rögzítse a hátsó stabilizátort (1) a főkerethez (4) két csavarral (49) és alátétekkel (50) és (55).

##### 3. Kormányoszlop szerelése

- Csatlakoztassa a számítógép kábelt 17-18
- Húzza át az ellenállás-beállító kábel (41) végét az ellenállás-beállító kampón, az A ábrán látható módon.
- Ezután vezesse át a kábelt (41) az ellenállás-beállító kábel (38) fémtartójának lyukán, a B ábrán látható módon.
- Csatlakoztassa az ellenállás kábelt (41) az ellenállás beállító kábelhez (38), a C ábrán látható módon.
- Helyezze a kormányoszlopot (7) a főkeretbe (4), és rögzítse négy csavarral (42) és alátétekkel (34) és (50).
  - x. Fém konzol
  - y. Ellenálláskábel
  - z. Alsó kábel

##### 4. Kormány és számítógép szerelvény

###### a. Kormány szerelvény

- Helyezze be az impulzuskábeleket (19) a kormánytartó (7) lyukába.
- Helyezze a kormányt a műanyag burkolattal (69) együtt a kormányoszlop (7) tetejére.
- Húzza át a pulzuskábeleket (19) a kormányoszlop (7) lyukán.
- Állítsa be a kormányt, és rögzítse a gombbal (71).

###### b. Számítógép telepítése

- Csatlakoztassa a számítógép kábeleit (18) és az impulzus kábeleit (19) a számítógéphez. A felesleges kábelt dugja be a kormányoszlopba (7).
- Rögzítse a számítógépet (11) a kormánycsőhöz (7) a csavarral (74).
- **Megjegyzés:** A kormányzár (8) szorosan illeszkedjen a konzolhoz (7).

## 5. Nyereg felszerelése

### a. Nyereg felszerelése – I. rész

Rögzítse a nyeret (20) a konzolhoz (62) három anyával (59) és alátéttel (55).

### b. A nyereg felszerelése – II. rész

- Csavarja ki a nyereg (20) alatt található három anyát (59) és alátétet (55).
- Helyezze a nyeret a nyeregcsőre (62), és rögzítse a korábban eltávolított alkatrészekkel.
- Helyezze a nyeregcsövet (16) a burkolatba (26), majd helyezze az egész szerelvényt a fővázba (4).
- Állítsa be a nyeret a megfelelő magasságra, és húzza meg a gombot (27).
- Rögzítse az állítható nyeregcsövet (62) a cső (16) tetejéhez a gombbal (64).
- **Megjegyzés:** A nyereg magasságának beállítása után ellenőrizze, hogy az ne haladja meg a jelölt vonalat. A nyereg nem állítható a jelölésnél magasabbra.

## 6. Pedálok felszerelése

- Rögzítse a pántokat (67) a jobb és bal pedálhoz (40).
- Ezután rögzítse a pedálokat (40) a hajtókarhoz (23).
- **Megjegyzés:** A bal és jobb pedálok és hajtókarok „L” (bal) és „R” (jobb) betűkkel vannak jelölve.



| N  | Descrizione                      | Quantità | N  | Descrizione                          | Quantità |
|----|----------------------------------|----------|----|--------------------------------------|----------|
| 1  | Stabilizzatore posteriore        | 1        | 41 | Regolatore di resistenza (8 sezioni) | 1        |
| 2  | Piede regolabile                 | 2        | 42 | Vite M8×16                           | 4        |
| 3  | Tappi triangolari per piedini    | 4        | 43 | Vite M6×8                            | 2        |
| 4  | Telaio principale                | 1        | 44 | Vite a testa incrociata M5×35        | 1        |
| 5  | Stabilizzatore anteriore         | 1        | 45 | Tappo di chiusura                    | 1        |
| 6  | Copertura frontale               | 1        | 46 | Vite autobloccante ST2.9×8           | 2        |
| 7  | Manubrio/supporto per computer   | 1        | 47 | Vite autobloccante ST4.2×16          | 8        |
| 8  | Volante                          | 2        | 48 | Vite tonda M8×40                     | 1        |
| 9  | Tappo rotondo Φ25                | 2        | 49 | Vite M8×20                           | 4        |
| 10 | Impugnatura in schiuma           | 2        | 50 | Rondella elastica Φ8                 | 8        |
| 11 | Computer                         | 1        | 51 | Vite autobloccante ST4.2×20          | 9        |
| 12 | Sensore                          | 2        | 52 | Dado M6                              | 1        |
| 13 | Copertura frontale in plastica   | 1        | 53 | Dado esagonale molto sottile         | 3        |
| 14 | Copertura del reggisella         | 1        | 54 | Dado esagonale sottile               | 3        |
| 15 | Rondella Φ6                      | 3        | 55 | Rondella Φ8                          | 9        |
| 16 | Reggisella                       | 1        | 56 | Asse del rullo                       | 2        |
| 17 | Cavo computer (inferiore)        | 1        | 57 | Rondella Φ5                          | 1        |
| 18 | Cavo computer (superiore)        | 1        | 58 | Cuscinetto di fissaggio              | 2        |
| 19 | Cavo a impulsi                   | 2        | 59 | Dado in nylon M8                     | 5        |
| 20 | Sella                            | 1        | 60 | Dado in nylon M6                     | 1        |
| 21 | Coperchio destro                 | 1        | 61 | Guida magnetica                      | 1        |
| 22 | Copertura sinistra               | 1        | 62 | Reggisella regolabile                | 1        |
| 23 | Pedivella                        | 1        | 63 | Tappo terminale F35                  | 2        |
| 24 | Puleggia                         | 1        | 64 | Manopola corta                       | 1        |
| 25 | Ruota a pedale                   | 2        | 65 | Rondella flessibile Φ6               | 2        |
| 26 | Copertura in plastica            | 1        | 66 | Perno                                | 1        |
| 27 | Manopola a molla                 | 1        | 67 | Cinghia del pedale                   | 2        |
| 28 | Set di cuscinetti                | 1        | 68 | Morsetto per cavi                    | 1        |
| 29 | Staffa ruota di pressione        | 1        | 69 | Alloggiamento volante in plastica    | 1        |
| 30 | Ruota della cinghia di pressione | 1        | 71 | Manopola a forma di T                | 1        |
| 31 | Vite M10×60                      | 1        | 72 | Puntone a manovella                  | 2        |
| 32 | Cinghia 4V                       | 1        | 73 | Rondella sottile Φ6                  | 1        |
| 33 | Volano                           | 1        | 74 | Vite a croce M5×10                   | 1        |
| 34 | Rondella arcuata                 | 4        | 75 | Alloggiamento anello                 | 1        |
| 35 | Distanziatore                    | 1        | 76 | Vite autobloccante ST2.2×10          | 1        |
| 36 | Asse volano                      | 1        | 77 | Vite M6×20                           | 1        |
| 37 | Staffa guida magnete             | 1        | 78 | Dado M10                             | 1        |
| 38 | Cavo per prova di resistenza     | 1        | 79 | Cacciavite                           | 1        |
| 39 | Molla magnetica                  | 1        | 80 | Chiave                               | 1        |
| 40 | Pedale (P & L)                   | 2        |    |                                      |          |

## NOTA DI SICUREZZA

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico ed è stato progettato per garantire la massima sicurezza. Si prega di osservare le seguenti regole:

- Prima di iniziare l'allenamento, consultare il proprio medico per escludere eventuali controindicazioni all'uso dell'attrezzatura. La consultazione è particolarmente importante nei seguenti casi:
  - persone di età superiore ai 35 anni,
  - persone con problemi di salute,
  - persone che assumono farmaci che influiscono sulla funzione cardiaca, sulla pressione sanguigna o sui livelli di colesterolo.
- Fai sempre riscaldamento prima di iniziare l'allenamento.
- Prestare attenzione ai segnali di allarme. Un allenamento eccessivo o improprio può essere pericoloso. In caso di dolore, vertigini, dolore toracico, battito cardiaco irregolare o altri sintomi preoccupanti, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare il medico.
- Tenere l'attrezzatura fuori dalla portata dei bambini e degli animali, sia durante che dopo l'esercizio fisico.
- Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta, stabile e piana. Rimuovere gli oggetti appuntiti dall'area circostante. Si consiglia di utilizzare un tappetino antiscivolo per evitare che l'attrezzatura si sposti durante l'allenamento.
- Mantenere libera l'area intorno al dispositivo:
  - minimo 0,6 m in ogni direzione dove l'attrezzatura è accessibile,
  - spazio aggiuntivo per la discesa di emergenza,
  - se più dispositivi sono posizionati uno accanto all'altro, lo spazio può essere condiviso.
- Prima del primo utilizzo e regolarmente, controllare che tutte le viti, i bulloni e i collegamenti siano ben fissati.
- Prima di ogni allenamento, assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente. Iniziare l'allenamento solo su un dispositivo perfettamente funzionante.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche dell'attrezzatura.
- Se alcune parti sono usurate o danneggiate, non utilizzare l'attrezzatura fino a quando non sono state riparate o sostituite.

11. Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
12. Prestare attenzione agli elementi strutturali e di regolazione sporgenti che potrebbero interferire con l'allenamento.
13. Utilizzate l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. In caso di danni, usura o rumori insoliti, interrompete immediatamente l'allenamento. Non riprendete l'esercizio fino a quando il problema non è stato risolto.
14. Allenatevi indossando abbigliamento e calzature sportive comodi. Evitate indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti sporgenti o limitare la vostra libertà di movimento.
15. Il dispositivo appartiene alla classe H secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è adatto per uso terapeutico, riabilitativo o commerciale.
16. Quando si solleva o si trasporta l'apparecchio, mantenere una postura corretta per evitare di affaticare la schiena.
17. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. I bambini non devono essere lasciati avvicinare al dispositivo senza supervisione.
18. Durante il montaggio del dispositivo:
  - seguire attentamente le istruzioni,
  - utilizzare solo le parti incluse nel set,
  - Prima del montaggio, verificare che il kit sia completo secondo l'elenco allegato.

**AVVERTENZA: LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE GLI ESERCIZI. IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER LESIONI O DANNI DERIVANTI DA UN USO IMPROPRIO DELL'ATTEZZATURA.**

#### DATI TECNICI

| Parametro            | Valore           |
|----------------------|------------------|
| Peso netto           | 22,8 kg          |
| Volano               | 9 kg             |
| Dimensioni da aperto | 90 × 49 × 133 cm |
| Carico massimo       | 120 kg           |

#### MANUTENZIONE

- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e umido per rimuovere polvere e sporco.
- Rimuovere regolarmente le tracce di sudore: la sua reazione acida può danneggiare la superficie.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto per evitare umidità e corrosione.

#### REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA SELLA

1. Allentare la vite che fissa il supporto della sella.
2. Spostare il supporto per regolare l'altezza in base all'utente.
3. Serrare il bullone per evitare che la posizione cambi.
4. Non estendere mai il supporto oltre i segni minimo o massimo.

#### REGOLAZIONE DELLA RESISTENZA

- La resistenza si regola utilizzando la manopola situata sotto il manubrio.
- Per diminuire la resistenza, ruotare la manopola verso il segno "-".
- Per aumentare la resistenza, ruotare la manopola verso il segno "+".

#### FRENATA

Per arrestare il dispositivo, è sufficiente smettere di pedalare. La bicicletta non è dotata di sistema di bloccaggio né di freno di sicurezza.



#### Istruzioni di montaggio

##### 1. Montaggio dello stabilizzatore anteriore

Fissare lo stabilizzatore anteriore (5) al telaio principale (4) utilizzando due viti (49) e rondelle (50) e (55).

##### 2. Montaggio dello stabilizzatore posteriore

Fissare lo stabilizzatore posteriore (1) al telaio principale (4) utilizzando due set di viti (49) e rondelle (50) e (55).

##### 3. Montaggio del piantone dello sterzo

- Collegare il cavo del computer da 17 a 18
- Tirare l'estremità del cavo di regolazione della resistenza (41) attraverso il gancio di regolazione della resistenza, come mostrato nell'illustrazione A.
- Quindi, infilare il cavo (41) nel foro della staffa metallica del cavo di regolazione della resistenza (38), come mostrato nella Figura B.
- Collegare il cavo di resistenza (41) al cavo di regolazione della resistenza (38) come mostrato nella Figura C.
- Posizionare il piantone dello sterzo (7) nel telaio principale (4) e fissarlo con quattro viti (42) e rondelle (34) e (50).
  - x. Staffa metallica
  - y. Cavo di resistenza
  - z. Cavo inferiore

#### 4. Manubrio e computer

##### a. Assemblaggio manubrio

- Inserire i cavi dell'impulso (19) nel foro della staffa del manubrio (7).
- Posizionare il volante insieme al coperchio in plastica (69) sulla parte superiore del piantone dello sterzo (7).
- Tirare i cavi dell'impulso (19) attraverso il foro nel piantone dello sterzo (7).
- Regolare il volante e fissarlo con la manopola (71).

##### b. Installazione del computer

- Collegare i cavi del computer (18) e i cavi degli impulsi (19) al computer. Riporre eventuali cavi in eccesso nel piantone dello sterzo (7).
- Fissare il computer (11) all'attacco manubrio (7) con la vite (74).
- **Nota:** il fermo del manubrio (8) deve aderire perfettamente alla staffa (7).

## 5. Installazione della sella

### a. Installazione della sella — parte I

Fissare la sella (20) alla staffa (62) utilizzando tre dadi (59) e rondelle (55).

### b. Installazione della sella — parte II

- Svitare i tre dadi (59) e le rondelle (55) situati sotto la sella (20).
- Posizionare la sella sul reggisella (62) e fissarla con i componenti precedentemente rimossi.
- Inserire il reggisella (16) nel coperchio (26) e quindi posizionare l'intero gruppo nel telaio principale (4).
- Regolare la sella all'altezza corretta e serrare la manopola (27).
- Fissare il reggisella regolabile (62) alla parte superiore del montante (16) utilizzando la manopola (64).
- **Nota:** dopo aver regolato l'altezza della sella, assicurarsi che non superi la linea segnata. La sella non deve essere posizionata più in alto del segno.

## 6. Installazione dei pedali

- Fissare le cinghie (67) ai pedali destro e sinistro (40).
- Quindi fissare i pedali (40) alla pedivella (23).
- **Nota:** i pedali e le pedivelle sinistro e destro sono contrassegnati dalle lettere "L" (sinistro) e "R" (destro).



| Nr | Aprašymas                         | Kiekis | Nr | Aprašymas                                  | Kiekis |
|----|-----------------------------------|--------|----|--------------------------------------------|--------|
| 1  | Galinis stabilizatorius           | 1      | 41 | Atsparumo regulatorius (8 sekcijų)         | 1      |
| 2  | Reguliuojama pėda                 | 2      | 42 | M8×16 varžtas                              | 4      |
| 3  | Trikampės kojelių dangteliai      | 4      | 43 | M6×8 varžtas                               | 2      |
| 4  | Pagrindinis rėmas                 | 1      | 44 | M5×35 kryžminis varžtas                    | 1      |
| 5  | Priekinis stabilizatorius         | 1      | 45 | Uždengimo kamštis                          | 1      |
| 6  | Priekinis dangtelis               | 1      | 46 | Savaime užsiskleidžiantis varžtas ST2.9×8  | 2      |
| 7  | Vairo/kompiuterio laikiklis       | 1      | 47 | Savaime užsifiksuojantis varžtas ST4.2×16  | 8      |
| 8  | Vairo ratas                       | 2      | 48 | Apvalus varžtas M8×40                      | 1      |
| 9  | Apvalus kaištis Φ25               | 2      | 49 | M8×20 varžtas                              | 4      |
| 10 | Putų rankena                      | 2      | 50 | Pavasario poveržlė Φ8                      | 8      |
| 11 | Kompiuteris                       | 1      | 51 | Savaime užsiskleidžiantis varžtas ST4.2×20 | 9      |
| 12 | Jutiklis                          | 2      | 52 | M6 veržlė                                  | 1      |
| 13 | Priekinis plastikinis dangtelis   | 1      | 53 | Labai plonas šešiakampis veržlė            | 3      |
| 14 | Sėdynės strypo dangtelis          | 1      | 5  | Plonas šešiakampis veržlė                  | 3      |
| 15 | Pagalvėlė Φ6                      | 3      | 55 | Pagalvėlė Φ8                               | 9      |
| 16 | Sėdynės stovas                    | 1      | 56 | Ritinė ašis                                | 2      |
| 17 | Kompiuterio kabelis (apatinis)    | 1      | 5  | Pagalvėlė Φ5                               | 1      |
| 1  | Kompiuterio kabelis (viršutinis)  | 1      | 5  | Fiksavimo pagalvėlė                        | 2      |
| 19 | Impulso kabelis                   | 2      | 59 | M8 nailono veržlė                          | 5      |
| 20 | Balnelis                          | 1      | 60 | Nailono veržlė M6                          | 1      |
| 2  | Dešinioji danga                   | 1      | 61 | Magnetinis kreiptuvas                      | 1      |
| 22 | Kairysis dangtelis                | 1      | 62 | Reguliuojamas balnelio stovas              | 1      |
| 2  | Svirtis                           | 1      | 63 | Galinis dangtelis F35                      | 2      |
| 2  | Skriemulis                        | 1      | 6  | Trumpas rankenėlė                          | 1      |
| 25 | Pėdos ratas                       | 2      | 65 | Lanksti poveržlė Φ6                        | 2      |
| 26 | Plastikinis dangtelis             | 1      | 6  | Smeigtukas                                 | 1      |
| 27 | Pavasario rankenėlė               | 1      | 67 | Pedalo dirželis                            | 2      |
| 2  | Guolių rinkinys                   | 1      | 6  | Kabelio spaustukas                         | 1      |
| 2  | Slėgio rato laikiklis             | 1      | 6  | Plastikinis vairo korpusas                 | 1      |
| 30 | Slėgio diržo ratas                | 1      | 71 | T formos rankenėlė                         | 1      |
| 31 | M10×60 varžtas                    | 1      | 72 | Svirtis                                    | 2      |
| 32 | 4V diržas                         | 1      | 73 | Plona poveržlė Φ6                          | 1      |
| 3  | Sparno ratas                      | 1      | 74 | M5×10 kryžminis varžtas                    | 1      |
| 34 | Lenkta poveržlė                   | 4      | 75 | Žiedo korpusas                             | 1      |
| 35 | Tarpas                            | 1      | 76 | Savaime užsifiksuojantis varžtas ST2.2×10  | 1      |
| 36 | Sparno rato ašis                  | 1      | 77 | M6×20 varžtas                              | 1      |
| 37 | Magnetinis kreipiamasis laikiklis | 1      | 78 | M10 veržlė                                 | 1      |
| 38 | Atsparumo bandymo kabelis         | 1      | 79 | Atsuktuvas                                 | 1      |
| 3  | Magnetinė spyruoklė               | 1      | 80 | Raktas                                     | 1      |
| 40 | Pedalas (P ir L)                  | 2      |    |                                            |        |

## SAUGUMO PASTABOS

Šis produktas skirtas tik namų naudojimui ir suprojektuotas taip, kad užtikrintų maksimalų saugumą. Laikykitės šių taisyklių:

- Prieš pradėdami treniruotes, pasikonsultuokite su gydytoju, kad būtų išvengta bet kokių kontraindikacijų naudoti įrangą. Konsultacija yra ypač svarbi šiais atvejais:
  - vyresni nei 35 metų žmonės,
  - žmonės, turintys sveikatos problemų,
  - žmonės, vartojantys vaistus, kurie veikia širdies funkciją, kraujospūdį ar cholesterolio lygį.
- Prieš pradėdami mankštintis, visada atlikite apšilimą.
- Atkreipkite dėmesį į įspėjamuosius ženklus. Per didelis ar netinkamas krūvis gali būti pavojingas. Jei jaučiate skausmą, galvos svaigimą, krūtinės skausmą, nereguliarų širdies ritmą ar kitus nerimą keliančius simptomus, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją.
- Treniruočių metu ir po jų laikykite įrangą vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
- Pastatykite prietaisą ant sauso, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Pašalinkite aštirus daiktus iš aplinkos. Rekomenduojama naudoti neslystančią kilimėlį, kad prietaisas nesislinkstų treniruotės metu.
- Laikykitės erdvę aplink prietaisą laisvą:
  - mažiausiai 0,6 m kiekviena kryptimi, kur įrangą yra prieinama,
  - papildoma erdvė avariniam nusileidimui,
  - jei keli prietaisai yra pastatyti vienas šalia kito, erdvė gali būti bendra.
- Prieš pirmąjį naudojimą ir reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai, sraigčiai ir jungtys yra tvirtai pritvirtinti.
- Prieš kiekvieną treniruotę įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai pritvirtintos. Pradėkite treniruotis tik tada, kai įrenginys yra visiškai funkcionalus.
- Reguliariai tikrinkite įrangos techninę būklę.
- Jeigu kokios nors dalys yra susidėvėjusios ar pažeistos, nenaudokite įrangos, kol jos nebus pataisytos ar pakeistos.

11. Nėkelkite jokių daiktų į prietaiso angas.
12. Atkreipkite dėmesį į išsikišančius reguliavimo ir konstrukcinius elementus, kurie gali trukdyti jūsų treniruotei.
13. Naudokite įrangą tik pagal jos paskirtį. Jei pastebite pažeidimus, nusidėvėjimą ar neįprastus garsus, nedelsdami nutraukite treniruotę. Negrįžkite prie treniruotės, kol problema nebus išspręsta.
14. Treniruokites patogiais sportiniais drabužiais ir avalyne. Venkite laisvų drabužių, kurie gali užsikabinti už išsikišusių dalių arba riboti jūsų judėjimo laisvę.
15. Pagal EN ISO 20957-1 standartą prietaisas priskiriamas H klasei ir skirtas naudoti tik namuose. Jis netinka terapiniam, reabilitaciniam ar komerciniam naudojimui.
16. Keldami ar nešdami įrenginį, laikykitės teisingos laikysenos, kad neapkrauti nugaros.
17. Šis produktas skirtas naudoti tik suaugusiems. Vaikai neturėtų būti leidžiami prie prietaiso be priežiūros.
18. Montuodami prietaisą:
  - atidžiai laikykitės instrukcijų,
  - naudokite tik komplekte esančias dalis,
  - Prieš surinkimą patikrinkite, ar komplektas yra pilnas pagal pridėtamą sąrašą.

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ PRADEDANT PRATIMUS, PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ. GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ TRAUMAS AR ŽALĄ, ATSIKADUSIAS DĖL NETINKAMO ĮRENGINIO NAUDOJIMO.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras           | Vertė            |
|----------------------|------------------|
| Grynasis svoris      | 22,8 kg          |
| Sparno ratas         | 9 kg             |
| Išskleistos matmenys | 90 × 49 × 133 cm |
| Maksimali apkrova    | 120 kg           |

#### PRIEŽIŪRA

- Valymui nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų.
- Dulkes ir nešvarumus nuvalykite minkštu drėgnu skudurėliu.
- Reguliariai nuvalykite prakaito pėdsakus – jo rūgštinė reakcija gali pažeisti paviršių.
- Laikykite prietaisą sausoje vietoje, kad išvengtumėte drėgmės ir korozijos.

#### BALNELIO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

1. Atlaisvinkite sėdynės laikiklį tvirtinantį varžtą.
2. Pajudinkite laikiklį, kad aukštis būtų pritaikyta naudotojui.
3. Prisukite varžtą, kad padėtis nesikeistų.
4. Niekada neištraukite laikiklio už minimalios ar maksimalios žymės.

#### PRIEŠINIMO REGULIAVIMAS

- Atsparumas reguliuojamas rankenėle, esančia po vairo.
- Norėdami sumažinti pasipriešinimą, pasukite rankenėlę link ženklo „–“.
- Norėdami padidinti pasipriešinimą, pasukite rankenėlę link ženklo „+“.

#### STABDYMAS

Norėdami sustabdyti įrenginį, tiesiog nustokite minti. Dviratis neturi fiksavimo sistemos ar saugos stabdžių.



#### Surinkimo instrukcijos

##### 1. Priekinio stabilizatoriaus surinkimas

Priekinį stabilizatorių (5) pritvirtinkite prie pagrindinio rėmo (4) naudodami du varžtus (49) ir poveržles (50) ir (55).

##### 2. Galinio stabilizatoriaus surinkimas

Pritvirtinkite galinį stabilizatorių (1) prie pagrindinio rėmo (4) naudodami du varžtus (49) ir poveržles (50) bei (55) rinkinius.

##### 3. Vairo kolonėlės surinkimas

- Prijunkite kompiuterio kabelį 17 prie 18
- Ištraukite pasipriešinimo regulatoriaus kabelio (41) galą per pasipriešinimo regulatoriaus kablys, kaip parodyta iliustracijoje A.
- Tada praverkite kabelį (41) per metalinio atsparumo reguliavimo kabelio (38) laikiklio skylę, kaip parodyta B paveiksle.
- Prijunkite pasipriešinimo kabelį (41) prie pasipriešinimo reguliavimo kabelio (38), kaip parodyta C paveiksle.
- Įdėkite vairo kolonėlę (7) į pagrindinį rėmą (4) ir pritvirtinkite ją keturiais varžtais (42) ir poveržlėmis (34) ir (50).
  - x. Metalinis laikiklis
  - y. Atsparumo kabelis
  - z. Apatinis kabelis

##### 4. Vairo ir kompiuterio surinkimas

###### a. Vairo surinkimas

- Įkiškite impulsinius kabelius (19) į rankenos laikiklio (7) skylę.
- Uždenkite vairo kolonėlę (7) vairo su plastiko dangteliu (69).
- Ištraukite impulsų laidus (19) per vairo kolonėlės (7) angą.
- Sureguliuokite vairą ir pritvirtinkite jį rankenėle (71).

###### b. Kompiuterio montavimas

- Prijunkite kompiuterio kabelius (18) ir impulsų kabelius (19) prie kompiuterio. Perteklinį kabelį įkiškite į vairo kolonėlę (7).
- Kompiuterį (11) pritvirtinkite prie vairo strypo (7) varžtu (74).
- **Pastaba:** vairo fiksatorius (8) turi būti tvirtai pritvirtintas prie laikiklio (7).

## 5. Balnelio montavimas

### a. Balnelio montavimas – I dalis

Pritvirtinkite balnelį (20) prie laikiklio (62) naudodami tris veržles (59) ir poveržles (55).

### b. Balnelio montavimas — II dalis

- Atsukite tris veržles (59) ir poveržles (55), esančias po balneliu (20).
- Uždenkite balnelį ant balnelio stovo (62) ir pritvirtinkite jį anksčiau nuimtomis detalėmis.
- Įdėkite balnelio stovą (16) į dangtelį (26) ir tada visą konstrukciją įdėkite į pagrindinį rėmą (4).
- Nustatykite balnelį į reikiamą aukštį ir priveržkite rankenėlę (27).
- Pritvirtinkite reguliuojamą balnelio stovą (62) prie stovo (16) viršaus naudodami rankenėlę (64).
- **Pastaba:** Nustatę balnelio aukštį, įsitikinkite, kad jis neviršija pažymėtos linijos. Balnelis neturi būti nustatytas aukščiau nei žymė.

## 6. Pedalų montavimas

- Pritvirtinkite dirželius (67) prie dešiniojo ir kairiojo pedalo (40).
- Tada pritvirtinkite pedalus (40) prie alkūnės (23).
- **Pastaba:** kairysis ir dešinysis pedalas bei alkūnės yra pažymėti raidėmis „L“ (kairysis) ir „R“ (dešinysis).



| Nr | Apraksts                      | Daudzums | Nr | Apraksts                          | Daudzums |
|----|-------------------------------|----------|----|-----------------------------------|----------|
| 1  | Aizmugurējais stabilizators   | 1        | 41 | Pretspēka regulators (8 sekcijas) | 1        |
| 2  | Regulējama kāja               | 2        | 42 | M8×16 skrūve                      | 4        |
| 3  | Trīsstūrveida uzgaļi kājām    | 4        | 43 | M6×8 skrūve                       | 2        |
| 4  | Galvenā rāmja                 | 1        | 44 | M5×35 krustveida skrūve           | 1        |
| 5  | Priekšējais stabilizators     | 1        | 45 | Aizbāžamais tapskrūve             | 1        |
| 6  | Priekšējais vāks              | 1        | 46 | Pašbloķējošā skrūve ST2.9×8       | 2        |
| 7  | Stūres/datora kronšteins      | 1        | 47 | Pašbloķējošā skrūve ST4.2×16      | 8        |
| 8  | Stūres rats                   | 2        | 48 | Apļveida skrūve M8×40             | 1        |
| 9  | Apļveida tapas Φ25            | 2        | 49 | M8×20 skrūve                      | 4        |
| 10 | Putas rokturis                | 2        | 50 | Pavasara paplāksne Φ8             | 8        |
| 11 | Dators                        | 1        | 51 | Pašbloķējošā skrūve ST4.2×20      | 9        |
| 12 | Sensors                       | 2        | 52 | M6 uzgrieznis                     | 1        |
| 13 | Priekšējais plastmasas vāks   | 1        | 53 | Ļoti plāna sešstūra uzgrieznis    | 3        |
| 14 | Sēdekļa balsta vāciņš         | 1        | 54 | Plāna sešstūra uzgrieznis         | 3        |
| 15 | Paplāksne Φ6                  | 3        | 55 | Paplāksne Φ8                      | 9        |
| 16 | Sēdekļa statnis               | 1        | 56 | Rullīšu ass                       | 2        |
| 17 | Datoru kabelis (apakšējais)   | 1        | 57 | Paplāksne Φ5                      | 1        |
| 18 | Datoru kabelis (augšējais)    | 1        | 58 | Fiksējošā spilventiņa             | 2        |
| 19 | Impulsu kabelis               | 2        | 59 | M8 neilona uzgrieznis             | 5        |
| 20 | Sēdekļi                       | 1        | 60 | Nilona uzgrieznis M6              | 1        |
| 21 | Labais vāks                   | 1        | 61 | Magnētiskais vadītājs             | 1        |
| 22 | Kreisais vāks                 | 1        | 62 | Regulējams sēdekļa statnis        | 1        |
| 23 | Krumplis                      | 1        | 63 | Gala vāciņš F35                   | 2        |
| 24 | Rullīte                       | 1        | 64 | Īss knobs                         | 1        |
| 25 | Kājnieka ritenis              | 2        | 65 | Elastīga paplāksne Φ6             | 2        |
| 26 | Plastmasas vāciņš             | 1        | 66 | Tapas                             | 1        |
| 27 | Pavasara pogu                 | 1        | 67 | Pedāļa sikсна                     | 2        |
| 2  | Gultņu komplekts              | 1        | 6  | Kabeļu skava                      | 1        |
| 2  | Spiediena riteņa kronšteins   | 1        | 69 | Plastmasas stūres ratiņa korpus   | 1        |
| 30 | Spiediena siksnas ritenis     | 1        | 71 | T veida pogu                      | 1        |
| 31 | M10×60 skrūve                 | 1        | 72 | Krumplis                          | 2        |
| 32 | 4V sikсна                     | 1        | 73 | Plāna paplāksne Φ6                | 1        |
| 3  | Svars                         | 1        | 74 | M5×10 krustveida skrūve           | 1        |
| 34 | Arka formas paplāksne         | 4        | 75 | Gredzens korpus                   | 1        |
| 35 | Atstarotājs                   | 1        | 76 | Pašbloķējošā skrūve ST2.2×10      | 1        |
| 36 | Svars                         | 1        | 77 | M6×20 skrūve                      | 1        |
| 37 | Magnētiskā vadības kronšteins | 1        | 78 | M10 uzgrieznis                    | 1        |
| 38 | Pretspēka testa kabelis       | 1        | 79 | Skrūvgriezis                      | 1        |
| 3  | Magnētiska atsperes           | 1        | 80 | Atslēga                           | 1        |
| 40 | Pedālis (P un L)              | 2        |    |                                   |          |

## DROŠĪBAS NORĀDES

Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās un ir izstrādāts, lai nodrošinātu maksimālu drošību. Lūdzu, ievērojiet šādus noteikumus:

- Pirms treniņa sākšanas konsultējieties ar ārstu, lai izslēgtu jebkādas kontrindikācijas šī aprīkojuma lietošanai. Konsultācija ir īpaši svarīga šādos gadījumos:
  - cilvēki, kas vecāki par 35 gadiem,
  - cilvēki ar veselības problēmām,
  - cilvēki, kuri lieto zāles, kas ietekmē sirds darbību, asinsspiedienu vai holesterīna līmeni.
- Vienmēr iesildieties pirms vingrojumu sākšanas.
- Pievērsiet uzmanību brīdinājuma zīmēm. Pārmērīga vai nepareiza treniņa veikšana var būt bīstama. Ja jūtat sāpes, reiboni, sāpes krūtīs, neregulāru sirdsdarbību vai citus satraucošus simptomus, nekavējoties pārtrauciet treniņu un konsultējieties ar ār
- Treniņa laikā un pēc tā glabājiet aprīkojumu bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, stabilas un līdzenas virsmas. No apkārtējās teritorijas noņemiet asus priekšmetus. Lai novērstu ierīces pārvietošanos treniņa laikā, ieteicams izmantot neslīdošu paklāju.
- Saglabājiet brīvu telpu ap ierīci:
  - vismaz 0,6 m katrā virzienā, kur ir pieejama iekārta,
  - papildu telpa ārkārtas nolaišanās gadījumam,
  - ja vairākas ierīces ir novietotas viena blakus otrai, telpu var izmantot kopīgi.
- Pirms pirmās lietošanas un regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves, bultskrūves un savienojumi ir droši.
- Pirms katras treniņa sākšanas pārliedzieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas. Sāciet treniņu tikai uz pilnībā funkcionējoša treniņiera
- Regulāri pārbaudiet iekārtas tehnisko stāvokli.
- Ja kāda daļa ir nolietota vai bojāta, neizmantojiet aprīkojumu, kamēr tā nav salabota vai nomainīta.

11. Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces atvērumos.
12. Pievērsiet uzmanību izvīzītiem regulēšanas un konstrukcijas elementiem, kas var traucēt jūsu treniņu.
13. Izmantojiet aprīkojumu tikai tam paredzētajam mērķim. Ja ir bojājumi, nodilums vai neparastas skaņas, nekavējoties pārtrauciet treniņu. Neatsāciet treniņu, kamēr problēma nav novērsta.
14. Trenējieties ērtā sporta apģērbā un apavos. Izvairieties no plaša apģērbā, kas var aizķerties izvīzītājās daļās vai ierobežot jūsu kustību brīvību.
15. Ierīce atbilst H klasei saskaņā ar EN ISO 20957-1 un ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Tā nav piemērota terapeitiskai, rehabilitācijas vai komerciālai lietošanai.
16. Pacelot vai pārnesot iekārtu, ievērojiet pareizu stāju, lai nepiepūlētu muguru.
17. Šis produkts ir paredzēts tikai pieaugušo lietošanai. Bērniem nav atļauts atrasties ierīces tuvumā bez uzraudzības.
18. Montējot ierīci:
  - rūpīgi ievērojiet instrukcijas,
  - izmantojiet tikai komplektā iekļautās detaļas,
  - Pirms montāžas pārbaudiet, vai komplekts ir pilnīgs saskaņā ar pievienoto sarakstu.

BRĪDINĀJUMS: PIRMS SĀKT TRENIŅU, IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU. RAŽOTĀJS NAV ATBILDĪGS PAR TRAUMĀM VAI BOJĀJUMIEM, KAS RA DUŠIES NO NEPAREIZAS IERĪCES LIETOŠANAS.

#### TEHNISKIE DATI

| Parametrs            | Vērtība          |
|----------------------|------------------|
| Tīrsvars             | 22,8 kg          |
| Svars                | 9 kg             |
| Izmēri izklātā veidā | 90 × 49 × 133 cm |
| Maksimālā slodze     | 120 kg           |

#### APKOPE

- Tīrīšanai nelietojiet agresīvus ķīmiskus līdzekļus.
- Putekļu un netīrumu noņemšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu.
- Regulāri noņemiet sviedru pēdas — to skābā reakcija var bojāt virsmu.
- Ierīci glabājiet sausā vietā, lai novērstu mitruma un korozijas veidošanos.

#### SĒDEKĻA AUGSTUMA REGULĒŠANA

1. Atbrīvojiet skrūvi, kas nostiprina sēdekļa kronšteinu.
2. Pārvietojiet kronšteinu, lai pielāgotu augstumu lietotājam.
3. Pieskrūvējiet skrūvi, lai novērstu pozīcijas izmaiņas.
4. Nekad nepagariniet kronšteinu tālāk par minimālo vai maksimālo atzīmi.

#### PRETSPĒKA REGULĒŠANA

- Pretspēku regulē ar pogu, kas atrodas zem stūres.
- Lai samazinātu pretestību, pagrieziet pogu uz "-" atzīmi.
- Lai palielinātu pretestību, pagrieziet pogu uz "+" zīmi.

#### BREMZĒŠANA

Lai apturētu ierīci, vienkārši pārtrauciet pedāļu minēšanu. Velosipēdam nav bloķēšanas sistēmas vai drošības bremzes.



#### Montāžas instrukcijas

##### 1. Priekšējā stabilizatora montāža

Pievienojiet priekšējo stabilizatoru (5) galvenajai rāmim (4), izmantojot divas skrūves (49) un paplāksnes (50) un (55).

##### 2. Aizmugurējā stabilizatora montāža

Pievienojiet aizmugurējo stabilizatoru (1) galvenajam rāmim (4), izmantojot divas skrūves (49) un paplāksnīšu (50) un (55) komplektus.

##### 3. Stūres kolonnas montāža

- Pievienojiet datora kabeli 17 pie 18
- Ievietojiet pretestības regulētāja kabeļa (41) galu caur pretestības regulēšanas āķi, kā parādīts attēlā A.
- Tad ievērciet kabeli (41) caur atvērumu pretestības regulēšanas kabeļa (38) metāla kronšteinā, kā parādīts B attēlā.
- Pievienojiet pretestības kabeli (41) pretestības regulēšanas kabelim (38), kā parādīts C attēlā.
- Ievietojiet stūres kolonu (7) galvenajā rāmī (4) un nostipriniet to ar četrām skrūvēm (42) un paplāksnēm (34) un (50).
  - x. Metāla kronšteins
  - y. Pretspēka kabelis
  - z. Apakšējais kabelis

##### 4. Stūres un datora montāža

###### a. Stūres montāža

- Ievietojiet impulsu vadus (19) stūres kronšteina (7) atvērumā.
- Uzstādiet stūres ratu kopā ar plastmasas pārsegu (69) uz stūres kolonnas (7).
- Ievietojiet impulsu vadus (19) stūres kolonnas (7) atvērumā.
- Noregulējiet stūres ratu un nostipriniet to ar pogu (71).

###### b. Datora uzstādīšana

- Pievienojiet datora kabelus (18) un impulsu kabelus (19) datoram. Ievietojiet liekos kabelus stūres kolonnā (7).
- Nostipriniet datoru (11) pie stūres kāta (7) ar skrūvi (74).
- **Piezīme:** stūres fiksators (8) jāpiestiprina cieši pie kronšteina (7).

## 5. Sēdekļa uzstādīšana

### a. Sēdekļa uzstādīšana — 1. daļa

Pievienojiet sēdekli (20) kronšteinam (62) ar trīs uzgriežņiem (59) un paplāksnēm (55).

### b. Sēdekļa uzstādīšana — 2. daļa

- Atskrūvējiet trīs uzgriežņus (59) un paplāksnes (55), kas atrodas zem sēdekļa (20).
- Uzlieciet sēdekli uz sēdekļa statņa (62) un nostipriniet to ar iepriekš noņemtajām detaļām.
- Uzstādiet sēdekļa statni (16) uz vāka (26) un pēc tam uzstādiet visu mezglu uz galvenā rāmja (4).
- Noregulējiet sēdekli pareizajā augstumā un pievelciet pogu (27).
- Pievienojiet regulējamo sēdekļa statni (62) statņa (16) augšdaļai, izmantojot pogu (64).
- **Piezīme:** Pēc sēdekļa augstuma regulēšanas pārliecinieties, ka tas nepārsniedz atzīmēto līniju. Sēdeklis nedrīkst būt augstāk par atzīmi.

## 6. Pedāļu uzstādīšana

- Pievienojiet siksnas (67) labajai un kreisajai pedāļai (40).
- Pēc tam piestipriniet pedāļus (40) pie pedāļu vārpstas (23).
- **Piezīme:** Kreisais un labais pedālis un pedāļu kāti ir marķēti ar burtiem „L” (kreisais) un „R” (labais).



| Nr | Beschrijving                  | Aantal | Nr | Beschrijving                  | Aantal |
|----|-------------------------------|--------|----|-------------------------------|--------|
| 1  | Achterste stabilisator        | 1      | 41 | Weerstandregelaar (8-delig)   | 1      |
| 2  | Verstelbare voet              | 2      | 42 | M8×16 schroef                 | 4      |
| 3  | Driehoekige doppen voor voet  | 4      | 43 | M6×8 schroef                  | 2      |
| 4  | Hoofdframe                    | 1      | 44 | M5×35 kruiskopschroef         | 1      |
| 5  | Voorste stabilisator          | 1      | 45 | Afdekplug                     | 1      |
| 6  | Voorste afdekking             | 1      | 46 | Zelfborgende schroef ST2.9×8  | 2      |
| 7  | Stuur/computerbeugel          | 1      | 47 | Zelfborgende schroef ST4.2×16 | 8      |
| 8  | Stuurwiel                     | 2      | 48 | Ronde schroef M8×40           | 1      |
| 9  | Ronde plug Ø25                | 2      | 49 | M8×20 schroef                 | 4      |
| 10 | Schuimrubberen handgreep      | 2      | 50 | Veerring Ø8                   | 8      |
| 11 | Computer                      | 1      | 51 | Zelfborgende schroef ST4.2×20 | 9      |
| 12 | Sensor                        | 2      | 52 | M6-moer                       | 1      |
| 13 | Kunststof afdekking voorzijde | 1      | 53 | Zeer dunne zeskantmoer        | 3      |
| 14 | Zadelpenhoes                  | 1      | 54 | Dunne zeskantmoer             | 3      |
| 15 | Sluitring Ø6                  | 3      | 55 | Sluitring Ø8                  | 9      |
| 16 | Zadelpen                      | 1      | 56 | Rol as                        | 2      |
| 17 | Computerkabel (onder)         | 1      | 57 | Sluitring Ø5                  | 1      |
| 18 | Computerkabel (boven)         | 1      | 58 | Bevestigingspad               | 2      |
| 19 | Puls kabel                    | 2      | 59 | M8 nylon moer                 | 5      |
| 20 | Zadel                         | 1      | 60 | Nylon moer M6                 | 1      |
| 21 | Rechteraafdekking             | 1      | 61 | Magneetgeleider               | 1      |
| 22 | Linker afdekking              | 1      | 62 | Verstelbare zadelpen          | 1      |
| 23 | Crank                         | 1      | 63 | Eindkap F35                   | 2      |
| 24 | Poelie                        | 1      | 64 | Korte knop                    | 1      |
| 25 | Voetwiel                      | 2      | 65 | Flexibele ring Ø6             | 2      |
| 26 | Kunststof afdekking           | 1      | 66 | Pin                           | 1      |
| 27 | Veerknop                      | 1      | 67 | Pedaalriem                    | 2      |
| 28 | Lagerset                      | 1      | 68 | Kabelklem                     | 1      |
| 29 | Drukwiellbeugel               | 1      | 69 | Kunststof stuurwielbehuizing  | 1      |
| 30 | Drukriemwiel                  | 1      | 71 | T-vormige knop                | 1      |
| 31 | M10×60 schroef                | 1      | 72 | Krukassteun                   | 2      |
| 32 | 4V-riem                       | 1      | 73 | Dunne ring Ø6                 | 1      |
| 33 | Vliegwiell                    | 1      | 74 | M5×10 kruiskopschroef         | 1      |
| 34 | Gebogen sluitring             | 4      | 75 | Ringbehuizing                 | 1      |
| 35 | Afstandhouder                 | 1      | 76 | Zelfborgende schroef ST2.2×10 | 1      |
| 36 | Vliegwiell                    | 1      | 77 | M6×20 schroef                 | 1      |
| 37 | Magnetische geleiderbeugel    | 1      | 78 | M10-moer                      | 1      |
| 38 | Weerstandstestkabel           | 1      | 79 | Schroevendraaier              | 1      |
| 39 | Magnetische veer              | 1      | 80 | Sleutel                       | 1      |
| 40 | Pedaal (P & L)                | 2      |    |                               |        |

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is ontworpen om maximale veiligheid te garanderen. Neem de volgende regels in acht:

- Raadpleeg voor aanvang van de training uw arts om eventuele contra-indicaties voor het gebruik van het apparaat uit te sluiten. Overleg is met name belangrijk in het geval van:
  - mensen ouder dan 35 jaar,
  - mensen met gezondheidsproblemen,
  - mensen die medicijnen gebruiken die de hartfunctie, bloeddruk of cholesterolspiegel beïnvloeden.
- Warm altijd op voordat u begint met sporten.
- Let op waarschuwingssignalen. Overmatige of onjuiste training kan gevaarlijk zijn. Als u pijn, duizeligheid, pijn op de borst, een onregelmatige hartslag of andere verontrustende symptomen ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen en raadpleeg uw arts.
- Houd de apparatuur buiten het bereik van kinderen en dieren, zowel tijdens als na het sporten.
- Plaats het apparaat op een droge, stabiele en vlakke ondergrond. Verwijder scherpe voorwerpen uit de omgeving. Het wordt aanbevolen om een antislipmat te gebruiken om te voorkomen dat het apparaat tijdens de training verschuift.
- Houd de ruimte rondom het apparaat vrij:
  - minimaal 0,6 m in elke richting waar de apparatuur toegankelijk is,
  - extra ruimte voor een noodafdeling,
  - als meerdere apparaten naast elkaar worden geplaatst, kan de ruimte worden gedeeld.
- Controleer voor het eerste gebruik en regelmatig of alle schroeven, bouten en verbindingen goed vastzitten.
- Controleer voor elke training of alle onderdelen goed vastzitten. Begin alleen met trainen op een volledig functionerend apparaat.
- Controleer regelmatig de technische staat van de apparatuur.
- Als er onderdelen versleten of beschadigd zijn, gebruik de apparatuur dan niet totdat deze zijn gerepareerd of vervangen.

11. Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
12. Let op uitstekende verstelbare en structurele onderdelen die uw training kunnen hinderen.
13. Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel. Stop onmiddellijk met trainen in geval van schade, slijtage of ongebruikelijke geluiden. Ga pas weer verder met trainen als het probleem is verholpen.
14. Train in comfortabele sportkleding en schoenen. Vermijd losse kleding die aan uitstekende delen kan blijven haken of uw bewegingsvrijheid kan beperken.
15. Het apparaat behoort tot klasse H volgens EN ISO 20957-1 en is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet geschikt voor therapeutisch, revalidatie- of commercieel gebruik.
16. Houd bij het tillen of dragen van de apparatuur een juiste houding aan om uw rug niet te belasten.
17. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen.
18. Bij het monteren van het apparaat:
  - volg de instructies zorgvuldig op,
  - gebruik alleen de onderdelen die in de set zijn meegeleverd,
  - Controleer voor de montage of de set compleet is volgens de bijgevoegde lijst.

WAARSCHUWING: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U MET DE OEFENINGEN BEGINT. DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR LETSEL OF SCHADE ALS GEVOLG VAN ONJUIST GEBRUIK VAN DE APPARATUUR.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

| Parameter                          | Waarde           |
|------------------------------------|------------------|
| Nettogewicht                       | 22,8 kg          |
| Vlieg wiel                         | 9 kg             |
| Afmetingen in uitgeklapte toestand | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximale belasting                 | 120 kg           |

#### ONDERHOUD

- Gebruik geen agressieve chemicaliën voor het reinigen.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om stof en vuil te verwijderen.
- Verwijder regelmatig zweetvlekken — de zure reactie ervan kan het oppervlak beschadigen.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats om vocht en corrosie te voorkomen.

#### ZADELHOOGTE VERSTELLEN

1. Draai de schroef waarmee de zadelbeugel vastzit los.
2. Verplaats de beugel om de hoogte aan te passen aan de gebruiker.
3. Draai de bout vast om te voorkomen dat de positie verandert.
4. Verplaats de beugel nooit verder dan de minimum- of maximummarkeringen.

#### WEERSTAND INSTELLEN

- De weerstand wordt aangepast met behulp van de knop onder het stuur.
- Om de weerstand te verlagen, draait u de knop in de richting van het teken "-".
- Om de weerstand te verhogen, draait u de knop in de richting van het teken "+".

#### REMMEN

Om het apparaat te stoppen, hoeft u alleen maar te stoppen met trappen. De fiets heeft geen vergrendelingssysteem of veiligheidsrem.



#### Montage-instructies

##### 1. Montage van de voorste stabilisator

Bevestig de voorste stabilisator (5) aan het hoofdframe (4) met behulp van twee schroeven (49) en sluitringen (50) en (55).

##### 2. Montage van de achterste stabilisator

Bevestig de achterste stabilisator (1) aan het hoofdframe (4) met behulp van twee sets schroeven (49) en sluitringen (50) en (55).

##### 3. Stuurkolom

- Sluit de computerkabel 17 aan op 18
- Trek het uiteinde van de kabel van de weerstandsregelaar (41) door de haak voor weerstandsaanpassing, zoals weergegeven in afbeelding A.
- Rijk vervolgens de kabel (41) door het gat in de metalen beugel van de weerstandsinstelkabel (38), zoals weergegeven in afbeelding B.
- Sluit de weerstandskabel (41) aan op de weerstandsinstelkabel (38), zoals weergegeven in afbeelding C.
- Plaats de stuurkolom (7) in het hoofdframe (4) en zet deze vast met vier schroeven (42) en sluitringen (34) en (50).
  - x. Metalen beugel
  - y. Weerstandskabel
  - z. Onderste kabel

##### 4. Stuur en computerassemblage

###### a. Stuurmontage

- Steek de pulskabels (19) in het gat in de stuurbeugel (7).
- Plaats het stuurwiel samen met de kunststof afdekking (69) bovenop de stuurkolom (7).
- Trek de pulskabels (19) door het gat in de stuurkolom (7).
- Stel het stuurwiel af en zet het vast met de knop (71).

###### b. Installatie van de computer

- Sluit de computerkabels (18) en pulskabels (19) aan op de computer. Stop overtollige kabel in de stuurkolom (7).
- Bevestig de computer (11) met de schroef (74) aan de stuurpen (7).
- **Opmerking:** De stuurvergrendeling (8) moet goed tegen de beugel (7) aansluiten.

## 5. Zadelinstallatie

### a. Zadelinstallatie — deel I

Bevestig het zadel (20) aan de beugel (62) met drie moeren (59) en sluitringen (55).

### b. Zadelmontage — deel II

- Draai de drie moeren (59) en sluitringen (55) onder het zadel (20) los.
- Plaats het zadel op de zadelpen (62) en zet het vast met de eerder verwijderde onderdelen.
- Plaats de zadelpen (16) in de afdekking (26) en plaats vervolgens het geheel in het hoofdframe (4).
- Stel het zadel op de juiste hoogte af en draai de knop (27) vast.
- Bevestig de verstelbare zadelpen (62) aan de bovenkant van de pen (16) met behulp van de knop (64).
- **Opmerking:** Controleer na het afstellen van de hoogte van het zadel of deze niet boven de gemarkeerde lijn uitkomt. Het zadel mag niet hoger worden ingesteld dan de markering.

## 6. Pedaalinstallatie

- Bevestig de riemen (67) aan het rechter- en linkerpedaal (40).
- Bevestig vervolgens de pedalen (40) aan de crank (23).
- **Opmerking:** De linker- en rechterpedalen en cranks zijn gemarkeerd met de letters "L" (links) en "R" (rechts).



| N.º | Descrição                       | Quantidade | N  | Descrição                            | Quantidade |
|-----|---------------------------------|------------|----|--------------------------------------|------------|
| 1   | Estabilizador traseiro          | 1          | 41 | Regulador de resistência (8 secções) | 1          |
| 2   | Pé ajustável                    | 2          | 42 | Parafuso M8×16                       | 4          |
| 3   | Tampas triangulares para pés    | 4          | 43 | Parafuso M6×8                        | 2          |
| 4   | Estrutura principal             | 1          | 44 | Parafuso de cabeça cruzada M5×35     | 1          |
| 5   | Estabilizador dianteiro         | 1          | 45 | Tampa de vedação                     | 1          |
| 6   | Tampa frontal                   | 1          | 46 | Parafuso autotravante ST2.9×8        | 2          |
| 7   | Suporte para guiador/computador | 1          | 47 | Parafuso autoblocante ST4.2×16       | 8          |
| 8   | Volante                         | 2          | 48 | Parafuso redondo M8×40               | 1          |
| 9   | Tampão redondo Φ25              | 2          | 49 | Parafuso M8×20                       | 4          |
| 10  | Pega de espuma                  | 2          | 50 | Arruela de pressão Φ8                | 8          |
| 11  | Computador                      | 1          | 51 | Parafuso autoblocante ST4.2×20       | 9          |
| 12  | Sensor                          | 2          | 52 | Porca M6                             | 1          |
| 13  | Tampa plástica frontal          | 1          | 53 | Porca sextavada muito fina           | 3          |
| 14  | Tampa do espigão do selim       | 1          | 54 | Porca sextavada fina                 | 3          |
| 15  | Arruela Φ6                      | 3          | 55 | Arruela Φ8                           | 9          |
| 16  | Espigão do selim                | 1          | 56 | Eixo do rolo                         | 2          |
| 17  | Cabo do computador (inferior)   | 1          | 57 | Arruela Φ5                           | 1          |
| 18  | Cabo do computador (superior)   | 1          | 58 | Almofada de retenção                 | 2          |
| 19  | Cabo de pulso                   | 2          | 59 | Porca de nylon M8                    | 5          |
| 20  | Sela                            | 1          | 60 | Porca de nylon M6                    | 1          |
| 21  | Tampa direita                   | 1          | 61 | Guia magnético                       | 1          |
| 22  | Tampa esquerda                  | 1          | 62 | Espigão de selim ajustável           | 1          |
| 23  | Manivela                        | 1          | 63 | Tampa final F35                      | 2          |
| 24  | Polia                           | 1          | 64 | Botão curto                          | 1          |
| 25  | Roda de pé                      | 2          | 65 | Arruela flexível Φ6                  | 2          |
| 26  | Tampa de plástico               | 1          | 66 | Pino                                 | 1          |
| 27  | Botão de mola                   | 1          | 67 | Correia do pedal                     | 2          |
| 28  | Conjunto de rolamentos          | 1          | 68 | Braçadeira de cabo                   | 1          |
| 29  | Suporte da roda de pressão      | 1          | 69 | Carcaça do volante em plástico       | 1          |
| 30  | Roda da correia de pressão      | 1          | 71 | Botão em forma de T                  | 1          |
| 31  | Parafuso M10×60                 | 1          | 72 | Suporte da manivela                  | 2          |
| 32  | Correia 4V                      | 1          | 73 | Arruela fina Φ6                      | 1          |
| 33  | Volante                         | 1          | 74 | Parafuso cruzado M5×10               | 1          |
| 34  | Arruela arqueada                | 4          | 75 | Alojamento do anel                   | 1          |
| 35  | Espaçador                       | 1          | 76 | Parafuso autoblocante ST2.2×10       | 1          |
| 36  | Eixo do volante                 | 1          | 77 | Parafuso M6×20                       | 1          |
| 37  | Suporte guia magnético          | 1          | 78 | Porca M10                            | 1          |
| 38  | Cabo de teste de resistência    | 1          | 79 | Chave de fendas                      | 1          |
| 39  | Mola magnética                  | 1          | 80 | Chave                                | 1          |
| 40  | Pedal (P e L)                   | 2          |    |                                      |            |

## NOTAS DE SEGURANÇA

Este produto destina-se apenas a uso doméstico e foi concebido para garantir a máxima segurança. Respeite as seguintes regras:

- Antes de iniciar o treino, consulte o seu médico para descartar quaisquer contraindicações ao uso do equipamento. A consulta é particularmente importante nos seguintes casos:
  - pessoas com mais de 35 anos de idade,
  - pessoas com problemas de saúde,
  - pessoas que tomam medicamentos que afetam a função cardíaca, a pressão arterial ou os níveis de colesterol.
- Faça sempre um aquecimento antes de começar a praticar exercício físico.
- Preste atenção aos sinais de alerta. O treino excessivo ou inadequado pode ser perigoso. Se sentir dor, tonturas, dor no peito, batimentos cardíacos irregulares ou outros sintomas preocupantes, pare imediatamente de fazer exercício e consulte o seu médico.
- Mantenha o equipamento fora do alcance de crianças e animais, tanto durante como após o exercício.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável e nivelada. Remova objetos pontiagudos da área circundante. Recomenda-se o uso de um tapete antiderrapante para evitar que o equipamento se mova durante o treino.
- Mantenha a área ao redor do aparelho livre:
  - um mínimo de 0,6 m em cada direção onde o equipamento estiver acessível,
  - espaço adicional para descida de emergência,
  - se vários dispositivos forem colocados lado a lado, o espaço pode ser partilhado.
- Antes da primeira utilização e regularmente, verifique se todos os parafusos, porcas e ligações estão bem apertados.
- Antes de cada treino, certifique-se de que todas as peças estão bem fixadas. Só comece a fazer exercício num aparelho totalmente funcional.
- Verifique regularmente o estado técnico do equipamento.
- Se alguma peça estiver gasta ou danificada, não utilize o equipamento até que tenha sido reparada ou substituída.

11. Não insira quaisquer objetos nas aberturas do aparelho.
12. Esteja atento a elementos estruturais e de ajuste salientes que possam interferir no seu treino.
13. Use o equipamento apenas para os fins a que se destina. Em caso de danos, desgaste ou ruídos incomuns, interrompa o treino imediatamente. Não retome o exercício até que o problema tenha sido corrigido.
14. Exercite-se com roupas e calçados esportivos confortáveis. Evite roupas largas que possam prender em partes salientes ou restringir sua liberdade de movimento.
15. O dispositivo pertence à classe H, de acordo com a norma EN ISO 20957-1, e destina-se apenas ao uso doméstico. Não é adequado para uso terapêutico, reabilitação ou comercial.
16. Ao levantar ou transportar o equipamento, mantenha uma postura correta para evitar forçar as costas.
17. Este produto destina-se apenas a uso por adultos. As crianças não devem ser autorizadas a aproximar-se do dispositivo sem supervisão.
18. Ao montar o dispositivo:
  - siga cuidadosamente as instruções,
  - utilize apenas as peças incluídas no conjunto,
  - Verifique se o kit está completo de acordo com a lista anexa antes da montagem.

AVISO: LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE INICIAR OS EXERCÍCIOS. O FABRICANTE NÃO SE RESPONSABILIZA POR LESÕES OU DANOS RESULTANTES DO USO INADEQUADO DO EQUIPAMENTO.

#### DADOS TÉCNICOS

| Parâmetro                   | Valor            |
|-----------------------------|------------------|
| Peso líquido                | 22,8 kg          |
| Volante                     | 9 kg             |
| Dimensões quando desdobrado | 90 × 49 × 133 cm |
| Carga máxima                | 120 kg           |

#### MANUTENÇÃO

- Não utilize produtos químicos agressivos para limpar.
- Use um pano macio e húmido para remover o pó e a sujidade.
- Remova regularmente os vestígios de transpiração — a sua reação ácida pode danificar a superfície.
- Guarde o dispositivo num local seco para evitar humidade e corrosão.

#### AJUSTE DA ALTURA DO SELIM

1. Desaperte o parafuso que fixa o suporte do selim.
2. Mova o suporte para ajustar a altura de acordo com o utilizador.
3. Aperte o parafuso para evitar que a posição mude.
4. Nunca estenda o suporte além das marcas mínima ou máxima.

#### AJUSTE DA RESISTÊNCIA

- A resistência é ajustada usando o botão localizado sob o guiador.
- Para diminuir a resistência, gire o botão em direção à marca "–".
- Para aumentar a resistência, rode o botão na direção do sinal «+».

#### TRAVAGEM

Para parar o dispositivo, basta parar de pedalar. A bicicleta não possui sistema de travagem ou travão de segurança.



#### Instruções de montagem

##### 1. Montagem do estabilizador dianteiro

Prenda o estabilizador dianteiro (5) ao quadro principal (4) utilizando dois parafusos (49) e anilhas (50) e (55).

##### 2. Montagem do estabilizador traseiro

Prenda o estabilizador traseiro (1) à estrutura principal (4) usando dois conjuntos de parafusos (49) e anilhas (50) e (55).

##### 3. Montagem da coluna de direção

- Ligue o cabo do computador 17 a 18
- Puxe a extremidade do cabo do ajustador de resistência (41) através do gancho de ajuste de resistência, conforme mostrado na ilustração A.
- Em seguida, passe o cabo (41) pelo orifício no suporte metálico do cabo de ajuste da resistência (38), conforme mostrado na Figura B.
- Ligue o cabo de resistência (41) ao cabo de ajuste de resistência (38), conforme ilustrado na Figura C.
- Coloque a coluna de direção (7) na estrutura principal (4) e fixe-a com quatro parafusos (42) e anilhas (34) e (50).
  - X.** Suporte metálico
  - Y.** Cabo de resistência
  - Z.** Cabo inferior

##### 4. Conjunto do guiador e computador

###### a. Conjunto do guiador

- Insira os cabos de impulso (19) no orifício do suporte do guiador (7).
- Coloque o volante juntamente com a tampa de plástico (69) na parte superior da coluna de direção (7).
- Puxe os cabos de impulso (19) através do orifício na coluna de direção (7).
- Ajuste o volante e fixe-o com o botão (71).

###### b. Instalação do computador

- Ligue os cabos do computador (18) e os cabos de impulso (19) ao computador. Coloque qualquer excesso de cabo na coluna de direção (7).
- Prenda o computador (11) ao avanço do guiador (7) com o parafuso (74).
- **Nota:** O fecho do guiador (8) deve encaixar perfeitamente no suporte (7).

## 5. Instalação do selim

### a. Instalação do selim — parte I

Prenda o selim (20) ao suporte (62) usando três porcas (59) e anilhas (55).

### b. Instalação do selim — parte II

- Desaperte as três porcas (59) e anilhas (55) localizadas sob o selim (20).
- Coloque o selim no espigão do selim (62) e fixe-o com os componentes removidos anteriormente.
- Coloque o espigão do selim (16) na tampa (26) e, em seguida, coloque todo o conjunto no quadro principal (4).
- Ajuste o selim à altura correta e aperte o botão (27).
- Prenda o espigão ajustável do selim (62) à parte superior do espigão (16) usando o botão (64).
- **Nota:** Após ajustar a altura do selim, certifique-se de que não excede a linha marcada. O selim não deve ser ajustado acima da marca.

## 6. Instalação dos pedais

- Prenda as correias (67) aos pedais direito e esquerdo (40).
- Em seguida, fixe os pedais (40) à manivela (23).
- **Nota:** Os pedais e manivelas esquerdos e direitos estão marcados com as letras «L» (esquerdo) e «R» (direito).



| Nr | Descriere                          | Cantitate | Nr | Descriere                            | Cantitate |
|----|------------------------------------|-----------|----|--------------------------------------|-----------|
| 1  | Stabilizator spate                 | 1         | 41 | Regulator de rezistență (8 secțiuni) | 1         |
| 2  | Picior reglabil                    | 2         | 42 | Șurub M8×16                          | 4         |
| 3  | Capace triunghiulare pentru picior | 4         | 43 | Șurub M6×8                           | 2         |
| 4  | Cadru principal                    | 1         | 44 | Șurub cu cap cruciform M5×35         | 1         |
| 5  | Stabilizator frontal               | 1         | 45 | Dop de închidere                     | 1         |
| 6  | Capac frontal                      | 1         | 46 | Șurub autoblocant ST2.9×8            | 2         |
| 7  | Ghidon/suport computer             | 1         | 47 | Șurub autoblocant ST4.2×16           | 8         |
| 8  | Volan                              | 2         | 48 | Șurub rotund M8×40                   | 1         |
| 9  | Dop rotund Ø25                     | 2         | 49 | Șurub M8×20                          | 4         |
| 10 | Măner din spumă                    | 2         | 50 | Șaibă elastică Ø8                    | 8         |
| 11 | Computer                           | 1         | 51 | Șurub autoblocant ST4.2×20           | 9         |
| 12 | Senzor                             | 2         | 52 | Piuliță M6                           | 1         |
| 13 | Capac frontal din plastic          | 1         | 53 | Piuliță hexagonală foarte subțire    | 3         |
| 14 | Capac pentru tija șei              | 1         | 54 | Piuliță hexagonală subțire           | 3         |
| 15 | Șaibă Ø6                           | 3         | 55 | Șaibă Ø8                             | 9         |
| 16 | Tijă șa                            | 1         | 56 | Axă rulment                          | 2         |
| 17 | Cablu computer (inferior)          | 1         | 57 | Șaibă Ø5                             | 1         |
| 18 | Cablu computer (superior)          | 1         | 58 | Tampon de fixare                     | 2         |
| 19 | Cablu puls                         | 2         | 59 | Piuliță din nailon M8                | 5         |
| 20 | Șa                                 | 1         | 60 | Piuliță din nailon M6                | 1         |
| 21 | Capac dreapta                      | 1         | 61 | Ghidaj magnetic                      | 1         |
| 22 | Capac stânga                       | 1         | 62 | Tijă de șa reglabilă                 | 1         |
| 23 | Manivelă                           | 1         | 63 | Capăt F35                            | 2         |
| 24 | Scripetă                           | 1         | 64 | Buton scurt                          | 1         |
| 25 | Roată de picior                    | 2         | 65 | Șaibă flexibilă Ø6                   | 2         |
| 26 | Capac din plastic                  | 1         | 66 | Știft                                | 1         |
| 27 | Buton cu arc                       | 1         | 67 | Curea pentru pedală                  | 2         |
| 28 | Set rulmenți                       | 1         | 68 | Clemă pentru cablu                   | 1         |
| 29 | Suport roată de presiune           | 1         | 69 | Carcasă plastic pentru volan         | 1         |
| 30 | Roată curea de presiune            | 1         | 70 | Buton în formă de T                  | 1         |
| 31 | Șurub M10×60                       | 1         | 71 | Suport manivelă                      | 2         |
| 32 | Curea 4V                           | 1         | 72 | Șaibă subțire Ø6                     | 1         |
| 33 | Volant                             | 1         | 73 | Șurub cruciform M5×10                | 1         |
| 34 | Șaibă arcuită                      | 4         | 74 | Carcasă inelară                      | 1         |
| 35 | Distantier                         | 1         | 75 | Șurub autoblocant ST2.2×10           | 1         |
| 36 | Ax volant                          | 1         | 76 | Șurub M6×20                          | 1         |
| 37 | Suport ghidaj magnet               | 1         | 77 | Piuliță M10                          | 1         |
| 38 | Cablu de testare a rezistenței     | 1         | 78 | Șurubelniță                          | 1         |
| 39 | Arc magnetic                       | 1         | 79 | Cheie                                | 1         |
| 40 | Pedală (P & L)                     | 2         | 80 |                                      |           |

## NOTĂ DE SIGURANȚĂ

Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și a fost conceput pentru a asigura o siguranță maximă. Vă rugăm să respectați următoarele reguli:

- Înainte de a începe antrenamentul, consultați medicul pentru a exclude orice contraindicații privind utilizarea echipamentului.  
Consultarea este deosebit de importantă în cazul:
  - persoanele cu vârsta peste 35 de ani,
  - persoanele cu probleme de sănătate,
  - persoanele care iau medicamente care afectează funcția cardiacă, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului.
- Încălziți-vă întotdeauna înainte de a începe exercițiile fizice.
- Acordați atenție semnelor de avertizare. Antrenamentul excesiv sau necorespunzător poate fi periculos. Dacă simțiți durere, amețeli, dureri în piept, bătăi neregulate ale inimii sau alte simptome îngrijorătoare, opriți imediat exercițiile fizice și consultați medicul.
- Păstrați echipamentul la îndemâna copiilor și animalelor, atât în timpul exercițiilor fizice, cât și după acestea.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, stabilă și plană. Îndepărtați obiectele ascuțite din zona înconjurătoare. Se recomandă utilizarea unui covoraș antiderapant pentru a împiedica deplasarea echipamentului în timpul antrenamentului.
- Păstrați zona din jurul dispozitivului liberă:
  - minimum 0,6 m în fiecare direcție în care echipamentul este accesibil,
  - spațiu suplimentar pentru coborârea de urgență,
  - dacă mai multe dispozitive sunt amplasate unul lângă altul, spațiul poate fi împărțit.
- Înainte de prima utilizare și în mod regulat, verificați dacă toate șuruburile, bolțurile și conexiunile sunt bine fixate.
- Înainte de fiecare antrenament, asigurați-vă că toate piesele sunt fixate corespunzător. Începeți exercițiile fizice numai pe un aparat complet funcțional.
- Verificați periodic starea tehnică a echipamentului.
- Dacă există piese uzate sau deteriorate, nu utilizați echipamentul până când acestea nu au fost reparate sau înlocuite.

11. Nu introduceți obiecte în orificiile dispozitivului.
12. Fiți atenți la elementele de reglare și structurale proeminente care pot interfera cu antrenamentul dumneavoastră.
13. Utilizați echipamentul numai în scopul pentru care a fost conceput. În cazul în care observați deteriorări, uzură sau zgomete neobișnuite, opriți imediat antrenamentul. Nu reluați exercițiile până când problema nu a fost remediată.
14. Exercițiul fizic trebuie efectuat în îmbrăcăminte și încălțăminte sport confortabile. Evitați îmbrăcăminte largă care s-ar putea agăța de părțile proeminente sau care v-ar putea restricționa libertatea de mișcare.
15. Aparatul aparține clasei H în conformitate cu EN ISO 20957-1 și este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu este adecvat pentru utilizare terapeutică, de reabilitare sau comercială.
16. Când ridicați sau transportați echipamentul, mențineți o postură corectă pentru a evita solicitarea excesivă a spatelui.
17. Acest produs este destinat exclusiv utilizării de către adulți. Copiii nu trebuie lăsați în apropierea dispozitivului fără supraveghere.
18. Când asamblați dispozitivul:
  - urmați cu atenție instrucțiunile,
  - utilizați numai piesele incluse în set,
  - Verificați dacă kitul este complet conform listei atașate înainte de asamblare.

AVERTISMENT: CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE EXERCITIILE. PRODUCĂTORUL NU ESTE RĂSPUNZĂTOR PENTRU LEZIUNILE SAU DAUNELE REZULTATE DIN UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI.

#### DATE TEHNICE

| Parametru                     | Valoare          |
|-------------------------------|------------------|
| Greutate netă                 | 22,8 kg          |
| Volant                        | 9 kg             |
| Dimensiuni în stare desfăcută | 90 × 49 × 133 cm |
| Sarcina maximă                | 120 kg           |

#### ÎNȚREȚINERE

- Nu utilizați substanțe chimice agresive pentru curățare.
- Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta praful și murdăria.
- Îndepărtați regulat urmele de transpirație — reacția sa acidă poate deteriora suprafața.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat pentru a preveni umezeala și coroziunea.

#### REGLAJUL ÎNĂLȚIMII ȘA

1. Slăbiți șurubul care fixează suportul șei.
2. Mutați suportul pentru a regla înălțimea în funcție de utilizator.
3. Strângeți șurubul pentru a împiedica modificarea poziției.
4. Nu extindeți niciodată suportul dincolo de marcasele minime sau maxime.

#### REGLAJUL REZISTENȚEI

- Rezistența se reglează folosind butonul situat sub ghidon.
- Pentru a reduce rezistența, rotiți butonul spre marcajul „-”.
- Pentru a crește rezistența, rotiți butonul spre semnul „+”.

#### FRÂNARE

Pentru a opri dispozitivul, opriți pur și simplu pedalarea. Bicicleta nu are sistem de blocare sau frână de siguranță.



#### Instrucțiuni de asamblare

##### 1. Asamblarea stabilizatorului frontal

Fixați stabilizatorul frontal (5) pe cadrul principal (4) folosind două șuruburi (49) și șaibe (50) și (55).

##### 2. Asamblarea stabilizatorului spate

Fixați stabilizatorul spate (1) pe cadrul principal (4) folosind două seturi de șuruburi (49) și șaibe (50) și (55).

##### 3. Asamblarea coloanei de direcție

- Conectați cablul computerului 17 la 18
- Trageți capătul cablului de reglare a rezistenței (41) prin cârligul de reglare a rezistenței, așa cum se arată în ilustrația A.
- Apoi, introduceți cablul (41) prin orificiul din suportul metalic al cablului de reglare a rezistenței (38), așa cum se arată în figura B.
- Conectați cablul de rezistență (41) la cablul de reglare a rezistenței (38), așa cum se arată în figura C.
- Așezați coloana de direcție (7) în cadrul principal (4) și fixați-o cu patru șuruburi (42) și șaibe (34) și (50).
  - x. Suport metalic
  - y. Cablu de rezistență
  - z. Cablu inferior

##### 4. Ansamblu ghidon și computer

###### a. Ansamblu ghidon

- Introduceți cablurile de impulsuri (19) în orificiul din suportul ghidonului (7).
- Așezați volanul împreună cu capacul din plastic (69) pe coloana de direcție (7).
- Trageți cablurile de impuls (19) prin orificiul din coloana de direcție (7).
- Reglați volanul și fixați-l cu butonul (71).

###### b. Instalarea computerului

- Conectați cablurile computerului (18) și cablurile de impulsuri (19) la computer. Ascundeți orice cablu în exces în coloana de direcție (7).
- Fixați computerul (11) la tija ghidonului (7) cu șurubul (74).
- **Notă:** Zăvorul ghidonului (8) trebuie să se potrivească perfect cu suportul (7).

## 5. Instalarea șei

### a. Instalarea șei — partea I

Fixați șaua (20) pe suport (62) folosind trei piulițe (59) și șaibe (55).

### b. Instalarea șei — partea II

- Deșurubați cele trei piulițe (59) și șaibe (55) situate sub șa (20).
- Așezați șaua pe tija șei (62) și fixați-o cu componentele îndepărtate anterior.
- Puneți tija șei (16) în capac (26) și apoi puneți întregul ansamblu în cadrul principal (4).
- Reglați șaua la înălțimea corectă și strângeți butonul (27).
- Fixați tija reglabilă a șei (62) în partea superioară a tijei (16) folosind butonul (64).
- **Notă:** După reglarea înălțimii șei, asigurați-vă că aceasta nu depășește linia marcată. Șaua nu trebuie să fie reglată la o înălțime mai mare decât marcajul.

## 6. Instalarea pedalelor

- Atașați curelele (67) la pedalele din dreapta și din stânga (40).
- Apoi atașați pedalele (40) la manivelă (23).
- **Notă:** Pedalele și manivele din stânga și din dreapta sunt marcate cu literele „L” (stânga) și „R” (dreapta).



| Č  | Popis                            | Množstvo | Č  | Popis                           | Množstvo |
|----|----------------------------------|----------|----|---------------------------------|----------|
| 1  | Zadný stabilizátor               | 1        | 41 | Regulátor odporu (8-sekčný)     | 1        |
| 2  | Nastaviteľná noha                | 2        | 42 | Skrutka M8×16                   | 4        |
| 3  | Trojuholníkové krytky na nožičky | 4        | 43 | Skrutka M6×8                    | 2        |
| 4  | Hlavný rám                       | 1        | 44 | Skrutka s krížovou hlavou M5×35 | 1        |
| 5  | Predný stabilizátor              | 1        | 45 | Zátka                           | 1        |
| 6  | Predný kryt                      | 1        | 46 | Samozamykací skrutka ST2.9×8    | 2        |
| 7  | Riadidlá/držiak počítača         | 1        | 47 | Samozamykací skrutka ST4.2×16   | 8        |
| 8  | Volant                           | 2        | 48 | Kruhovú skrutku M8×40           | 1        |
| 9  | Kruhovú zátku Φ25                | 2        | 49 | Skrutka M8×20                   | 4        |
| 10 | Pena na rukoväti                 | 2        | 50 | Pružinová podložka Φ8           | 8        |
| 11 | Počítač                          | 1        | 51 | Samozamykací skrutka ST4.2×20   | 9        |
| 12 | Senzor                           | 2        | 52 | M6 matica                       | 1        |
| 13 | Predný plastový kryt             | 1        | 53 | Veľmi tenká šesťhranná matica   | 3        |
| 14 | Kryt sedadla                     | 1        | 54 | Tenká šesťhranná matica         | 3        |
| 15 | Podložka Φ6                      | 3        | 55 | Podložka Φ8                     | 9        |
| 16 | Sedlovka                         | 1        | 56 | Osa vaičeka                     | 2        |
| 17 | Počítačový kábel (spodný)        | 1        | 57 | Podložka Φ5                     | 1        |
| 18 | Počítačový kábel (horný)         | 1        | 58 | Upevňovacia podložka            | 2        |
| 19 | Pulzný kábel                     | 2        | 59 | Nylonová matica M8              | 5        |
| 20 | Sedlo                            | 1        | 60 | Nylonová matica M6              | 1        |
| 21 | Pravý kryt                       | 1        | 61 | Magnetická vodiaca lišta        | 1        |
| 22 | Ľavý kryt                        | 1        | 62 | Nastaviteľná sedlová tyč        | 1        |
| 23 | Kľuka                            | 1        | 63 | Koncová krytka F35              | 2        |
| 24 | Kladka                           | 1        | 64 | Krátka rukoväť                  | 1        |
| 25 | Nožné koliesko                   | 2        | 65 | Pružná podložka Φ6              | 2        |
| 26 | Plastový kryt                    | 1        | 66 | Kolík                           | 1        |
| 27 | Pružinový gombík                 | 1        | 67 | Pásik na pedál                  | 2        |
| 28 | Sada ložísk                      | 1        | 6  | Káblová svorka                  | 1        |
| 29 | Držiak tlakového kolesa          | 1        | 69 | Plastové puzdro volantu         | 1        |
| 30 | Tlakové remenice                 | 1        | 71 | T-tvarovaný gombík              | 1        |
| 31 | Skrutka M10×60                   | 1        | 72 | Kľuková vzpera                  | 2        |
| 32 | 4V remeň                         | 1        | 73 | Tenká podložka Φ6               | 1        |
| 33 | Zotrvačník                       | 1        | 74 | Križový skrutka M5×10           | 1        |
| 34 | Oblúková podložka                | 4        | 75 | Kruhovú puzdro                  | 1        |
| 35 | Distančná podložka               | 1        | 76 | Samozamykací skrutka ST2.2×10   | 1        |
| 36 | Osa zotrvačníka                  | 1        | 77 | Skrutka M6×20                   | 1        |
| 37 | Držiak magnetického vodiča       | 1        | 78 | Matica M10                      | 1        |
| 38 | Kábel na testovanie odporu       | 1        | 79 | Skrutkovač                      | 1        |
| 39 | Magnetická pružina               | 1        | 80 | Kľúč                            | 1        |
| 40 | Pedál (P & L)                    | 2        |    |                                 |          |

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Tento výrobok je určený výhradne na domáce použitie a bol navrhnutý tak, aby zabezpečoval maximálnu bezpečnosť. Dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

- Pred začatím tréningu sa poraďte so svojím lekárom, aby vylúčil akékoľvek kontraindikácie používania zariadenia.  
Konzultácia je obzvlášť dôležitá v prípade:
  - ľudia nad 35 rokov,
  - ľudia so zdravotnými problémami,
  - ľudia, ktorí užívajú lieky ovplyvňujúce činnosť srdca, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu.
- Pred začatím cvičenia sa vždy rozcvičte.
- Venujte pozornosť varovným signálom. Nadmerný alebo nesprávny tréning môže byť nebezpečný. Ak pocítite bolesť, závrat, bolesť na hrudníku, nepravidelný srdcový tep alebo iné znepokojujúce príznaky, okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa so svojím lekárom.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat, a to ako počas cvičenia, tak aj po ňom.
- Zariadenie umiestnite na suchý, stabilný a rovný povrch. Odstráňte ostré predmety z okolia. Odporúča sa použiť protisklznú podložku, aby sa zariadenie počas tréningu neposúvalo.
- Udržujte priestor okolo zariadenia voľný:
  - minimálne 0,6 m v každom smere, kde je zariadenie prístupné,
  - dodatočný priestor pre núdzový zostup,
  - ak je niekoľko zariadení umiestnených vedľa seba, priestor môže byť spoločný.
- Pred prvým použitím a pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky, matice a spoje pevne utiahnuté.
  - Pred každým cvičením sa uistite, že sú všetky časti správne upevnené. Cvičenie začnite len na plne funkčnom zariadení.
  - Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia.
  - Ak sú niektoré časti opotrebované alebo poškodené, zariadenie nepoužívajte, kým nebudú opravené alebo vymenené.

11. Nevkladajte žiadne predmety do otvorov zariadenia.
12. Dávajte pozor na vyčnievajúce nastavovacie a konštrukčné prvky, ktoré môžu ovplyvniť vaše cvičenie.
13. Zariadenie používajte iba na účely, na ktoré je určené. V prípade poškodenia, opotrebenia alebo nezvyčajných zvukov okamžite prerušte tréning. Pokračujte v cvičení až po odstránení problému.
14. Cvičte v pohodlnom športovom oblečení a obuvi. Vyhnite sa voľnému oblečeniu, ktoré by sa mohlo zachytiť o vyčnievajúce časti alebo obmedzovať vašu voľnosť pohybu.
15. Zariadenie patrí do triedy H podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené výhradne na domáce použitie. Nie je vhodné na terapeutické, rehabilitačné ani komerčné použitie.
16. Pri zdvíhaní alebo prenášaní zariadenia dodržiavajte správne držanie tela, aby ste nezaťažili chrbát.
17. Tento výrobok je určený iba pre dospelých. Deti by sa nemali bez dozoru približovať k zariadeniu.
18. Pri montáži zariadenia:
  - postupujte podľa pokynov,
  - používajte iba diely, ktoré sú súčasťou sady,
  - Pred montážou skontrolujte, či je sada kompletná podľa priloženého zoznamu.

UPOZORNENIE: PRED ZAČATÍM CVIČENIA SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA ZRANENIA ALEBO POŠKODENIA VYPLYVAJÚCE Z NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA ZARIADENIA.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parameter                  | Hodnota          |
|----------------------------|------------------|
| Čistá hmotnosť             | 22,8 kg          |
| Zotrvačník                 | 9 kg             |
| Rozmery v rozloženom stave | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximálne zaťaženie        | 120 kg           |

#### ÚDRŽBA

- Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie.
- Na odstránenie prachu a nečistôt použite mäkkú, vlhkú handričku.
- Pravidelne odstraňujte stopy potu – jeho kyslá reakcia môže poškodiť povrch.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, aby sa zabránilo vlhkosti a korózii.

#### NASTAVENIE VÝŠKY SEDLA

1. Povolte skrutku, ktorou je upevnená konzola sedla.
2. Posuňte držiak a nastavte výšku podľa potreby používateľa.
3. Uťahnite skrutku, aby sa poloha nezmenila.
4. Nikdy nevyťahujte držiak nad minimálnu alebo maximálnu značku.

#### NASTAVENIE ODPORU

- Odpor sa nastavuje pomocou gombíka umiestneného pod riadidlami.
- Ak chcete znížiť odpor, otočte gombíkom smerom k značke „-“.
- Ak chcete zvýšiť odpor, otočte gombíkom smerom k značke „+“.

#### BRZDENIE

Na zastavenie zariadenia stačí prestať šliapať. Bicykel nemá blokovací systém ani bezpečnostnú brzdú.



#### Montážne pokyny

##### 1. Montáž predného stabilizátora

Pripevnite predný stabilizátor (5) k hlavnému rámu (4) pomocou dvoch skrutiek (49) a podložiek (50) a (55).

##### 2. Montáž zadného stabilizátora

Pripevnite zadný stabilizátor (1) k hlavnému rámu (4) pomocou dvoch sád skrutiek (49) a podložiek (50) a (55).

##### 3. Montáž stĺpika riadenia

- Pripojte kábel počítača 17 k 18
- Preťahujte koniec kábla nastavovača odporu (41) cez háčik nastavovača odporu, ako je znázornené na obrázku A.
- Potom prevlečte kábel (41) otvorom v kovovej konzole kábla na nastavenie odporu (38), ako je znázornené na obrázku B.
- Pripojte kábel odporu (41) k káblovému odporu (38), ako je znázornené na obrázku C.
- Vložte stĺpik riadenia (7) do hlavného rámu (4) a upevnite ho štyrmi skrutkami (42) a podložkami (34) a (50).
  - x. Kovová konzola
  - y. Kábel odporu
  - z. Spodný kábel

##### 4. Montáž riadidiel a počítača

###### a. Montáž riadidiel

- Vložte pulzné káble (19) do otvoru v držiaku riadidiel (7).
- Umístite volant spolu s plastovým krytom (69) na vrchol stĺpika riadenia (7).
- Preťahujte pulzné káble (19) otvorom v stĺpiku riadenia (7).
- Nastavte volant a zaistíte ho gombíkom (71).

###### b. Inštalácia počítača

- Pripojte káble počítača (18) a pulzné káble (19) k počítaču. Prebytočný kábel zasuňte do stĺpika riadenia (7).
- Počítač (11) pripevnite k stĺpiku riadidiel (7) pomocou skrutky (74).
- **Poznámka:** Zámka riadidiel (8) by mala tesne priliehať k držiaku (7).

## 5. Inštalácia sedadla

### a. Inštalácia sedla – časť I

Pripevnite sedlo (20) k držiaku (62) pomocou troch matíc (59) a podložiek (55).

### b. Inštalácia sedla – časť II

- Odskrutkujte tri matice (59) a podložky (55) umiestnené pod sedlom (20).
- Nasadite sedlo na sedlovú tyč (62) a upevnite ho pomocou predtým odstránených komponentov.
- Umístite sedlovú tyč (16) do krytu (26) a potom umiestnite celú zostavu do hlavného rámu (4).
- Nastavte sedlo do správnej výšky a utiahnite gombík (27).
- Pripevnite nastaviteľný sedlový stĺpik (62) k hornej časti stĺpika (16) pomocou gombíka (64).
- **Poznámka:** Po nastavení výšky sedla sa uistite, že neprekračuje označenú čiaru. Sedlo nesmie byť nastavené vyššie ako značka.

## 6. Inštalácia pedálov

- Pripevnite remene (67) k pravému a ľavému pedálu (40).
- Potom pripevnite pedále (40) k kľuke (23).
- **Poznámka:** Ľavý a pravý pedál a kľuka sú označené písmenami „L“ (ľavý) a „R“ (pravý).



| Š  | Opis                         | Količina | Š  | Opis                               | Količina |
|----|------------------------------|----------|----|------------------------------------|----------|
| 1  | Zadnji stabilizator          | 1        | 41 | Regulator upora (8-delni)          | 1        |
| 2  | Nastavljiv podstavek         | 2        | 42 | Vijak M8×16                        | 4        |
| 3  | Trikotne kapice za nogo      | 4        | 43 | Vijak M6×8                         | 2        |
| 4  | Glavni okvir                 | 1        | 44 | M5×35 vijak s križno glavo         | 1        |
| 5  | Sprednji stabilizator        | 1        | 45 | Zamašek                            | 1        |
| 6  | Sprednji pokrov              | 1        | 46 | Samozaklepni vijak ST2,9×8         | 2        |
| 7  | Ročaj/nosilec za računalnik  | 1        | 47 | Samozaklepni vijak ST4,2×16        | 8        |
| 8  | Volan                        | 2        | 48 | Okrogel vijak M8×40                | 1        |
| 9  | Okrogel čep Φ25              | 2        | 49 | Vijak M8×20                        | 4        |
| 10 | Penasti ročaj                | 2        | 50 | Vzmetna podložka Φ8                | 8        |
| 11 | Računalnik                   | 1        | 51 | Samozaklepni vijak ST4,2×20        | 9        |
| 12 | Senzor                       | 2        | 52 | M6 matica                          | 1        |
| 13 | Sprednji plastični pokrov    | 1        | 53 | Zelo tanka šestkotna matica        | 3        |
| 14 | Pokrov sedežne opore         | 1        | 54 | Tanka šestkotna matica             | 3        |
| 15 | Podložka Φ6                  | 3        | 55 | Podložka Φ8                        | 9        |
| 16 | Sedežna opora                | 1        | 56 | Os valja                           | 2        |
| 17 | Računalniški kabel (spodnji) | 1        | 5  | Podložka Φ5                        | 1        |
| 1  | Računalniški kabel (zgornji) | 1        | 5  | Pritrdilna podložka                | 2        |
| 19 | Impulzni kabel               | 2        | 59 | M8 najlonska matica                | 5        |
| 20 | Sedlo                        | 1        | 60 | Najlonska matica M6                | 1        |
| 2  | Desni pokrov                 | 1        | 61 | Magnetni vodnik                    | 1        |
| 22 | Levi pokrov                  | 1        | 62 | Nastavljiva sedežna opora          | 1        |
| 23 | Krmilo                       | 1        | 63 | Končna zapora F35                  | 2        |
| 2  | Sklopka                      | 1        | 6  | Kratek gumb                        | 1        |
| 25 | Stopalno kolesce             | 2        | 65 | Prožna podložka Φ6                 | 2        |
| 26 | Plastični pokrov             | 1        | 6  | Zatič                              | 1        |
| 27 | Pomladni gumb                | 1        | 67 | Pedalni trak                       | 2        |
| 28 | Komplet ležajev              | 1        | 6  | Kabelski sponka                    | 1        |
| 29 | Nosilec pritiskalnega kolesa | 1        | 69 | Plastično ohišje volanskega kolesa | 1        |
| 30 | Tlačni jermen                | 1        | 71 | T-oblikovani gumb                  | 1        |
| 31 | Vijak M10×60                 | 1        | 72 | Krmilna opora                      | 2        |
| 32 | 4V pas                       | 1        | 7  | Tanka podložka Φ6                  | 1        |
| 3  | Vztrajnik                    | 1        | 74 | M5×10 križni vijak                 | 1        |
| 34 | Luknjasta podložka           | 4        | 75 | Ohišje obroča                      | 1        |
| 35 | Razdaljnik                   | 1        | 76 | Samozaklepni vijak ST2,2×10        | 1        |
| 36 | Os letnega kolesa            | 1        | 77 | Vijak M6×20                        | 1        |
| 37 | Nosilec magnetnega vodila    | 1        | 78 | M10 matica                         | 1        |
| 38 | Kabel za preskus odpornosti  | 1        | 79 | Izvičaj                            | 1        |
| 3  | Magnetna vzmet               | 1        | 80 | Ključ                              | 1        |
| 40 | Pedal (P & L)                | 2        |    |                                    |          |

## VARNOSTNA NAVODILA

Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo in je bil zasnovan tako, da zagotavlja največjo varnost. Upoštevajte naslednja pravila:

- Pred začetkom vadbe se posvetujte s svojim zdravnikom, da izključite morebitne kontraindikacije za uporabo opreme.  
Posvetovanje je še posebej pomembno v naslednjih primerih:
  - osebe, starejše od 35 let,
  - osebe z zdravstvenimi težavami,
  - osebe, ki jemljejo zdravila, ki vplivajo na delovanje srca, krvni tlak ali raven holesterola.
- Pred začetkom vadbe se vedno ogrejte.
- Bodite pozorni na opozorilne znake. Prekomerno ali nepravilno vadbo je lahko nevarno. Če občutite bolečine, omotico, bolečine v prsih, nepravilen srčni utrip ali druge zaskrbljujoče simptome, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom.
- Oprema naj bo med vadbo in po njej nedosegljiva za otroke in živali.
- Napravo postavite na suho, stabilno in ravno površino. Iz okolice odstranite ostre predmete. Priporočljivo je uporabiti protizdrsno podlogo, da se med vadbo oprema ne premika.
- Prostor okoli naprave naj bo prost:
  - najmanj 0,6 m v vsaki smeri, kjer je oprema dostopna,
  - dodatni prostor za nujno spuščanje,
    - če je več naprav nameščenih druga ob drugi, se prostor lahko deli.
- Pred prvo uporabo in redno preverjajte, ali so vsi vijaki, sorniki in povezave dobro pritrjeni.
- Pred vsako vadbo se prepričajte, da so vsi deli pravilno pritrjeni. Vadbo začnite šele, ko je naprava popolnoma delujoča.
- Redno preverjajte tehnično stanje opreme.
- Če so kateri koli deli obrabljeni ali poškodovani, opreme ne uporabljajte, dokler niso popravljeni ali zamenjani.

11. V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov.
12. Bodite pozorni na izstopajoče nastavitvene in strukturne elemente, ki lahko ovirajo vaš trening.
13. Oprema se uporablja izključno za predvideni namen. V primeru poškodb, obrabe ali nenavadnih zvokov takoj prenehajte z vadbo. Vadbo nadaljujte šele, ko je problem odpravljen.
14. Vadite v udobni športni opremi in obutvi. Izogibajte se ohlapnim oblačilom, ki bi se lahko zataknila za izstopajoče dele ali omejila vašo svobodo gibanja.
15. Naprava spada v razred H v skladu z EN ISO 20957-1 in je namenjena izključno za domačo uporabo. Ni primerna za terapevtsko, rehabilitacijsko ali komercialno uporabo.
16. Pri dvigovanju ali prenašanju opreme ohranajte pravilno držo, da ne obremenite hrbta.
17. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo odraslih. Otroci ne smejo biti v bližini naprave brez nadzora.
18. Pri sestavljanju naprave:
  - natančno upoštevajte navodila,
  - uporabljajte samo dele, ki so vključeni v komplet,
  - Pred sestavljanjem preverite, ali je komplet skladen s priloženim seznamom.

OPOZORILO: PRED ZAČETKOM VAJ PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. PROIZVAJALEC NE ODGOVARJA ZA POŠKODBE ALI ŠKODO, KI JE POSLEDICA NEPRAVILNE UPORABE OPREME.

#### TEHNIČNI PODATKI

| Parameter                       | Vrednost         |
|---------------------------------|------------------|
| Neto teža                       | 22,8 kg          |
| Vztrajnik                       | 9 kg             |
| Dimenzije v raztegnjenem stanju | 90 × 49 × 133 cm |
| Največja obremenitev            | 120 kg           |

#### VZDRŽEVANJE

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih kemikalij.
- Za odstranjevanje prahu in umazanije uporabite mehko, vlažno krpo.
- Redno odstranjujte sledi znoja — njegova kislina reakcija lahko poškoduje površino.
- Napravo shranjujte na suhem mestu, da preprečite vlago in korozijo.

#### NASTAVITEV VIŠINE SEDEŽA

1. Oslabite vijak, ki pritruje nosilec sedeža.
2. Premaknite nosilec, da nastavite višino, ki ustreza uporabniku.
3. Zategnite vijak, da se položaj ne spremeni.
4. Nosilca nikoli ne podaljšujte preko minimalne ali maksimalne oznake.

#### NASTAVITEV UPORA

- Upornost se nastavi z gumbom, ki se nahaja pod krmilom.
- Za zmanjšanje upora zavrtite gumb v smeri oznake „-“.
- Za povečanje upora zavrtite gumb v smeri oznake „+“.

#### ZAVIRANJE

Za ustavitev naprave preprosto prenehajte pedali. Kolo nima sistema za blokiranje ali varnostne zavore.



#### Navodila za sestavo

##### 1. Sestava sprednjega stabilizatorja

Sprednji stabilizator (5) pritrdite na glavni okvir (4) z dvema vijakoma (49) in podložkama (50) in (55).

##### 2. Sestava zadnjega stabilizatorja

Zadnji stabilizator (1) pritrdite na glavni okvir (4) z dvema kompletoma vijakov (49) in podložk (50) in (55).

##### 3. Sestava volanskega droga

- Povežite računalniški kabel 17 z 18
- Konec kabla za nastavitve upora (41) potegnite skozi kavlje za nastavitve upora, kot je prikazano na sliki A.
- Nato kabel (41) prevlecite skozi luknjo v kovinskem nosilcu kabla za nastavitve upora (38), kot je prikazano na sliki B.
- Povežite kabel upora (41) s kablom za nastavitve upora (38), kot je prikazano na sliki C.
- Vstavite volanski drog (7) v glavni okvir (4) in ga pritrdite s štirimi vijaki (42) in podložkami (34) in (50).
  - x. Kovinski nosilec
  - y. Kabel upora
  - z. Spodnji kabel

##### 4. Sklop krmila in računalnika

###### a. Sklop krmila

- Vstavite impulzne kable (19) v odprtino v nosilcu krmila (7).
- Volan skupaj s plastičnim pokrovom (69) namestite na volanski stolpec (7).
- Potegnite impulzne kable (19) skozi odprtino v volanskem stebru (7).
- Nastavite volan in ga pritrdite z gumbom (71).

###### b. Namestitev računalnika

- Povežite računalniške kable (18) in impulzne kable (19) z računalnikom. Odvečne kable spravite v volanski stolpec (7).
- Računalnik (11) pritrdite na krmilo (7) z vijakom (74).
- **Opomba:** Zapora krmila (8) mora tesno prilegati nosilcu (7).

## 5. Namestitev sedeža

### a. Namestitev sedeža – del I

Priključite sedež (20) na nosilec (62) s tremi maticami (59) in podložkami (55).

### b. Namestitev sedeža – del II

- Odvijte tri matice (59) in podložke (55), ki se nahajajo pod sedežem (20).
- Sedež namestite na sedežno oporo (62) in ga pritrdite s prej odstranjenimi komponentami.
- Nosilec sedeža (16) namestite v pokrov (26) in nato celoten sklop namestite v glavni okvir (4).
- Nastavite sedež na pravo višino in zategnite gumb (27).
- Nastavljivo sedežno oporo (62) pritrdite na vrh opore (16) z gumbom (64).
- **Opomba:** Po nastavitvi višine sedeža se prepričajte, da ne presega označene črte. Sedež ne sme biti nastavljen višje od oznake.

## 6. Namestitev pedalov

- Pritrdite trakovi (67) na desni in levi pedal (40).
- Nato pritrdite pedala (40) na gonilko (23).
- **Opomba:** Levi in desni pedali ter gonilke so označeni s črkami „L“ (levi) in „R“ (desni).



| Nr | Beskrivning                | Antal | Nr | Beskrivning                     | Antal |
|----|----------------------------|-------|----|---------------------------------|-------|
| 1  | Bakre stabilisator         | 1     | 41 | Motståndregulator (8-sektioner) | 1     |
| 2  | Justerbar fot              | 2     | 42 | M8×16 skruv                     | 4     |
| 3  | Triangulära lock för foten | 4     | 43 | M6×8 skruv                      | 2     |
| 4  | Huvudram                   | 1     | 44 | M5×35 kryssskruv                | 1     |
| 5  | Främre stabilisator        | 1     | 45 | Blanking plug                   | 1     |
| 6  | Framsida                   | 1     | 46 | Självlåsande skruv ST2,9×8      | 2     |
| 7  | Styr-/datorfäste           | 1     | 47 | Självlåsande skruv ST4,2×16     | 8     |
| 8  | Ratt                       | 2     | 48 | Rund skruv M8×40                | 1     |
| 9  | Rund plugg Φ25             | 2     | 49 | M8×20 skruv                     | 4     |
| 10 | Skumhandtag                | 2     | 50 | Fjäderbricka Φ8                 | 8     |
| 11 | Dator                      | 1     | 51 | Självlåsande skruv ST4,2×20     | 9     |
| 12 | Sensor                     | 2     | 52 | M6-mutter                       | 1     |
| 13 | Plastkåpa fram             | 1     | 53 | Mycket tunn sexkantsmutter      | 3     |
| 14 | Sadelstolpshölje           | 1     | 54 | Tunn sexkantsmutter             | 3     |
| 15 | Bricka Φ6                  | 3     | 55 | Bricka Φ8                       | 9     |
| 16 | Sadelstolpe                | 1     | 56 | Rullningsaxel                   | 2     |
| 17 | Datorkabel (nedre)         | 1     | 57 | Bricka Φ5                       | 1     |
| 18 | Datorkabel (övre)          | 1     | 58 | Fästplatta                      | 2     |
| 19 | Puls kabel                 | 2     | 59 | M8 nylonmutter                  | 5     |
| 20 | Sadel                      | 1     | 60 | Nylonmutter M6                  | 1     |
| 21 | Höger lock                 | 1     | 61 | Magnetguide                     | 1     |
| 22 | Vänster lock               | 1     | 62 | Justerbar sadelstolpe           | 1     |
| 23 | Vev                        | 1     | 63 | Ändlock F35                     | 2     |
| 24 | Remskiva                   | 1     | 64 | Kort knapp                      | 1     |
| 25 | Fotpedal                   | 2     | 65 | Flexibel bricka Φ6              | 2     |
| 26 | Plastlock                  | 1     | 66 | Stift                           | 1     |
| 27 | Fjäderknopp                | 1     | 67 | Pedalrem                        | 2     |
| 28 | Lagersats                  | 1     | 68 | Kabelklämma                     | 1     |
| 29 | Tryckhjulsfäste            | 1     | 69 | Plastkåpa till ratt             | 1     |
| 30 | Tryckremskiva              | 1     | 70 | T-formad knapp                  | 1     |
| 31 | M10×60 skruv               | 1     | 71 | Vevstångsstöd                   | 2     |
| 32 | 4V-rem                     | 1     | 72 | Tunn bricka Φ6                  | 1     |
| 33 | Svänghjul                  | 1     | 73 | M5×10 korsskruv                 | 1     |
| 34 | Bågformad bricka           | 4     | 74 | Ringhus                         | 1     |
| 35 | Distans                    | 1     | 75 | Självlåsande skruv ST2,2×10     | 1     |
| 36 | Svänghjulsaxel             | 1     | 76 | M6×20 skruv                     | 1     |
| 37 | Magnetstyrningsfäste       | 1     | 77 | M10-mutter                      | 1     |
| 38 | Motståndstestkabel         | 1     | 78 | Skruvmejsel                     | 1     |
| 39 | Magnetisk fjäder           | 1     | 79 | Nyckel                          | 1     |
| 40 | Pedal (P & L)              | 2     | 80 |                                 |       |

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk och har utformats för att garantera maximal säkerhet. Följ följande regler:

- Innan du börjar träna, rådfråga din läkare för att utesluta eventuella kontraindikationer för användning av utrustningen. Rådfrågan är särskilt viktig i följande fall:
  - personer över 35 år,
  - personer med hälsoproblem,
  - personer som tar mediciner som påverkar hjärtfunktionen, blodtrycket eller kolesterolnivån.
- Värm alltid upp innan du börjar träna.
- Var uppmärksam på varningssignaler. Överdriven eller felaktig träning kan vara farligt. Om du upplever smärta, yrsel, bröstsmärtor, oregelbundna hjärtslag eller andra oroande symtom, avbryt träningen omedelbart och konsultera din läkare.
- Förvara utrustningen utom räckhåll för barn och djur, både under och efter träningen.
- Placera enheten på en torr, stabil och plan yta. Ta bort vassa föremål från omgivningen. Det rekommenderas att använda en halkfri matta för att förhindra att utrustningen flyttar sig under träningen.
- Håll området runt enheten fritt:
  - minst 0,6 m i varje riktning där utrustningen är tillgänglig,
  - ytterligare utrymme för nödnedstigning,
    - om flera enheter placeras bredvid varandra kan utrymmet delas.
- Kontrollera före första användningen och regelbundet att alla skruvar, bultar och anslutningar sitter ordentligt.
- Kontrollera före varje träningspass att alla delar är ordentligt fastsatta. Börja endast träna på en fullt fungerande maskin.
- Kontrollera regelbundet utrustningens tekniska skick.
- Om någon del är sliten eller skadad, använd inte utrustningen förrän den har reparerats eller bytts ut.

11. För inte in några föremål i maskinens öppningar.
12. Var uppmärksam på utskjutande justerings- och konstruktionsdelar som kan störa din träning.
13. Använd utrustningen endast för avsett ändamål. Vid skador, slitage eller ovanliga ljud, avbryt träningen omedelbart. Återuppta inte träningen förrän problemet har åtgärdats.
14. Träna i bekväma träningskläder och skor. Undvik lösa kläder som kan fastna i utskjutande delar eller begränsa din rörelsefrihet.
15. Enheten tillhör klass H enligt EN ISO 20957-1 och är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte lämplig för terapeutiskt bruk, rehabilitering eller kommersiellt bruk.
16. När du lyfter eller bär utrustningen ska du ha en korrekt hållning för att undvika att belasta ryggen.
17. Denna produkt är endast avsedd för vuxna. Barn får inte vistas i närheten av enheten utan uppsikt.
18. När du monterar enheten:
  - följ instruktionerna noggrant,
  - använd endast de delar som ingår i satsen,
  - Kontrollera att satsen är komplett enligt den bifogade listan före montering.

**VARNING: LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU BÖRJAR TRÄNA. TILLVERKAREN TAR INGET ANSVAR FÖR SKADOR ELLER SKADOR SOM UPPSTÅR PÅ GRUND AV FELAKTIG ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN.**

#### TEKNISKA DATA

| Parameter           | Värde            |
|---------------------|------------------|
| Nettovikt           | 22,8 kg          |
| Svänghjul           | 9 kg             |
| Mått i utfällt läge | 90 × 49 × 133 cm |
| Maximal belastning  | 120 kg           |

#### UNDERHÅLL

- Använd inte starka kemikalier för rengöring.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för att ta bort damm och smuts.
- Ta regelbundet bort svettdroppar – dess sura reaktion kan skada ytan.
- Förvara enheten på en torr plats för att förhindra fukt och korrosion.

#### JUSTERING AV SADELHÖJD

1. Lossa skruven som håller fast sadelhållaren.
2. Flytta fästet för att justera höjden efter användaren.
3. Dra åt bulten för att förhindra att positionen förändras.
4. Förläng aldrig fästet utöver minimi- eller maximimarkeringarna.

#### JUSTERING AV MOTSTÅND

- Motståndet justeras med hjälp av vredet under handtaget.
- För att minska motståndet, vrid knappen mot "-"-markeringen.
- För att öka motståndet, vrid knappen mot "+"-markeringen.

#### BROMSA

För att stoppa enheten, sluta helt enkelt trampa. Cykeln har inget låssystem eller säkerhetsbroms.



#### Monteringsanvisningar

##### 1. Montering av främre stabilisator

Fäst den främre stabilisatorn (5) på huvudramen (4) med två skruvar (49) och brickor (50) och (55).

##### 2. Montering av bakre stabilisator

Fäst den bakre stabilisatorn (1) på huvudramen (4) med två uppsättnings skruvar (49) och brickor (50) och (55).

##### 3. Montering av rattstång

- Anslut datorkabeln 17 till 18
- Dra änden av motståndsstyrningskabeln (41) genom motståndsstyrningskroken, enligt illustration A.
- Trä sedan kabeln (41) genom hålet i metallfästet på motståndsstyrningskabeln (38), enligt figur B.
- Anslut motståndskablarna (41) till motståndsstyrningskablarna (38) enligt figur C.
- Placera rattstången (7) i huvudramen (4) och fäst den med fyra skruvar (42) och brickor (34) och (50).
  - x. Metallfäste
  - y. Motståndskabel
  - z. Nedre kabel

##### 4. Styrstång och dator

###### a. Styret

- För in pulskablarna (19) i hålet i styrets fäste (7).
- Placera ratten tillsammans med plastkåpan (69) ovanpå rattstången (7).
- Dra pulskablarna (19) genom hålet i rattstången (7).
- Justera ratten och fäst den med knoppen (71).

###### b. Installation av dator

- Anslut datorkablarna (18) och pulskablarna (19) till datorn. Stoppa in överflödigt kabel i rattstången (7).
- Fäst datorn (11) på styrets stam (7) med skruven (74).
- **Obs!** Styrets spärr (8) ska sitta tätt mot fästet (7).

## 5. Montering av sadel

### a. Montering av sadel – del I

Fäst sadeln (20) på fästet (62) med tre muttrar (59) och brickor (55).

### b. Montering av sadel – del II

- Skruva loss de tre muttrarna (59) och brickorna (55) som sitter under sadeln (20).
- Placera sadeln på sadelstolpen (62) och fäst den med de tidigare borttagna komponenterna.
- Placera sadelstolpen (16) i kåpan (26) och placera sedan hela enheten i huvudramen (4).
- Justera sadeln till rätt höjd och dra åt knoppen (27).
- Fäst den justerbara sadelstolpen (62) på toppen av stolpen (16) med hjälp av vredet (64).
- **Obs!** Efter att du har justerat sadelns höjd ska du kontrollera att den inte överskrider den markerade linjen. Sadeln får inte ställas högre än markeringen.

## 6. Montering av pedaler

- Fäst remmarna (67) på höger och vänster pedal (40).
- Fäst sedan pedalerna (40) på veven (23).
- **Obs!** Vänster och höger pedal och vev är märkta med bokstäverna "L" (vänster) och "R" (höger).



| №  | Опис                                        | Кількість | №  | Опис                                  | Кількість |
|----|---------------------------------------------|-----------|----|---------------------------------------|-----------|
| 1  | Задній стабілізатор                         | 1         | 41 | Регулятор опору (8-секційний)         | 1         |
| 2  | Регульована підставка                       | 2         | 42 | Гвинт М8×16                           | 4         |
| 3  | Трикутні ковпачки для ніжок                 | 4         | 43 | Гвинт М6×8                            | 2         |
| 4  | Основна рама                                | 1         | 44 | Гвинт з хрестоподібною головкою М5×35 | 1         |
| 5  | Передній стабілізатор                       | 1         | 45 | Заглушка                              | 1         |
| 6  | Передня кришка                              | 1         | 46 | Самозатискний гвинт ST2.9×8           | 2         |
| 7  | Кронштейн для керма/комп'ютера              | 1         | 47 | Самозатискний гвинт ST4.2×16          | 8         |
| 8  | Рульове колесо                              | 2         | 48 | Круглий гвинт М8×40                   | 1         |
| 9  | Кругла заглушка Ф25                         | 2         | 49 | Гвинт М8×20                           | 4         |
| 10 | Пінопластова ручка                          | 2         | 50 | Пружинна шайба Ф8                     | 8         |
| 11 | Комп'ютер                                   | 1         | 51 | Самозатискний гвинт ST4.2×20          | 9         |
| 12 | Датчик                                      | 2         | 52 | Гайка М6                              | 1         |
| 13 | Передня пластикова кришка                   | 1         | 53 | Дуже тонка шестигранна гайка          | 3         |
| 14 | Кришка підсідельного штиря                  | 1         | 54 | Тонка шестигранна гайка               | 3         |
| 15 | Шайба Ф6                                    | 3         | 55 | Шайба Ф8                              | 9         |
| 16 | Сідельний штир                              | 1         | 56 | Ось ролика                            | 2         |
| 17 | Комп'ютерний кабель (нижній)                | 1         | 57 | Шайба Ф5                              | 1         |
| 18 | Комп'ютерний кабель (верхній)               | 1         | 5  | Фіксуюча прокладка                    | 2         |
| 19 | Імпульсний кабель                           | 2         | 59 | Нейлонова гайка М8                    | 5         |
| 20 | Сідло                                       | 1         | 60 | Нейлонова гайка М6                    | 1         |
| 2  | Права кришка                                | 1         | 61 | Магнітна направляюча                  | 1         |
| 22 | Ліва кришка                                 | 1         | 62 | Регульована підсідельна труба         | 1         |
| 23 | Кривошип                                    | 1         | 63 | Кришка F35                            | 2         |
| 24 | Шків                                        | 1         | 64 | Коротка ручка                         | 1         |
| 25 | Ножне колесо                                | 2         | 65 | Гнучка шайба Ф6                       | 2         |
| 26 | Пластикова кришка                           | 1         | 66 | Штифт                                 | 1         |
| 27 | Пружинна ручка                              | 1         | 67 | Ремінець для педалі                   | 2         |
| 28 | Комплект підшипників                        | 1         | 6  | Кабельний затискач                    | 1         |
| 29 | Кронштейн притискного колеса                | 1         | 6  | Пластиковий корпус рульового колеса   | 1         |
| 30 | Колесо ременя тиску                         | 1         | 71 | Т-подібна ручка                       | 1         |
| 31 | Гвинт М10×60                                | 1         | 72 | Кривошипна опора                      | 2         |
| 32 | Ремінь 4V                                   | 1         | 7  | Тонка шайба Ф6                        | 1         |
| 33 | Маховик                                     | 1         | 74 | Гвинт М5×10                           | 1         |
| 34 | Арочна шайба                                | 4         | 75 | Кільцевий корпус                      | 1         |
| 35 | Прокладка                                   | 1         | 76 | Самозатискний гвинт ST2.2×10          | 1         |
| 36 | Вісь маховика                               | 1         | 77 | Гвинт М6×20                           | 1         |
| 37 | Кронштейн магнітного направляючого пристрою | 1         | 78 | Гайка М10                             | 1         |
| 38 | Кабель для випробування опору               | 1         | 79 | Викрутка                              | 1         |
| 3  | Магнітна пружина                            | 1         | 80 | Ключ                                  | 1         |
| 40 | Педаль (P & L)                              | 2         |    |                                       |           |

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей виріб призначений виключно для домашнього використання і розроблений з урахуванням максимальної безпеки. Дотримуйтеся наступних правил:

- Перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем, щоб виключити будь-які протипоказання до використання обладнання. Консультація особливо важлива у таких випадках:
  - особи старше 35 років,
  - люди з проблемами зі здоров'ям,
  - люди, які приймають ліки, що впливають на роботу серця, артеріальний тиск або рівень холестерину.
- Завжди розігрівайтеся перед початком тренування.
- Звертайте увагу на попереджувальні знаки. Надмірні або неправильні тренування можуть бути небезпечними. Якщо ви відчуваєте біль, запаморочення, біль у грудях, нерегулярне серцебиття або інші тривожні симптоми, негайно припиніть тренування і проконсультуйтеся з лікарем.
- Тримайте обладнання в недоступному для дітей і тварин місці як під час, так і після тренування.
- Поставте пристрій на суху, стійку і рівну поверхню. Приберіть гострі предмети з навколишнього простору. Рекомендується використовувати нековзний килимок, щоб запобігти переміщенню обладнання під час тренування.
- Зберігайте простір навколо пристрою вільним:
  - мінімум 0,6 м у кожному напрямку, де обладнання є доступним,
  - додатковий простір для аварійного спуску,
  - якщо кілька пристроїв розміщені поруч один з одним, простір може бути спільним.
- Перед першим використанням і регулярно перевіряйте, чи всі гвинти, болти та з'єднання надійно закріплені.
- Перед кожним тренуванням переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені. Починайте тренування тільки на повністю справному обладнанні.
- Регулярно перевіряйте технічний стан обладнання.
- Якщо будь-які деталі зношені або пошкоджені, не використовуйте обладнання, поки вони не будуть відремонтовані або замінені.

11. Не вставляйте будь-які предмети в отвори пристрою.
12. Звертайте увагу на виступаючі елементи регулювання та конструкції, які можуть заважати тренуванню.
13. Використовуйте обладнання тільки за призначенням. У разі пошкодження, зносу або незвичайних шумів негайно припиніть тренування. Не продовжуйте тренування, поки проблема не буде усунена.
14. Тренуйтеся в зручному спортивному одязі та взутті. Уникайте вільного одягу, який може зачепитися за виступаючі частини або обмежувати свободу рухів.
15. Пристрій належить до класу II відповідно до стандарту EN ISO 20957-1 і призначений виключно для домашнього використання. Він не підходить для терапевтичного, реабілітаційного або комерційного використання.
16. Піднімаючи або переносючи обладнання, дотримуйтесь правильної постави, щоб уникнути навантаження на спину.
17. Цей виріб призначений виключно для використання дорослими. Дітям не можна дозволяти наближатися до пристрою без нагляду.
18. Під час складання пристрою:
  - ретельно дотримуйтесь інструкцій,
  - використовуйте тільки деталі, що входять до комплекту,
  - Перед складанням перевірте, чи комплект відповідає доданому списку.

УВАГА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВПРАВ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТРАВМИ АБО ПОВРЕЖДЕННЯ, ЩО ВИНИКЛИ ВНАСЛІДОК НЕВІРНОГО ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| Параметр                       | Значення         |
|--------------------------------|------------------|
| Вага нетто                     | 22,8 кг          |
| Маховик                        | 9 кг             |
| Розміри в розкладеному вигляді | 90 × 49 × 133 см |
| Максимальне навантаження       | 120 кг           |

#### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Не використовуйте агресивні хімічні засоби для чищення.
- Для видалення пилу та бруду використовуйте м'яку вологу ганчірку.
- Регулярно видаляйте сліди поту — його кисла реакція може пошкодити поверхню.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, щоб запобігти вологості та корозії.

#### РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СІДЛА

1. Ослабте гвинт, що фіксує кронштейн сидла.
2. Перемістіть кронштейн, щоб відрегулювати висоту відповідно до потреб користувача.
3. Затягніть болт, щоб запобігти зміні положення.
4. Ніколи не висувайте кронштейн за межі мінімальної або максимальної позначок.

#### РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРУ

- Опір регулюється за допомогою ручки, розташованої під рукою керма.
- Щоб зменшити опір, поверніть ручку в бік позначки «-».
- Щоб збільшити опір, поверніть ручку в бік позначки «+».

#### ГАЛЬМУВАННЯ

Щоб зупинити пристрій, просто припиніть крутити педалі. Велосипед не має системи блокування або запобіжного гальма.



#### Інструкція з монтажу

##### 1. Збірка переднього стабілізатора

Прикріпіть передній стабілізатор (5) до основної рами (4) за допомогою двох гвинтів (49) і шайб (50) та (55).

##### 2. Збірка заднього стабілізатора

Прикріпіть задній стабілізатор (1) до основної рами (4) за допомогою двох комплектів гвинтів (49) і шайб (50) та (55).

##### 3. Встановлення рульової колонки

- Підключіть кабель комп'ютера 17 до 18
- Протягніть кінець кабелю регулятора опору (41) через гачок регулювання опору, як показано на ілюстрації А.
- Потім просуньте кабель (41) через отвір у металевому кронштейні кабелю регулювання опору (38), як показано на малюнку В.
- Підключіть кабель опору (41) до кабелю регулювання опору (38), як показано на малюнку С.
- Встановіть рульову колонку (7) в основну раму (4) і закріпіть її чотирма гвинтами (42) і шайбами (34) та (50).
  - Х. Металевий кронштейн
  - У. Кабель опору
  - З. Нижній кабель

##### 4. Руль і комп'ютер у зборі

###### а. Руль

- Вставте імпульсні кабелі (19) в отвір у кронштейні керма (7).
- Встановіть рульове колесо разом із пластиковою кришкою (69) на верхню частину рульової колонки (7).
- Протягніть імпульсні кабелі (19) через отвір у рульовій колонці (7).
- Відрегулюйте кермо і зафіксуйте його за допомогою ручки (71).

###### б. Встановлення комп'ютера

- Підключіть кабелі комп'ютера (18) та імпульсні кабелі (19) до комп'ютера. Засуньте зайвий кабель у рульову колонку (7).
- Закріпіть комп'ютер (11) на вилці керма (7) за допомогою гвинта (74).
- **Примітка:** Засувка керма (8) повинна щільно прилягати до кронштейна (7).

## 5. Встановлення сидла

### а. Встановлення сидла — частина I

Прикріпіть сидло (20) до кронштейна (62) за допомогою трьох гайок (59) і шайб (55).

### б. Встановлення сидла — частина II

- Відкрутіть три гайки (59) і шайби (55), розташовані під сидлом (20).
- Встановіть сидло на сидельну трубу (62) і закріпіть його за допомогою раніше знятих деталей.
- Встановіть підсідельний штир (16) у кришку (26), а потім встановіть весь вузол у основну раму (4).
- Відрегулюйте сидло до потрібної висоти і затягніть ручку (27).
- Прикріпіть регульований підсідельний штир (62) до верхньої частини штиря (16) за допомогою ручки (64).
- **Примітка:** Після регулювання висоти сидла переконайтеся, що воно не перевищує позначену лінію. Сидло не повинно бути встановлене вище позначки.

## 6. Встановлення педалей

- Прикріпіть ремінці (67) до правої та лівої педалей (40).
- Потім прикріпіть педалі (40) до кривошипа (23).
- **Примітка:** Ліва та права педалі та кривошипи позначені літерами «L» (ліва) та «R» (права).



**EN:** The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

**PL:** Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

**CZ:** Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

**DA:** Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

**DE:** Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

**ES:** El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

**ET:** Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

**FR :** Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

**HU:** A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrahasználatához, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

**IT:** La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

**LT:** Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

**LV:** Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

**NL:** De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

**PT:** A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

**RO:** Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

**SK:** Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

**SL:** Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

**SV:** Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

**UK:** Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

| Item | Date of notification | Date of provision | Course of repairs | Signature of the recipient (shop, owner) |
|------|----------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------|
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

| L.p. | Data zgłoszenia | Data wydania | Przebieg napraw | Podpis odbierającego (sklep, właściciel) |
|------|-----------------|--------------|-----------------|------------------------------------------|
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

| Č. | Datum<br>nahlášení | Datum<br>vydání | Průběh oprav | Podpis příjemce<br>(obchod, majitel) |
|----|--------------------|-----------------|--------------|--------------------------------------|
|    |                    |                 |              |                                      |
|    |                    |                 |              |                                      |
|    |                    |                 |              |                                      |

## GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

### GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

### UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

---

### BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

| Emne | Dato for notificacion | Dato for levering | Forløb af reparationer | Modtagerens underskrift (butik, ejer) |
|------|-----------------------|-------------------|------------------------|---------------------------------------|
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

---

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

---

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

| Lfd. Nr. | Datum der Anmeldung | Datum der Ausgabe | Verlauf der Reparaturen | Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer) |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

| Artículo | Fecha de notificación | Fecha de provision | Curso de la reparación | Firma del destinatario (tienda, propietario) |
|----------|-----------------------|--------------------|------------------------|----------------------------------------------|
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

| Punkti | Teatamise kuupäevate of | Andmete esitamise kuupäev | Remondi käik | Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik) |
|--------|-------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------|
|        |                         |                           |              |                                      |
|        |                         |                           |              |                                      |
|        |                         |                           |              |                                      |

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

| Article | Date de notification | Date de mise à disposition | Déroulement des réparations | Signature du destinataire (atelier, propriétaire) |
|---------|----------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsuklók stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratú idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

| Tétel | A bejelentés dátuma | A szolgáltatás időpontja | A javítás menete | A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos) |
|-------|---------------------|--------------------------|------------------|----------------------------------------|
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

| Oggetto | Data di notifica | Data della fornitura | Corso delle riparazioni | Firma del destinatario<br>(negozio, proprietario) |
|---------|------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantą taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

| Prekė | Notifikavimo data | Pateikimo data | Remonto eiga | Gavėjo parašas<br>(parduotuvė,<br>savininkas) |
|-------|-------------------|----------------|--------------|-----------------------------------------------|
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

| Prece | Paziņojuma datums | Nodošanas datums | Remonta gaita | Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts |
|-------|-------------------|------------------|---------------|----------------------------------------|
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

| Item | Datum van kennisgeving | Datum van verstrekking | Verloop van reparaties | Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar) |
|------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

| Item | Data de notificação | Data da prestação | Curso das reparações | Assinatura do destinatário (loja, proprietário) |
|------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------------------------|
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |

## CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

### TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
  - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
  - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
  - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
  - data expirării,
  - auto-reparare,
  - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

### ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

---

### NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

| Punct | Data notificării | Data furnizării | Desfășurarea reparațiilor | Semnătura<br>beneficiarului<br>(magazin, proprietar) |
|-------|------------------|-----------------|---------------------------|------------------------------------------------------|
|       |                  |                 |                           |                                                      |
|       |                  |                 |                           |                                                      |
|       |                  |                 |                           |                                                      |

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

| Položka | Dátum notifikácie | Dátum poskytnutia | Priebeh opravy | Podpis príjemcu<br>(predajňa, vlastník) |
|---------|-------------------|-------------------|----------------|-----------------------------------------|
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

| Artikel | Datum uradnega obvestila | Datum zagotovitve | Potek popravil | Podpis prejemnika (trgovina, lastnik) |
|---------|--------------------------|-------------------|----------------|---------------------------------------|
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |

## GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

### GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

### UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

---

### ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

| Ämne | Datum för anmälan | Datum för tillhandahållande | Reparationens förlopp | Mottagarens underskrift (butik, ägare) |
|------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем  
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця  
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на  
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,  
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання  
- неправильного монтажу та обслуговування,  
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі  
- закінчення терміну придатності,  
- самостійного ремонту,  
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

| Пункт | Дата повідомлення | Дата надання | Хід ремонту | Підпис одержувача (магазин, власник) |
|-------|-------------------|--------------|-------------|--------------------------------------|
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |

## NOTATKI







**HMS-FITNESS.COM**



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: [serwis@abisal.pl](mailto:serwis@abisal.pl)

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)